HEBDO DU HAUT-RICHELIEU - Fondé le 1er juin 1860 - www.canadafrancais.com

1860 150 ANS 2010

LE JEUDI 17 JUIN 2010 - 132 PAGES - 151e année no 4 1,44$+tx

GRAND MÉNAGE
Courriel : www.LAVAGE HAUTRICHELIEU.COM
450.349.8080
Plafonds, murs, planchers, vitres, conciergerie

HEBDO DE L'ANNÉE

LE CANADA FRANÇAIS

000444
BIBLIO ASSEMBLEE NATIONALE
DIVISION PERIODIQUES (C.MAROIS
1035 RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC QC G1A 1A3
28/1
xxCF(N)

RE/MAX Performance Inc.
Agence immobilière, franchisée indépendante et autonome
«Qui désire voir les choses extraordinaires doit observer les choses que les autres ne daignent même pas regarder.»
Superbe duplex clés en main... parfait pour propriétaire occupant, libre immédiatement... près de tout avec garage double et un bâtiment d'entreposage... Faites vite!
514 347-1724
Denise Anctil
Courtier immobilier agréé

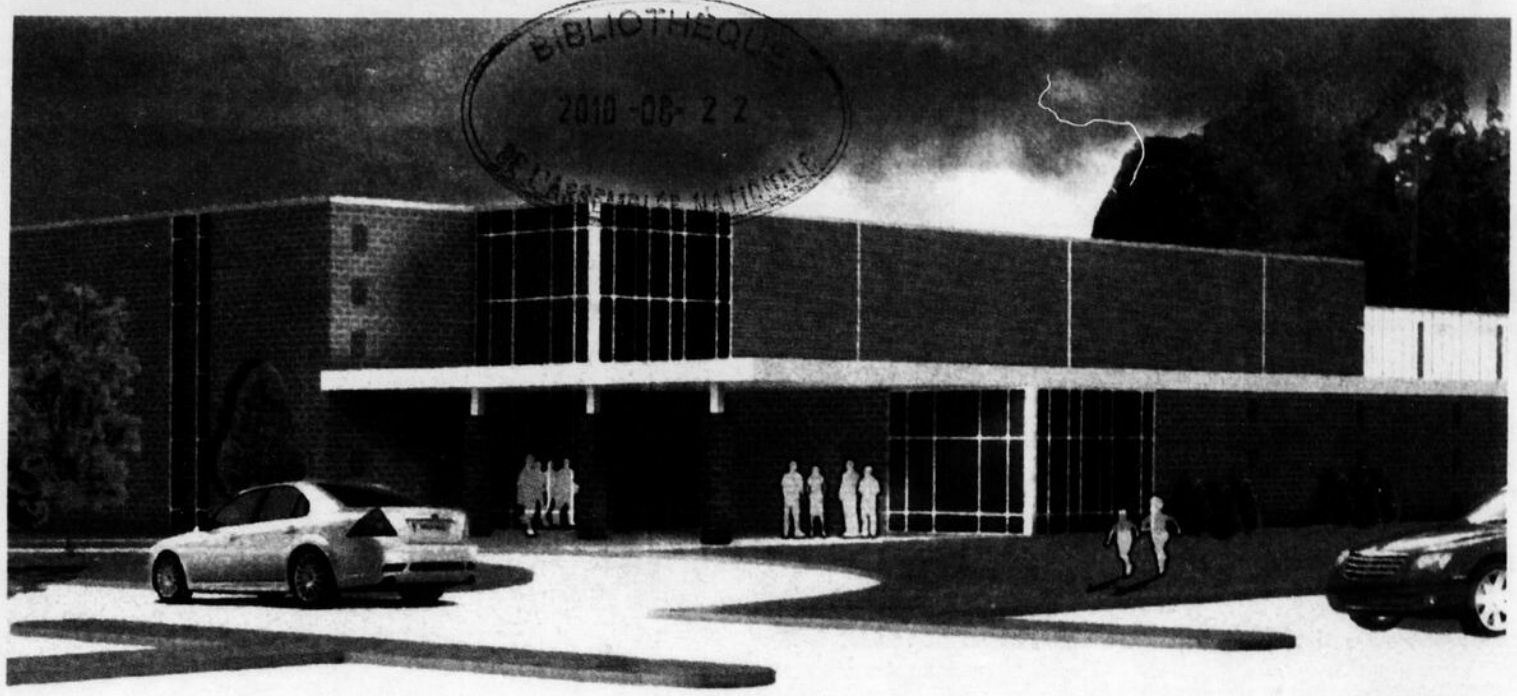


(Photo Rémy Boily)

GERRY, TOUJOURS VIVANT

Le Canada Français a eu la chance d'assister à la dernière journée de tournage du film *Gerry* réalisé par Alain DesRochers, le 8 juin, à Saint-Jean. Nous vous proposons cette semaine le premier d'une série de deux reportages.

PAGES **C-2** ET **C-3**



BIBLIOTHÈQUE
2010 -06- 22
DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

NOUVEAU COMPLEXE SPORTIF

UNE PATINOIRE DE MOINS POUR UNE FACTURE DE 12 M$

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Une version actualisée du projet de construction d'un nouveau complexe sportif dans le secteur Saint-Luc est présentement sur la table. On ne prévoit plus y aménager deux patinoires, mais une seule glace.

Dans le nouveau bâtiment, on retrouverait un local pour la gymnastique et un dojo pour la pratique du judo. La facture passerait ainsi de 18M$ qu'elle était pour le projet précédent à environ 12 M$. La réalisation des plans et devis se fera au cours de la période estivale, alors que la recherche de subvention suivra à l'automne.

Il faudra attendre au début de 2011 avant que la Ville décrète un règlement d'emprunt. La construction du complexe nécessitera ensuite dix mois de travaux.

PAGE **A-3**



(Photo Stéphanie Brulé)

MONT-SAINT-GRÉGOIRE
UN ENFANT DE DEUX ANS EST HAPPÉ MORTELLEMENT

Un enfant de deux ans a été happé mortellement par une fourgonnette, dimanche dernier, sur la route 104, à Mont-Saint-Grégoire, près des Étangs Garand.

PAGE **A-7**



(Photo Rémy Boily)

CINQ VÉTÉRANS se souviennent

Soixante-cinq ans après la fin de la Seconde Guerre mondiale, cinq anciens combattants de Saint-Jean-sur-Richelieu viennent de se rencontrer pour la première fois depuis cette guerre horrible. Nous vous proposons un récit de cette belle rencontre.

PAGES **A-4** ET **A-5**

LE CANADA FRANÇAIS 1860 150 ANS 2010
INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 14 AU 22 AOÛT
LE CANADA FRANÇAIS CÉLÈBRE SON 150e ANNIVERSAIRE EN BALLON!
OBTENEZ 6$ DE RABAIS
(25 $ au lieu de 31 $) à l'achat de votre passeport adulte en prévente pour l'International de montgolfières sur présentation de ce coupon dûment rempli.
De plus, courez la chance de remporter **l'une des 5 envolées pour 2 personnes** dans la montgolfière du Canada Français durant le festival 2010.
Nom: _____ Tél.: _____
Adresse: _____
Courriel: _____
Signature: _____
Promotion valable du 3 juin au 13 août incl. Applicable sur les passeports adulte seulement (13 ans et plus).
1 coupon valable par passeport. Seuls les coupons-rabais du journal version papier seront acceptés (reproduction interdite).

GRANGER BERNIER
OPTOMÉTRISTES
L'ÉQUIPE S'AGRANDIT
2 optométristes se joignent à nous
Maintenant au : 383, boul. du Séminaire Nord, suite 215
Les Cours Singer 450 348-0021
Dr Isabelle Denault
Dr Nicolas Fontaine, M.Sc.
Dr Paul Granger, optométriste
Dr Amélie Ganivet M.Sc. optométriste
Dr Ginette Bernier, optométriste
Dr Chantal Reid, optométriste
Dr Mylène Roy, M.Sc. optométriste
Dr Isabelle Denault, optométriste
Dr Nicolas Fontaine, M.Sc. optométriste

MÉGA WEEKEND FUJI

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 100$

DU 18 AU 20 JUIN

FINEPIX F80 EXR



Super CCD EXR 12 MP
Puissant Zoom 10X
Compact et élégant
Vidéo HD
Détection des visages
Pile et chargeur inclus

ÉCONOMISEZ 50$

299.99$

SDHC 4GO ET ÉTUI ROOTS INCLUS

3 jours Seulement!



+ 100 PHOTOS 4X6 GRATUITES



FINEPIX HS10

ZOOM OPTIQUE 30X, UNE PREMIÈRE MONDIALE!

Un puissant zoom 30x
Capteur BSI CMOS de 10 Megapixels
Stabilisateur d'image
Mode rafale ultra rapide
Un objectif de qualité professionnelle
Mode Panoramique en mouvement
Enregistrement VIDÉO en Full HD



ÉCONOMISEZ 100$

539.99$

PILES ET CHARGEUR, ÉTUI LOWEPRO, SDHC 8GO INCLUS

+ 100 PHOTOS 4X6 GRATUITES



FINEPIX JZ310

ZOOM PUISSANT, PRIX IMBATABLE!



ÉCONOMISEZ 30$

12 millions de pixels
Capteur CCD stabilisé
Vidéo HD
Détection des visages
Reconnaissance automatique des scènes
Pile et chargeur inclus

+ 50 PHOTOS 4X6 GRATUITES

3 jours seulement!

199.99$

FINEPIX XP10

À L'ÉPREUVE DES CHOCS, DE L'EAU, DU GEL ET DE LA POUSSIÈRE

Étanche jusqu'à 3 mètres
Zoom optique Fujinon 5x
12 millions de pixels
Vidéo HD
Détection des visages
Disponible en 4 couleurs
Pile et chargeur inclus

189.99$

COMPREND SD 2GO ET ÉTUI FUJI
3 jours seulement!





ÉCONOMISEZ 40$

+ 100 PHOTOS 4X6 GRATUITES



lord photo.ca
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
45 Boul. St-Luc, près de Pasquier

ZONE IMAGE
TOTALEMENT PHOTO
TOTALLY PHOTO

ACADÉMIE LORD PHOTO

597746101A_20100617-m

LE CANADA FRANÇAIS

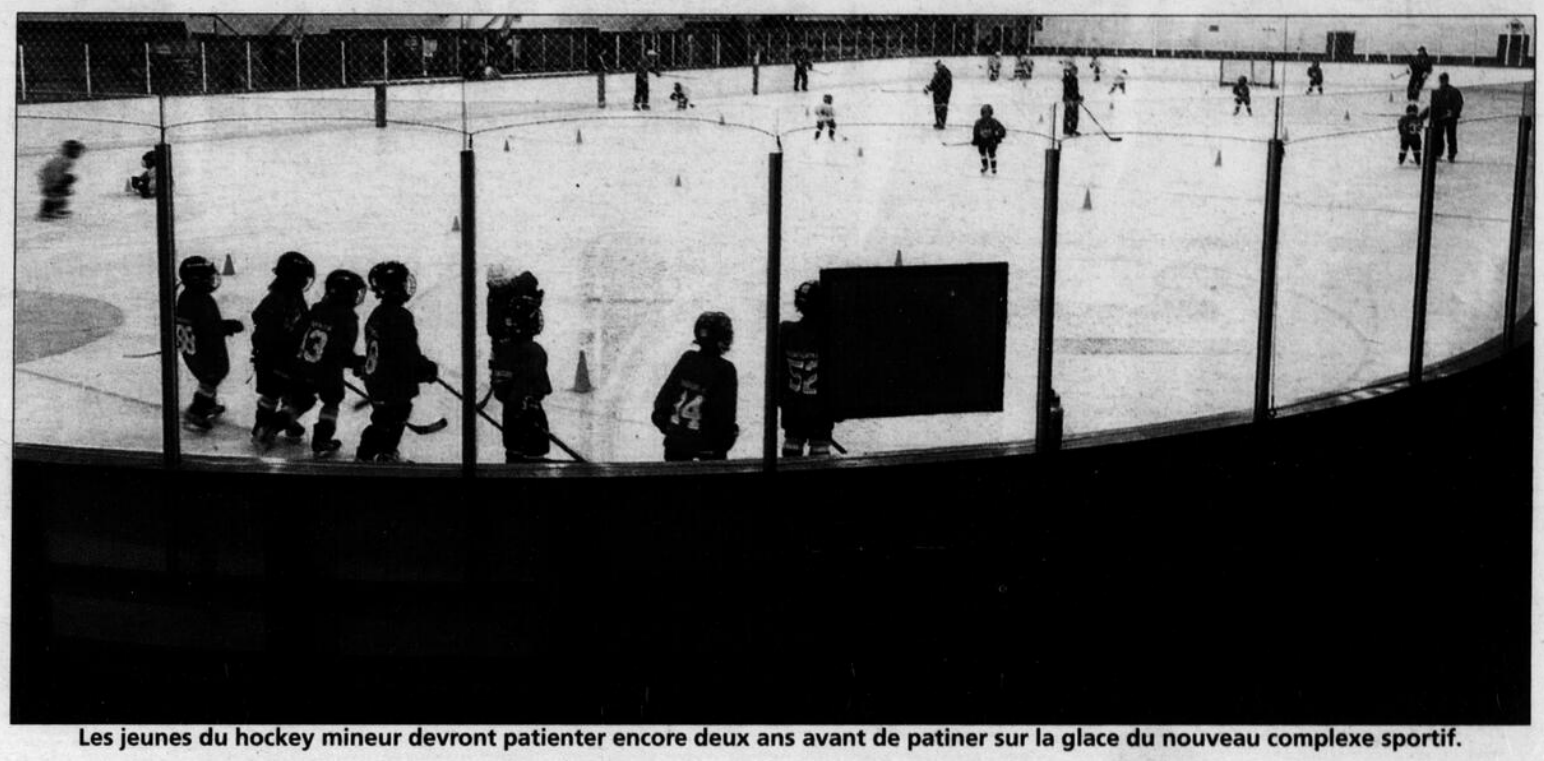
ACTUALITÉ

Météo

JEUDI	Nuageux avec éclaircies et averses isolées	MAXIMUM 23°C	VENDREDI	Ensoleillé	MINIMUM 15°C	MAXIMUM 29°C	SAMEDI	Possibilité d'orage	MINIMUM 18°C	MAXIMUM 30°C

Le coût du complexe sportif passerait de 18 à 12 M$

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com



Les jeunes du hockey mineur devront patienter encore deux ans avant de patiner sur la glace du nouveau complexe sportif.

Le feuilleton du nouveau complexe sportif reprend de plus belle à Saint-Jean-sur-Richelieu. La version actualisée du projet propose la construction d'un aréna à une seule glace plutôt que deux, un local pour la gymnastique et un dojo pour la pratique du judo. La facture, elle, passerait de 18 à 12 M$.

Invoquant le ralentissement économique, la Ville avait mis le projet sur la glace l'an dernier. Mais la saga du complexe sportif dure depuis l'automne 2007, alors que le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport avait consenti une subvention de 6 M$ pour le projet initial de 18 M$.

On connaît la suite. Après avoir tenté en vain d'établir un partenariat public-privé (PPP), la Ville avait opté pour réaliser elle-même le projet et confier la gestion à l'entreprise privée. Mais devant le dépassement du coût par rapport aux prévisions, les élus municipaux avaient décidé de mettre le projet en veilleuse.

Quant à la subvention, le gouvernement n'a jamais signifié à la Ville qu'elle l'avait toujours... ni qu'elle l'avait perdue. «On n'a pas eu de réponse officielle de Québec. Tout ce qu'on sait, c'est qu'on a dépassé les délais pour y être admissible. On va donc regarder les programmes disponibles et refaire une demande de subvention», mentionne Sylvain Latour, chef de cabinet du maire, Gilles Dolbec.

BESOINS CRIANTS

Dans un premier temps, la Ville réalisera un nouvel estimé des coûts pour ensuite lancer un appel d'offres en vue de la confection des plans et devis. Le projet, croit-on à la Ville, coûterait autour de 12 M$. Une subvention permettrait évidemment d'en diminuer la facture. Bien qu'il s'agisse d'un projet municipal, la gestion de ce nouvel équipement sportif serait confiée à l'entreprise privée.

Des gradins d'une capacité de 100 à 150 personnes, des vestiaires, des locaux de services et un restaurant compléteront les installations.

«On a toujours dit que pour répondre à nos besoins, une glace serait suffisante. On sait aussi que le bâtiment qui abrite l'école de gymnastique est en mauvais état et que l'actuel local de judo est trop petit. La volonté du conseil municipal, c'est d'aller de l'avant, quitte à faire le projet par étape», souligne le conseiller municipal, Alain Laplante.

ÉCHÉANCIER

Si le projet a fondu d'une glace, le lieu, lui, n'a pas changé. L'aréna sera construit tout près du Stade du Haut-Richelieu, avec sa façade sur la rue des Colibris, qui sera prolongée jusqu'à la rue du Parc. La Ville souhaite d'ailleurs que ce site dans le secteur Saint-Luc devienne un grand parc d'équipements sportifs.

Le projet ressuscite, mais les hockeyeurs devront patienter encore deux ans avant de pouvoir patiner sur la glace du nouveau complexe sportif.

La réalisation des plans et devis se fera au cours de la période estivale, alors que la recherche de subvention suivra à l'automne. Il faudra donc attendre au début de 2011 avant que la Ville décrète un règlement d'emprunt. La construction du complexe nécessite environ dix mois de travaux, si bien que le nouvel équipement pourrait ouvrir ses portes pour la saison 2012-2013. ■

FÊTE NATIONALE ET FÊTE DU CANADA

Le Canada Français publié les mercredis 23 et 30 juin

À l'occasion de la Fête nationale et de la fête du Canada, *Le Canada Français* sera exceptionnellement publié les mercredis 23 et 30 juin. Le journal sera par la suite publié le jeudi.

Dans l'édition du 23 juin, nos lecteurs retrouveront la programmation complète de la Fête nationale, tant à Saint-Jean-sur-Richelieu que pour les petites municipalités qui célèbrent la Saint-Jean-Baptiste.

La direction ■

CETTE SEMAINE DANS LE CANADA FRANÇAIS

Cahier A
Éducation....A-38 Nécrologie ..A-46
Faits divers ....A-7 Politique A-34
Nouvelles municipales....A-3 Sports A-58

Cahier B
Économie.....B-1 Annonces classées B-12
Éditorial.....B-4
Opinion B-5

Cahier C
Cinéma .....C-15 Jeux C-14
Horoscope...C-22 Musique C-16
Lecture .....C-17 Vidéo/DVD ..C-15



CINQ VÉTÉRANS SE SOUVIENNENT



(Photo Rémy Boily)

Soixante-cinq ans après la fin de la Seconde Guerre mondiale, cinq anciens combattants se souviennent. De gauche à droite: Fred Gray, 85 ans, René Massé, 86 ans, Victor Guérin, 88 ans, Jacques L. Richard, 85 ans et Charles Marigner, 88 ans.

L'amitié, au-delà des années et de la guerre

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com



Enfants, ils habitaient tous à l'angle des rues Champlain et Saint-Jacques. Victor Guérin, Fred Gray, Charles Marigner, René Massé et Jacques L. Richard ont partagé le même terrain de jeu jusqu'au moment où leur vie, comme celles de milliers d'autres Québécois, a pris un tournant inattendu. Même s'ils sont tous revenus indemnes de la Seconde Guerre mondiale, ces cinq Johannais ne s'étaient jamais revus. Récit d'une rencontre et surtout d'un échange hors de l'ordinaire avec ces cinq vétérans.

C'était le 8 mai 2010. Pour souligner le 65e anniversaire de la victoire des alliés sur l'Allemagne nazie, les anciens combattants de la région ont été invités à célébrer au Collège militaire royal de Saint-Jean. C'est à cet endroit que les ex-résidents du Vieux Saint-Jean ont eu la surprise de se retrouver.

Quelques jours plus tard, les cinq vétérans, âgés de 85 à 88 ans, acceptaient de se donner rendez-vous dans les locaux du Canada Français. «Pour moi, il s'agissait d'une si belle rencontre, explique Jacques L. Richard. Je ne savais même pas qu'ils étaient encore tous vivants et qu'ils demeuraient encore ici. Il fallait prendre une photo de nous.»

Mieux encore, il fallait qu'ils échangent sur le passé. Comme quelques mois en âge les séparent, ils se sont tous enrôlés à des moments différents. Si Victor Guérin et René Massé se sont retrouvés en Europe vers la fin du conflit, les autres n'ont jamais combattu ensemble. Leurs parcours ont par contre bien des similitudes.

ENRÔLEMENT

Bien des années ont passé, mais Victor Guérin se souvient encore du jour de son enrôlement. Sa mère avait perdu connaissance en le voyant dans son uniforme. «Je travaillais avec mon jumeau dans une entreprise et nous étions tannés. On voulait faire partie des braves. Nous sommes montés à Montréal pour s'enrôler sur un coup de tête. Il a été refusé, j'ai été pris», se rappelle celui qui a fait parti du célèbre Royal 22e régiment.

René Massé a été pris du même engouement alors qu'il n'avait que 17 ans. «Je faisais un tour de la Gaspésie. Au retour, en buvant une petite bière à Montmagny, j'ai vu un défilé militaire. J'ai trouvé ça tellement beau que je suis allé directement au manège pour m'enrôler», se remémore-t-il.

Si les trois autres anciens combattants ont agi différemment, tous soulignent qu'ils l'ont fait à titre volontaire, avant la conscription de 1944. «Ma famille n'était pas d'accord, mais tous mes confrères étaient rendus à la guerre, explique Fred Gray. Je me sentais coupable de ne pas participer.»

VIE MILITAIRE

Même si leurs années militaires sont gravées à jamais dans leur mémoire, en parler reste difficile. «Nous en parlons entre nous. On se remémore des anecdotes, mais c'est difficile de faire un bilan», explique Victor Guérin, qui a d'ailleurs été atteint à deux reprises par l'ennemi.

Pendant des mois, ces Johannais ont vécu dans la crainte perpétuelle d'y laisser leur peau. Charles Marigner, armurier dans l'armée de l'air, en sait quelque chose. «On ne se battait pas dans mon escadron. Il fallait seulement survoler les camps ennemis et prendre des photos. Souvent, on volait si bas pour éviter les tirs, qu'on trouvait des branches coincées dans l'appareil», se rappelle celui qui porte encore la cicatrice d'une grave blessure à la jambe survenue en Angleterre.

D'autres ont vu leurs camarades perdre la vie, alors qu'ils ont été épargnés. «Joseph Bruno, avec qui je m'étais enrôlé, et mon cousin, Armand Richard, sont tombés en août 44, à Brettville, en France, raconte avec émotions Jacques L. Richard. Les Allemands avaient barré la route. Ils ne voulaient rien savoir de la laisser aux alliés. Cela a coûté cher pour la récupérer.»

Les vétérans préfèrent toutefois garder ces histoires tristes tapies dans le passé pour raconter d'autres moments plus agréables. «En Italie, j'ai ramassé un confrère par terre. Un nommé Beauchamps, du 22e régiment. Il venait de se faire tirer dans la jambe. C'est moi qui lui ai fait un garrot. On l'avait attaché dans notre jeep pour l'amener vers l'hôpital. On l'a sauvé malgré la présence de «snippers» sur la route. Le plus drôle, c'est que je l'ai reconnu 64 ans plus tard, à l'hôpital de Saint-Anne-de-Bellevue», raconte Victor Guérin.

FIN DE LA GUERRE

Pour les cinq combattants, les affrontements en Europe se sont terminés le 8 mai 1945, lorsque l'armistice a été signé. Un jour qui n'est pas souligné annuellement, mais qui demeure l'un des plus heureux de leur vie (voir autre page).

Les festivités ont toutefois été de courtes durées, puisque quelques heures plus tard, Victor Guérin, René Massé et Charles Marigner, entraient en Allemagne. Ce dernier a même été de ceux qui ont découvert les camps de concentration.

Des cinq Johannais, seul Fred Gray est allé dans le Pacifique. Les bombardements atomiques ont permis aux autres d'éviter la campagne. «Je suis revenu dans le premier groupe de l'armée de terre en septembre 1946, se rappelle Victor Guérin. Je n'ai pas envoyé de télégramme à ma famille. Quand j'ai débarqué chez moi, ma mère a de nouveau perdu connaissance. C'était la fête.»

Comme le voulait la politique de l'époque, les combattants ont tous repris leur poste dans leur entreprise respective. «Il n'y avait pas de réadaptation comme maintenant. Au niveau social, ce fut très difficile. On se sentait un peu rejeté. Les civils nous mettaient à l'écart. Certaines personnes ne croyaient pas ce que nous avions vécu», commente Jacques L. Richard.

Cette exclusion est d'ailleurs l'une des raisons qui expliquent pourquoi les vétérans parlent si peu de leurs années au service de leur patrie. «J'espère que mes descendants vont se souvenir que l'un de leurs ancêtres a fait la Seconde Guerre mondiale, conclut René Massé. Ce fut des années difficiles. Les rues de Saint-Jean-sur-Richelieu semblaient bien étroites à notre retour et nous avions l'impression d'être de véritables zombies. ■

CLINIQUES MÉDICALES
OUVERTE
LE WEEK-END?
ON COMPOSE LE
1-866-773-1923
INFO: 811

Président-éditeur Robert Paradis
Directeur général Renel Bouchard
Directeur adjoint Charles Couture
Directrice des services administratifs Chantal Bouchard
Directeur service informatique Daniel Groleau
Directrice des ressources humaines Mélanie Médeiros

RÉDACTION
Rédacteur en Chef Gilles Lévesque
Journalistes Marie-Josée Parent, Gilles Bérubé, Louise Bédard, Valérie Legault, Émilie Lévesque, Marie-Pier Gagnon, Yourianne Plante
Pigiste Richard Hamel
Photographes Rémy Boily, Stéphanie Brulé

Collaborateurs Chantal David, Jean-François Crépeau, Jean-François Guay, Mario Wilson, Stéphane Beauregard, Steve Goulet, Pierre-Olivier Hamel, Andy Rousselle, Denis Henri, Michel Ménard, Nancy Michaud, Nathalie Madore, Nicole Garceau, Pascal Cloutier, Sylvie Laroche

PUBLICITÉ
Charles Couture, directeur
Gabrielle Agarla, adjointe à la direction générale
Secrétariat Julie Herron, Mélanie Archambault, Mélina Carelli
Publicitaires Denis Jolin, Sylvie Leblanc, Manon Lavigne, Nancy Leclerc, Francis Benoit, Nathalie Beaulieu, Martin Stewart, Caroline Hébert
Annonces classées Danielle Robidoux, Audrey Granger, Fannie Carpentier, Véronique Bernier, Liette Pothier
Publicité nationale Hebdos Sélect
Préimpression Les Ateliers Graphiques du Haut-Richelieu inc., Rose Audette-Lemonde, directrice
Distribution Les Messageries Saint-Jean inc., Christian Marleau, directeur
Impression Imprimerie Transcontinental
Filmographie Quadro Couleur inc., Kathy Lafrance, directrice
Encartage Poly-Encarts inc.

LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc J3B 6X3 - Télécopieur: (450) 347-4539
☎ 450 347-0323
www.canadafrancais.com
LES PETITES ANNONCES
450 347-8555

L'EXEMPLAIRE: 1,62$
Au Canada abonnement 12 mois: 77,75$ 6 mois: 39,72$
12 semaines: 20,41$ (Prix taxes incluses)
Édité par Les Éditions Le Canada Français ltée
Président: Robert Paradis
Vice-présidente: Maryse Racicot-Gagnon
Secrétaire: Renel Bouchard
Membre des Hebdos Régionaux. Tirage certifié par ABC. Poste publication - convention: 40012311. Dépôt légal. Bibliothèque nationale du Québec.
Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon intégrale ou déguisée, est formellement interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.). Ce journal est imprimé sur un papier avec un contenu d'au moins 20% de papier recyclé.
LE CANADA FRANÇAIS RÉSEAU SÉLECT · hebdo QUÉBEC · Certifié
2168241101A 2010060931



CINQ VÉTÉRANS SE SOUVIENNENT

Enfin la libération

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Le 8 mai n'est ni un jour férié, ni une journée de célébrations au Canada. Pourtant, cette date fut celle d'un grand jour. Il y a 65 ans, les alliés l'emportaient sur l'Allemagne nazie, ce qui signait la fin de la Seconde Guerre mondiale en Europe. Cinq vétérans de Saint-Jean-sur-Richelieu se souviennent de cette journée qui a été l'une des plus belles de leurs années de service et qui correspond aussi à la date où ces amis d'enfance se sont retrouvés, en 2010.



VICTOR GUÉRIN

DATE D'ENRÔLEMENT: 5 août 1942

ÂGE LORS DE L'ENRÔLEMENT: 21 ans

OCCUPATION: Fantassin, Royal 22e Régiment, Canadian Army

CAMPAGNES MILITAIRES: Italie, Belgique, Pays-Bas.

LE 8 MAI 1945, J'ÉTAIS: «En Hollande. Nous étions cachés dans un village. Il y avait un «snipper» ennemi dans le clocher de l'église qui avait réussi à crever quelques pneus de nos véhicules sans avoir réussi à abattre quelqu'un. Tout le monde devait rester à couvert. Soudain, on a vu arriver un soldat dans une jeep qui brandissait sa casquette en criant «la guerre est finie». Personne n'en croyait ses yeux. On pensait tous qu'il allait mourir là, mais il a été miraculeusement épargné.»

DÉMOBILISATION: 26 septembre 1946



FRED GRAY

DATE D'ENRÔLEMENT: 12 octobre 1943

ÂGE LORS DE L'ENRÔLEMENT: 18 ans

OCCUPATION: Artilleur (mitraillette), Royal Canadian Navy

CAMPAGNES MILITAIRES: Angleterre, Inde.

LE 8 MAI 1945, J'ÉTAIS: «En Inde. J'étais sur un bateau marchand. Il y avait toujours des militaires sur ces navires, parce qu'il y avait des sous-marins ennemis dans les eaux. Le jour de l'armistice, nous nous sommes arrêtés sur une base canadienne parce que le bateau avait besoin d'être réparé. Nous sommes débarqués et c'est là que nous avons appris que la guerre était terminée. C'était un hasard. Personne ne le croyait.»

DÉMOBILISATION: 21 septembre 1945



JACQUES L. RICHARD

ENRÔLEMENT: 28 septembre 1943

ÂGE LORS DE L'ENRÔLEMENT: 18 ans

OCCUPATION: Technicien en mécanique, Royal Canadian Air Force

CAMPAGNES MILITAIRES: Provinces maritimes, Labrador.

LE 8 MAI 1945, J'ÉTAIS: «À l'aéroport de Summerside. Nous étions chanceux, nous avions la radio. Le 7 mai, nous sentions que la fin approchait et puis, le 8 mai, l'annonce est tombée. Ce fut la fête. J'ai été chargé de m'assurer que les avions qui servaient au transport vers l'Europe restent par terre. Les pilotes avaient tous pris un coup et ils voulaient voler pour une dernière fois. Ce n'était pas un cadeau, mais c'était tout un moment.»

DÉMOBILISATION: 28 septembre 1946



RENÉ MASSÉ

ENRÔLEMENT: Novembre 1942

ÂGE LORS DE L'ENRÔLEMENT: 17 ans

OCCUPATION: Fantassin, Royal 22e Régiment, Canadian Army

CAMPAGNES MILITAIRES: Angleterre, Flandres (Nord ouest de l'Europe), Belgique, Pays-Bas.

LE 8 MAI 1945, J'ÉTAIS: «En Hollande. Les combats s'étaient arrêtés le 7 mai et on ne comprenait pas trop pourquoi. J'étais avec Victor quand la jeep est arrivée. Nous n'avons pas pu fêter. Nous n'avions rien à manger et encore moins à boire. En Italie, nous aurions pu prendre un petit *vino*, mais pas en Hollande. Nous avions eu un congé cette fin de semaine là, c'était tout un cadeau. Après cela, on entrait en Allemagne pour désarmer l'ennemi.»

DÉMOBILISATION: Juillet 1946



CHARLES MARIGNER

DATE D'ENRÔLEMENT: 19 février 1941

ÂGE LORS DE L'ENRÔLEMENT: 19 ans

OCCUPATION: Armurier, Royal Canadian Air Force

CAMPAGNES MILITAIRES: Angleterre, France, Belgique, Pays-Bas, Allemagne.

LE 8 MAI 1945, J'ÉTAIS: «En Allemagne. Nous avons fêté sur le terrain de l'aéroport où j'étais basé. Dans l'aviation, quand c'était le temps, on savait s'amuser. Le lendemain de l'armistice, j'ai pris un drapeau Allemand aussi grand qu'une table, et je l'ai fait parvenir à mon amie de l'époque à Saint-Jean, KiKi. Quelques jours plus tard, nous étions les premiers à entrer dans un camp de concentration. J'en ai encore des frissons.»

DÉMOBILISATION: 9 septembre 1946

NOUVEAUTÉS



Info-Films
450 358-3030
290 rue Richelieu
à St-Jean-sur-Richelieu

CINÉMA LE CAPITOL

HISTOIRE DE JOUET 3 EN PROJETION NUMÉRIQUE 3-D

SHREK 4 IL ÉTAIT UNE FIN (G)
18 et 21 juin : 19 h 10 - 21 h 30
19, 20, 22 au 24 juin : 12 h 30 - 14 h 30 - 16 h 30 - 19 h 10 - 21 h 30

NUIT ET JOUR
23 et 24 juin : 12 h 55 - 15 h 35 - 19 h - 21 h 35

LE KARATÉ KID (G)
18 et 21 juin : 18 h 40 - 21 h 25
19, 20, 22 au 24 juin : 12 h 25 - 15 h 25 - 18 h 40 - 21 h 25

L'AGENCE TOUS RISQUES (G+)
18 et 21 juin : 18 h 50 - 21 h 40
19, 20, 22 au 24 juin : 12 h 50 - 15 h 40 - 18 h 50 - 21 h 40

LE BAISER DU BARBU (G)
18 et 21 juin : 18 h 55 - 21 h 45
19, 20, 22 au 24 juin : 13 h - 15 h 30 - 18 h 55 - 21 h 45

HISTOIRE DE JOUET 3-3D (G)
18 et 21 juin : 19 h 05 - 21 h 30
19, 20, 22 au 24 juin : 13 h 05 - 15 h 20 - 19 h 05 - 21 h 30

PROJECTION 3-D

PRINCE OF PERSIA (G+)
18 et 21 juin : 19 h - 21 h 35
19, 20 et 22 juin : 12 h 55 - 15 h 35 - 19 h - 21 h 35

Semaine du vendredi 18 juin au jeudi 24 juin 2010

WWW. CINEPLEX.COM

FILMS ET HORAIRES SUJETS À CHANGEMENTS

8462431O1A_20100617-fmm



L'ENTREVUE DE LA SEMAINE

BRIAN MYLES

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

La gratuité menace l'information de qualité

La gratuité menace l'information de qualité. Les citoyens doivent accepter de payer pour l'information. Il en va de la qualité de l'information, mais peut-être aussi un peu de la démocratie.

L'industrie de l'information et le journalisme traversent présentement une période de turbulence et de changements, avoue Brian Myles, président de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ). Reporter au quotidien Le Devoir et professeur à l'UQÀM, M. Myles était à Saint-Jean-sur-Richelieu récemment à l'occasion du vernissage de l'exposition sur les 150 ans du Canada Français, présentée au Musée du Haut-Richelieu. Une occasion de discuter avec lui de l'avenir de l'information et du journalisme.

L'industrie des médias d'information vit des moments d'incertitude, une situation qu'on n'a vraisemblablement pas vue depuis l'arrivée de la télévision. L'agent perturbateur, c'est Internet. «Le Web est un vaste laboratoire», commente M. Myles. Il représente une source d'information intarissable. Auparavant, le citoyen devait consommer l'information que les médias lui servaient. Maintenant, avec Internet, il a l'embarras du choix.

Mieux que la page d'opinion ou la ligne ouverte, le Web est aussi un moyen de s'exprimer, fait valoir notre interlocuteur. Il lui permet de s'exprimer en court-circuitant les médias traditionnels. L'inverse est aussi vrai: les institutions, les gouvernements, les entreprises s'adressent aux internautes en contournant les médias. Cet outil a donné naissance au phénomène du «journalisme citoyen» et aux blogueurs qui veulent s'imposer comme leaders d'opinion dans toutes sortes de domaines.

REVENUS

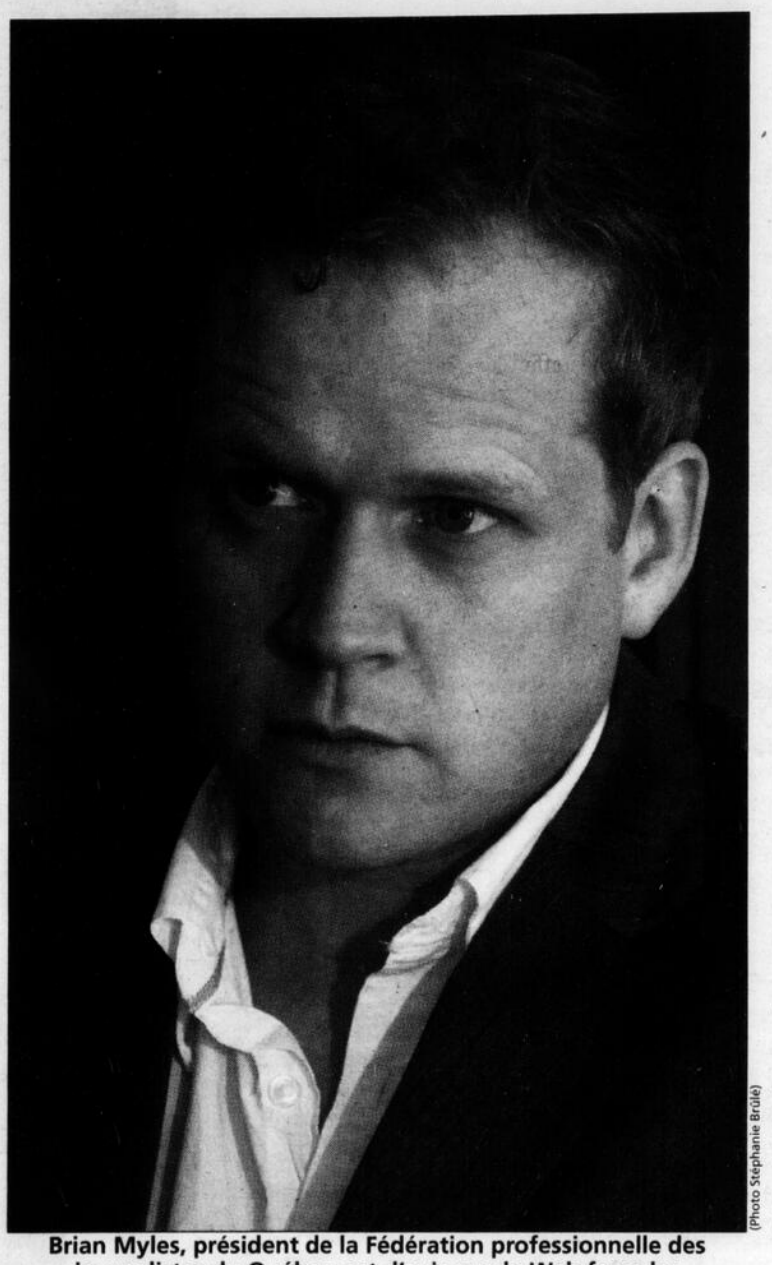
Internet est également devenu un canal publicitaire qui gruge le marché des médias traditionnels et compromet leur survie. Les portails, les moteurs de recherche, les réseaux sociaux (Facebook et compagnie), tout le monde vend de l'espace publicitaire sur le Web au détriment des médias traditionnels. Ces sites n'ont pas ou peu de journalistes. Ceux qui en ont reprennent généralement les dépêches des agences de presse, observe Brian Myles. Et bien souvent, ils s'en tiennent aux sujets légers.

Cette concurrence affecte les revenus des médias d'information, les obligeant à réduire leurs coûts. Bien qu'ils aient à peu près tous lancé un site Internet, ils n'ont jamais compensé les pertes de revenus sous leur format habituel, souligne notre interlocuteur. Un peu partout en Occident, on assiste à des opérations de rationalisation dans les médias traditionnels. Le journalisme est-il voué à disparaître? M. Myles ne le croit pas. Il se fera du journalisme sous une forme ou une autre. Il craint cependant pour «la prospérité d'un journalisme de qualité».

Le Web, c'est le règne de l'instantané. La nouvelle est vite consommée, vite oubliée. Elle est rarement approfondie, souligne-t-il. Souvent, elle n'est même pas validée. Il est difficile de connaître la crédibilité de la multitude de sources d'information qu'on y retrouve, déplore-t-il. On ne sait pas toujours qui se cache derrière un site Web. «Quelle crédibilité doit-on accorder à un blogueur commandité?», soulève-t-il. La confusion des genres n'est pas rare. On ne sait pas toujours si celui qui diffuse ou commente l'information est aussi un acteur de l'événement.

DROITS

C'est beau, la liberté d'opinion et le droit à l'information, mais on ne peut pas écrire ni diffuser n'importe quoi, dit-il en substance. Ce droit s'oppose au droit à la vie privée et au Canada, il n'y a pas un droit supérieur. La presse a le devoir de rechercher l'équilibre entre ces droits. Le travail d'un journaliste, ce n'est pas seulement recueillir une nouvelle et la publier. Il faut hiérarchiser l'information, la vérifier, l'approfondir, chercher la contrepartie, l'analyser, explique-t-il.



(Photo Stephanie Brûlé)

Brian Myles, président de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, est d'avis que le Web force les journalistes à l'excellence.

Le journalisme, c'est aussi respecter des règles de pratique et des normes de déontologie. Le métier est balisé par la Loi sur la presse, le code du CRTC et par la jurisprudence. La Fédération des journalistes propose un code de déontologie et bien des médias ont souvent un code semblable couché dans leur convention collective. Rien de cela n'existe sur le Web.

D'accord, il y a parfois des dérives dans les médias traditionnels, convient M. Myles. La nouvelle légère, le divertissement, la couverture promotionnelle tendent à prendre plus de place. L'information spectacle aussi. Traditionnellement, la presse québécoise n'a pas une culture paparazzi, estime-t-il, mais on se régale de plus en plus de ce genre de nouvelles, admet-il. En même temps, il n'y a jamais eu autant d'enquêtes fouillées dans à peu près tous les médias québécois. Il donne des exemples comme celui des garderies, des compteurs d'eau, de la construction, des contributions aux partis politiques.

Internet a aussi créé ou du moins renforcé un autre phénomène, celui de la gratuité. Pour un grand nombre d'internautes, le matériel sur Internet doit être gratuit. S'ils le croient pour la musique, ils en sont encore plus convaincus pour l'information.

Le Web, le journalisme citoyen, les blogues forcent les journalistes à l'excellence, dit M. Myles. Les modèles d'affaires dans l'industrie des médias sont en mutation, mais il croit qu'il y a un avenir pour le journalisme à valeur ajoutée. Il semble prêcher pour sa paroisse, avoue-t-il, mais, à moins que les journalistes travaillent bénévolement, une information de qualité ne peut être gratuite. Des citoyens vont toujours être prêts à payer pour de l'information fouillée, espère-t-il. Il le faut.

Il en va un peu de la démocratie. On dit souvent qu'une presse libre est un rempart de la démocratie. N'est-ce pas un peu pompeux, un peu prétentieux? M. Myles ne le croit pas. C'est peut-être un peu idéaliste, mais en même temps, l'actualité de la dernière année regorge d'exemples où la presse a joué un rôle de chien de garde face aux pouvoirs politiques. Ce n'est pas pour rien que dans les dictatures, on enferme les journalistes et on nationalise la presse. ■

La FPJQ, la voix des journalistes depuis 40 ans

Depuis plus de 40 ans, la Fédération professionnelle des journalistes du Québec défend la liberté de presse et le droit du public à l'information. Elle est la voix des journalistes où cela est nécessaire.

Brian Myles est président de l'organisme depuis novembre dernier. Il explique que la FPJQ a essentiellement deux rôles. D'une part, elle offre des services aux membres. Elle tient un congrès annuel et organise des activités de formation tout au long de l'année. La Fédération propose un programme de parrainage et publie une lettre d'information hebdomadaire en plus d'offrir à ses membres l'abonnement à la revue «Le 30», un magazine spécialisé sur le journalisme au Québec. Elle fournit des outils de travail, tient un babillard d'emplois et donne accès un programme d'assurances. Elle administre aussi plusieurs programmes de bourses et c'est elle qui émet la carte de presse au Québec.

Mais avant tout, la FPJQ travaille à la défense de la liberté de presse. Elle fait des représentations auprès d'organismes comme le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Elle défend la diversité de l'information, commente les décisions des tribunaux touchant la presse et l'information et elle intervient auprès des gouvernements pour défendre l'accès à l'information.

CONFIDENTIALITÉ

La Fédération défend aussi la protection du matériel des journalistes et la confidentialité de leurs sources. Ces temps-ci, elle est aux côtés des membres de la tribune parlementaire, à Ottawa, pour dénoncer le manque de transparence du gouvernement Harper. Elle prépare aussi un dossier sur les relations entre les municipalités et les médias locaux, souligne Brian Myles. L'organisme veut s'assurer que les journalistes puissent effectuer leur travail sans restriction ni menace.

La Fédération compte 1800 membres, ce qui représente environ 40% des journalistes au Québec, précise-t-il. Bon an, mal an, plus de 500 journalistes participent à son congrès. Elle n'est cependant pas un ordre professionnel et n'a pas de rôle disciplinaire, une fonction dévolue au Conseil de presse du Québec.

Par contre, la FPJQ édicte des normes de déontologie sur la façon de pratiquer le métier. Au Québec, le métier de journaliste n'a pas de statut légal. Il s'agit cependant d'un éternel débat au sein de la communauté journalistique, avoue Brian Myles. De plus en plus de journalistes conviennent de la nécessité de donner un cadre légal à la profession.

Il ne s'agit pas de contrôler l'accès à la profession, ce qui irait somme toute à l'encontre de la liberté d'expression et de la liberté de presse. La réflexion s'oriente plus vers une loi ou un règlement qui encadrerait la pratique du métier, la façon de l'exercer. En somme, un tel cadre légal définirait ce qu'est un journaliste. ■

ACTUALITÉ **AUX 4 COINS DE LA VILLE**

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Cabine téléphonique

Trois jeunes ont été épinglés par les policiers vers 01h30, vendredi, alors qu'ils venaient de commettre un vol dans une cabine téléphonique située sur la routè 104.

Les patrouilleurs auraient aperçu les suspects, qui sont âgés de 18 à 20 ans, en pleine action. Une personne tentait d'ouvrir la base de l'appareil avec un tournevis, alors que les autres faisaient le guet. Deux garçons et une fille ont été arrêtés. Ils seront accusés de vol de moins de 5000$, de possession d'outils de cambriolage et de tentative de vol. Les jeunes pourraient être reliés à une série de vols du même genre.

Voyeurisme

Une femme de 29 ans, résidente de la rue des Roitelets, a fait une plainte au Service de police, vendredi soir, pour voyeurisme. D'après son témoignage, elle aurait aperçu un homme d'environ 50 ans qui l'observait derrière sa porte-patio, vers 23 heures.

L'homme se livrait à des activités sexuelles en la regardant. La dame lui aurait demandé de quitter immédiatement les lieux. Malgré sa requête, le suspect n'aurait pas bougé. Il aurait décampé lorsqu'elle aurait contacté les autorités. Les agents sont à sa recherche.

Voies de fait

Un employé du restaurant PFK a porté plainte au Service de police pour voies de fait, samedi, vers 22h20. Un client qui semblait en état d'ébriété aurait frappé l'employé au visage. Les agents de la paix sont à la recherche d'un homme d'environ 45 ans ayant les cheveux rasés et conduisant une Mazda Protégé grise.

Séquestration

Un règlement de compte a mal tourné, dimanche, sur la rue Grégoire. Deux suspects d'une vingtaine d'années se sont introduits par la fenêtre d'une résidence, dans le but de réclamer un bien à deux jeunes hommes de 18 ans.

Alors que les victimes tentaient de prendre la fuite par la porte, les intrus leur ont barré la route. Un seul des deux occupants a réussi à s'échapper. Ce jeune homme aurait alors tenté lui-même de régler le différend, en demandant l'aide de sa mère. Les policiers ont finalement été appelés sur les lieux vers 21 heures. À leur arrivée, les suspects ont pris la fuite à pied. Conan Kouakou et Philippe August ont été arrêtés et accusés d'introduction par effraction, de menaces, de séquestration et de recel.

Capacités affaiblies

Les policiers ont procédé à l'arrestation d'un homme pour conduite avec les capacités affaiblies, samedi, vers 01h30. Le conducteur est passé tout près d'entrer en contact avec le véhicule des patrouilleurs, alors qu'il brûlait un feu rouge, à l'angle des rues Normandie et Pierre-Caisse. Il s'est avéré que le suspect poursuivait une automobile dans laquelle sa conjointe prenait place. La femme a porté plainte contre lui pour séquestration et voies de fait. L'homme de 37 ans a été libéré par promesse.

Car surfing

Une jeune homme de 19 ans a été blessé sérieusement à la tête, alors qu'il faisait du *car surfing* dans le stationnement de la station-service Shell, sur le boulevard Saint-Luc.

L'accident serait survenu peu avant quatre heures du matin, mardi. La victime prenait place sur le pare-chocs arrière d'un Pontiac Montana, en compagnie d'une adolescente de 14 ans et d'un homme de 18 ans. Les trois occupants se tenaient par la fenêtre arrière de la camionnette, qui était entrouverte.

La victime serait tombée sur la tête en essayant de descendre, alors que le véhicule roulait toujours. L'homme a été immédiatement transféré à l'hôpital, où on ne craignait pas pour sa vie.

Le conducteur de 18 ans a été arrêté et sera accusé de conduite dangereuse causant des lésions. ■

Pas de changement pour la collecte des ordures

Il n'y aura aucun changement à l'horaire de la collecte des ordures et des matières recyclables à l'occasion du congé de la Fête nationale, le 24 juin, et de celui de la fête du Canada, le 1er juillet. Cependant, les écocentres seront fermés le 24 juin alors qu'ils seront ouverts le 1er juillet. ■



(Photo Rémy Boily)

L'accident mortel s'est produit face aux Étangs Garand, sur la Route 104, à Mont-Saint-Grégoire.

MONT-SAINT-GRÉGOIRE

Un bambin happé mortellement

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Un enfant de deux ans de Greenfield Park a été happé mortellement par une fourgonnette, dimanche après-midi, sur la route 104, à Mont-Saint-Grégoire.

L'accident s'est produit vers 15h24, vis-à-vis des Étangs Garand, un lieu récréatif où les familles viennent pêcher la truite dans un étang artificiel et pique-niquer. Le jeune Abdulla Abdulla qui venait de fêter ses deux ans le mois précédent s'amusait dans l'aire de jeux. Il a échappé à l'attention de ses parents et s'est retrouvé sur la route 104 où la limite de vitesse est de 90 km/h.

Le petit garçon a quitté l'aire de jeux et a pris la direction de la route. Pendant qu'il franchissait le petit fossé bordant le site, un premier véhicule est passé. Puis l'enfant a surgi sur la route et n'a pu être évité par le second véhicule qui s'amenait.

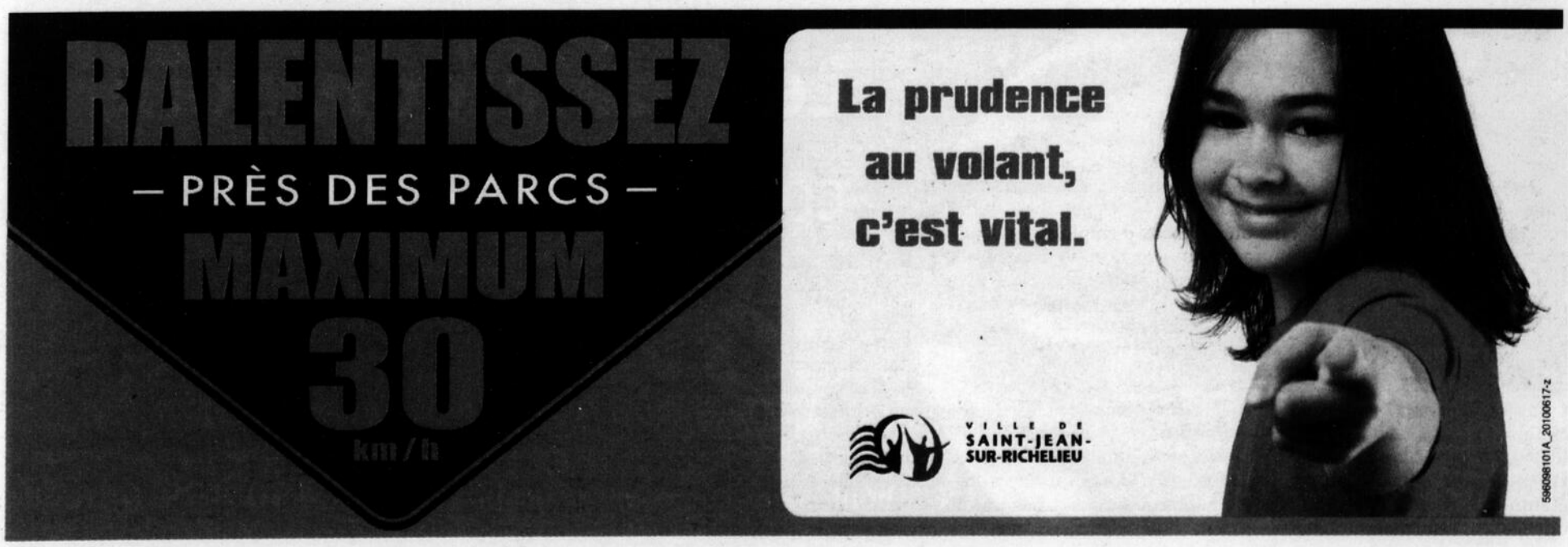
Le conducteur de la fourgonnette, un ambulancier, roulait en direction est. Il a d'abord cru avoir frappé un ballon. Il n'a pu rien faire pour l'éviter. Il a immédiatement porté secours à l'enfant et effectué les manoeuvres de réanimation en attendant l'arrivée des secours.

Les parents de l'enfant ont aussi été conduits en ambulance à l'hôpital puisqu'ils étaient sous le coup d'un choc nerveux.

La route 104 entre Mont-Saint-Grégoire et Sainte-Brigide a été fermée. Le coroner, le Dr André H. Dandavino, s'est rendu sur les lieux. Un policier spécialisé en collision automobile du poste de la MRC du Haut-Richelieu de la Sûreté du Québec a aussi été appelé à examiner la scène de l'accident. L'enquête policière est maintenant terminée et ne donnera lieu à aucune autre procédure.

Les policiers du poste de Lacolle de la SQ ont eu à intervenir sur une série de morts tragiques depuis la fête des Patriotes, le 24 mai.

Deux motocyclistes avaient trouvé la mort cette journée-là, une à Mont-Saint-Grégoire et l'autre à Saint-Blaise. Le lendemain, un homme se noyait dans le Richelieu en tombant du pont des trains à Noyan. Puis le 28 mai, un jeune homme de 17 ans périssait dans une collision sur la Route 133, à Sainte-Anne-de-Sabrevois. ■



ACTUALITÉ

PALAIS DE JUSTICE

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Cité à procès

Deux jours après la condamnation du conducteur de la Kia impliqué dans l'accident mortel du chemin des Patriotes, le juge Robert Proulx, de la Chambre de la jeunesse, citait à procès l'autre jeune conducteur, jeudi dernier

L'adolescent devra subir son procès sous des accusations de négligence criminelle et de conduite dangereuse ayant causé la mort de Marie-Pier Paquette et ayant causé des blessures à deux autres adolescents. Le jeune homme fait face aussi à l'accusation d'avoir par négligence criminelle, à l'occasion d'une course de rue, causé la mort et des blessures.

La preuve présentée par le ministère public est frappée d'une ordonnance de non-publication. L'adolescent a choisi de subir son procès devant jury. Sa cause a été reportée à l'ouverture du prochain terme des assises, le 17 septembre.

Évaluation psychiatrique

Jérôme Verreault, 49 ans, qui a déclenché une importante opération policière, le 7 juin, à Sainte-Brigide d'Iberville, sera soumis à une évaluation psychiatrique au cours des prochaines semaines.

L'homme avait été arrêté en Beauce, la même journée, et avait été ramené à Saint-Jean-sur-Richelieu pour comparaître. Il est accusé d'utilisation d'une arme de manière négligente, d'introduction par effraction dans une résidence, d'avoir troublé la paix, etc.

La SQ a dû faire appel aux membres du Groupe d'intervention à Sainte-Brigide puis à Saint-Isidore-de-Beauce pour lui mettre la main au collet.

40 mois de prison

Un homme de 27 ans a été condamné vendredi dernier à une peine de 40 mois de pénitencier pour séquestration, agression sexuelle envers sa conjointe, voies de fait lui causant des blessures et menaces à son endroit.

De plus, au moment de son arrestation, il s'est livré à des voies de fait sur deux policiers qui ont saisi 33 grammes de cannabis dans la chambre de l'individu.

L'accusé était détenu depuis déjà quatre mois et demi de sorte que le juge a soustrait neuf mois à la peine imposée. Les événements à l'origine des accusations se sont produits le 24 janvier, au logement de l'accusé où il y avait un party. La soirée qui avait bien commencé entre l'accusé et son ex-conjointe a mal tourné au milieu de la nuit. La femme a commencé à crier qu'elle voulait sortir de la chambre et demandait à l'accusé de la lâcher. Il l'a serrée à la gorge, lui a mis la main sur la bouche et l'a agressée sexuellement.

Durant tout ce temps, des amis étaient présents à l'appartement, mais ils n'osaient pas entrer dans la chambre. Ils demandaient à l'accusé de cesser ses agissements. L'accusé était agressif. Ce sont les voisins qui ont appelé la police de Saint-Jean.

L'accusé avait déjà été condamné pour des actes de violence en 2002 et 2003. Me Jean-Pierre Robillard, de la défense, a expliqué que l'accusé avait retrouvé un emploi, un appartement et voulait reprendre la vie avec la victime, mais ce soir-là il avait consommé une grande quantité d'alcool et des stupéfiants après avoir été sobre durant plusieurs mois. Il pensait à tort avoir réglé son problème de toxicomanie.

L'avocat de la défense a mentionné que son client avait été élevé à coups de pieds et de genoux par un père alcoolique. Il ne l'a pas eu facile, a lancé Me Robillard. L'accusé s'attendait à écoper d'une peine de pénitencier et a commencé à suivre des formations derrière les barreaux. En prononçant la peine, le juge Éric Simard a dit que la situation était triste. Il a retenu la recommandation des avocats et il a considéré que tout n'était peut-être pas perdu pour l'accusé.

Noyade dans le canal

Ulrick Charbonneau, 22 ans, et Dany Moureau, 18 ans, soupçonnés tous deux d'homicide involontaire, seront ramenés devant la cour le 5 juillet. Ils ont comparu vendredi, mais leur cause a été reportée.

Ils sont détenus depuis leur arrestation en rapport avec la mort de Michaël Meunier qui s'est noyé dans le canal de Chambly, le 30 mai. Le jeune homme aurait été aspergé d'une substance irritante à la figure par Charbonneau alors qu'il était entouré d'un groupe d'individus sur la Place publique, dans le Vieux-Saint-Jean. Meunier aurait fui vers le canal où il se serait jeté à l'eau se sentant poursuivi.

Une peine de détention

La défense a demandé le report au 14 juillet de l'imposition de la peine à Michaël Yurkewich, coupable de recel. Les avocats recommanderont alors au juge de prononcer une sentence de 15 mois de détention. L'accusé est actuellement en liberté.

L'arrestation de Yurkewich remonte au 4 juillet 2007 alors que les policiers de la Sûreté du Québec avaient effectué une première perquisition à la résidence familiale de Clarenceville. Ils y ont découvert un capharnaüm d'objets de toutes sortes.

Quatre autres perquisitions suivront pour mener à la saisie de pièces d'autos, d'outils, d'appareils électroniques, d'armes à feu, d'un tracteur, d'une souffleuse à neige, moteur hors-bord, une moto, etc. Un total de quelque 400 objets placés dans trois camions par la police.

Comme l'a expliqué Me Patrick Lafrance, de la défense, une première condamnation pour recel ne commande généralement pas une peine d'emprisonnement, mais dans le cas présent la grande quantité d'objets recelés justifie la recommandation des avocats.

Yurkewich était sans antécédent judiciaire. Il n'appartient pas à un réseau de vols d'autos et il a collaboré avec les autorités, a fait valoir son avocat. L'accusé a plaidé coupable le 24 février et les représentations sur la peine avaient lieu vendredi dernier. ■

SUR LA RUE NOTRE-DAME

Un livreur de pizza attaqué sauvagement

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Un livreur de pizza a été la cible de bandits, dans la nuit de jeudi à vendredi, sur la rue Notre-Dame. La victime, Mehmet Dag, a été violentée par deux suspects qui cherchaient à lui voler son portefeuille. Les individus qui ont pris la fuite à pied ont été rattrapés par les policiers.

Le propriétaire de Pizza Sipan, située au 177, rue Champlain, a bien cru sa fin venue, vendredi, vers deux heures du matin. «Je me dirigeais vers la porte d'entrée, quand un homme a surgi de la cour, raconte Mehmet Dag. Il portait une cagoule. Sans rien me dire, il m'a frappé au visage.»

L'impact aurait fait trébucher ce père de famille de 32 ans qui a roulé sur le gazon. «Je suis tombé et c'est à ce moment qu'il ma donné deux ou trois coups dans le dos. J'ai répliqué en lui assenant un coup de poing. C'est là qu'un deuxième homme est arrivé. J'ai alors appelé à l'aide en criant.»

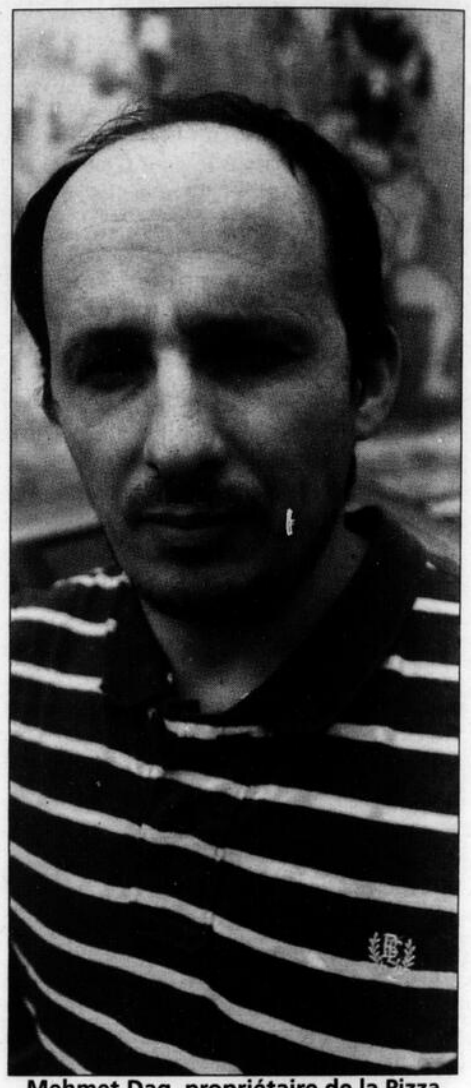
D'après le livreur, cette réaction aurait apeuré les malfaiteurs qui ont pris la fuite à pied. «Je suis retourné dans mon véhicule, où j'ai téléphoné aux policiers. Personne n'est venu m'aider dans le voisinage.»

Le Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu a reçu l'appel vers 02h15. «En arrivant sur les lieux, nous avons fait du ratissage dans le secteur, indique l'agente Marie-Andrée Tremblay. Cela nous a permis de localiser un premier suspect qui a été transporté au poste de police.»

Quelques heures plus tard, les autorités procédaient à l'arrestation du second suspect, Kevin Mignon-Dubé et Y.A Bonneau-D'Auteuil ont été accusés de vol qualifié. Ils ont été gardés détenus et reviendront en cour cette semaine.

MÉTIER DANGEREUX

Rencontré au lendemain de l'incident, Mehmet Dag disait se porter bien. Celui qui venait de passer la nuit à l'hôpital boitait légèrement et disait avoir des contusions partout sur le corps. «Je suis toujours très alerte pour ne pas qu'un évènement comme cela se produise. On essaie d'être prudent, mais c'est difficile. Il faudrait que la Ville soit mieux protégée», pense celui qui tient son commerce depuis une douzaine d'années.



Mehmet Dag, propriétaire de la Pizza Sipan, a été agressé dans la nuit de jeudi à vendredi, sur la rue Notre-Dame.

Ce dernier croit que la police n'est pas assez visible, surtout la nuit. Son restaurant serait souvent la cible de vandales, à la fermeture des bars. «J'ai investi environ 20 000$ depuis dix ans, soit pour réparer une vitre cassée ou parce que mon véhicule a été endommagé. C'est important d'aviser les gens qu'il y a de la violence», commente le restaurateur.

Ce dernier souhaite que des caméras soient installées dans les rues du centre-ville, comme c'est le cas à Montréal. «Ce sont des mesures de sécurité qui aideraient les commerçants», conclut-il. ■



ENFANT DÉCÉDÉ EN FRAPPANT UN CONTENEUR

«On se rapproche fortement d'un canular»

- LA SERGENTE MARIE-SOLEIL BOLDUC

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Une dizaine d'agents de la paix tentent depuis une semaine de déterminer si un enfant s'est réellement fracassé le crâne contre un conteneur sur le terrain de la polyvalente Marcel-Landry. D'après les indications de la sergente Marie-Soleil Bolduc, «on se rapprocherait fortement d'un canular».

«Nous sommes à consolider les preuves dans ce dossier, explique la porte-parole du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu, Marie-Soleil Bolduc. Nous en sommes à formuler diverses demandes de mandats.»

Rappelons que la mère d'un enfant du nom de Simon Gariépy, Sophie Charest, a contacté *Le Canada Français* pour annoncer le décès de son fils. Jusqu'à maintenant, les autorités n'ont pas été en mesure de confirmer l'histoire.

Le dossier a d'ailleurs évolué grâce à la parution d'un avis de décès au nom du jeune homme, dans les pages du journal, le 10 juin dernier. Dans ce court texte, on apprenait que les funérailles de Simon Gariépy avaient lieu «le 11 juin, à 14 heures, dans sa ville natale de Saint-Étienne.»

Selon toute vraisemblance, cette information est fausse. «Il n'y a aucune ville portant le nom de Saint-Étienne au Québec. Les municipalités ont toutes un nom plus complet (Saint-Étienne-de-Beauharnois, Saint-Étienne-de-Bolton et Saint-Étienne-des-Grès)», soutient Marie-Soleil Bolduc.

De plus, les agents de la paix ont vérifié dans tous les centres hospitaliers de la province. Aucun Simon Gariépy n'est décédé au cours des dernières semaines.

ENQUÊTE

«Au cours des derniers jours, les agents ont rencontré diverses personnes et recueilli des témoignages, des copies de messages et des preuves vidéo», explique Marie-Soleil Bolduc.

Ces démarches ont d'ailleurs conduit les agents de la paix au *Canada Français*. En effet, comme la cliente s'est présentée en personne au journal pour déposer l'avis de décès, les employées qui l'ont accueillie ont été rencontrées par les policiers. On leur a demandé de donner diverses informations, notamment une description physique de la suspecte.



(Photo Rémy Boily)

Après la publication d'un avis de décès au nom de Simon Gariépy dans *Le Canada Français*, l'employée du journal qui a accueilli la cliente a été rencontrée par une agente du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Lundi matin, l'équipe de la rédaction a aussi fait parvenir 22 courriels au département des enquêtes criminelles du Service de police de Saint-Jean-sur-Richelieu. Ces messages étaient destinés aux pages d'opinions des lecteurs et avaient tous été reçus en quelques minutes, dimanche.

Dans ces emails, on reprochait au journal de mettre en doute la véracité de l'histoire et on s'attaquait au travail des représentants de la Commission scolaire des Hautes-Rivières. Les enquêteurs pensent que l'auteur de ces messages est la même personne.

AUCUN CONTACT

Au Service de police, on confirme n'avoir toujours pas eu de contact direct avec la mère. Sophie Charest a été avertie par courriel qu'elle pourrait être accusée de méfaits publics si son histoire se révèle fausse. ■

Sa rage au volant lui vaut deux ans de prison

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Serge Lefebvre, 47 ans, a été condamné à deux ans de prison pour avoir fait preuve de négligence criminelle dans la conduite de son auto sur l'autoroute des Cantons de l'Est. Il a donné intentionnellement un coup de roue en direction d'une automobiliste qu'il dépassait. La femme a été blessée lors de cet incident qui s'apparente à une forme de rage au volant.

Le juge Éric Simard, de la Cour du Québec, avait trouvé l'homme coupable de l'accusation en janvier. Jeudi dernier, il lui a imposé cette peine qui est assortie d'une interdiction de conduire une auto d'une durée de trois ans.

Le 28 janvier 2008, vers 7 heures, une jeune conductrice roule sur l'autoroute 10 à la hauteur de Sainte-Brigide. La victime est à effectuer un dépassement sur la voie de gauche, à 120 km/h, quand elle voit un véhicule s'approchant rapidement derrière elle. Pour signifier au conducteur de prendre ses distances, elle relâche l'accélérateur. Mais rien n'y fait et le conducteur la talonne toujours. Elle complète son dépassement et se range dans la voie de droite.

Alors que le conducteur pressé arrive à sa hauteur, elle lui fait un doigt d'honneur. Lefebvre sourit et donne un coup de roue qui fait perdre le contrôle du volant à la conductrice. La Honda de la victime a heurté le garde-fou à droite de la route puis a effectué des rotations, a traversé la chaussée et a frappé le parapet de la voie opposée de l'autoroute.

Les témoins ont décrit la manoeuvre comme une tentative de la part de l'accusé de faire peur à la conductrice, d'un geste anormal ou encore de rage au volant. Lefebvre est sorti de son auto pour constater les dommages et ne s'est pas informé de l'état de la femme blessée.

La victime a été blessée et a éprouvé beaucoup de douleurs qui ont nécessité de nombreux soins à l'hôpital. Les événements lui ont occasionné non seulement un trouble émotionnel, mais aussi financier.

PRISON

Me Martin Joly, de la Couronne, avait demandé l'imposition d'une peine de prison derrière les barreaux soulignant la conduite téméraire de l'accusé et son manque d'empathie envers la victime.

La défense a tenté de convaincre le juge de prononcer plutôt une peine de 18 mois de prison dans la collectivité faisant valoir qu'il s'agissait d'un geste isolé de la part de l'accusé.

Lefebvre se considère toujours innocent de l'accusation, mais il n'en a pas appelé du verdict de culpabilité.

Il ne questionne pas son comportement, peut-on lire dans le rapport présentenciel préparé à l'intention du tribunal. Il aurait une faible tolérance à la frustration. Les risques de récidive ne sont pas écartés.

Le juge a qualifié le rapport d'évaluation de très négatif. Comme facteur atténuant, il a retenu le fait que l'accusé a toujours été actif sur le marché du travail et que son geste n'avait pas été mûrement réfléchi. Lefebvre n'avait pas d'antécédent judiciaire au moment de l'incident. Cependant, il a été condamné par la suite pour voies de fait.

DISSUASION

Dans ce genre de crime, a commenté le juge, la dissuasion est un élément important. Le civisme au volant devient essentiel sur les routes d'autant plus que le nombre de véhicules est croissant, a répété le magistrat.

Une peine significative de détention contribue à transmettre un sentiment de réprobation sociale, a-t-il ajouté. Le geste de donner au coup de roue à 120 km/h démontre un mépris pour la sécurité des autres, a conclu le juge. ■



122 têtes rasées au profit de Leucan

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Le Défi têtes rasées a connu un autre beau succès pour sa sixième édition à Saint-Jean-sur-Richelieu, alors que 122 personnes ont fait couper leurs cheveux pour venir en aide aux enfants malades. Avec les défis satellites, l'évènement a permis d'amasser un total de près de 75 000$.

Il s'agit toutefois d'un recul par rapport à l'an dernier, alors que plus de 100 000$ avaient été recueillis et où on avait pu compter sur la participation de 162 personnes.

«Nous sommes très satisfaits, affirme Joannie Longpré, porte-parole de Leucan en Montérégie. C'est un très beau montant. Nous avons amassé 54 830$ sous le chapiteau, dimanche. Il reste d'autres dons à venir d'ici la fin de l'année, avec les défis qui sont organisés régulièrement en entreprise et dans les écoles.»

Si le chèque n'a pas été le même, ce n'est pas le cas des festivités sur le site qui ont été tout autant appréciées. La présidente d'honneur de l'évènement et directrice générale de Lord Photo, Julie Clairmont, était des célébrations sous le chapiteau, dans le stationnement de Meubles Denis Riel.

«C'est incroyable, l'ambiance est excellente, affirme-t-elle. Je suis heureuse de voir tous ces gens qui donnent leurs cheveux pour la cause. Il y a de l'espoir, on peut dire mission accomplie.»

À quelques pas de là, l'enfant porte-parole du Défi, Mathieu Côté, remerciait tous les courageux à leur descente de la chaise de barbier. «Ça me fait chaud au coeur de voir que les gens se font raser pour la cause. Leucan va pouvoir aider d'autres familles grâce à eux», souligne le garçon de dix ans, qui a souffert d'une maladie rare, l'aplasie médullaire.

L'autre enfant porte-parole, Vickie Lavallée, n'était malheureusement pas de la fête. «Ma fille avait de la fièvre ce matin. Elle n'a pas pu être là. Elle fait présentement une rechute et on attend une greffe de moelle osseuse pour le mois de juillet. Le Défi est une cause qui tient à coeur à ma fille, c'était important pour moi d'être ici», témoigne Audrey Hemley.

PARTICIPANTS

Outre la présence de ces personnalités, beaucoup de gens s'étaient donné rendez-vous sous la tente pour venir en aide à Leucan. C'était le cas de la famille Dugas-Jourdain qui a remis plus de 1000$ à l'organisme.

«Nous sommes trois soeurs et une nièce qui se sont fait raser aujourd'hui par simple solidarité pour un proche, explique Nicole Dugas, fraîchement dépourvue de ses cheveux. La cause des enfants malades nous tient à coeur. Je suis mère de deux enfants en santé et je me considère comme extrêmement chanceuse.»

Quelques minutes auparavant, Line Payette et Robert Goyette venaient aussi de passer sous le rasoir. «Nous avons deux amis qui ont combattu le cancer, explique celle qui a remis 200$ à Leucan. Le Défi était notre façon à nous de s'impliquer. Nous avons fait de la sollicitation dans notre milieu de travail et nous voilà.»

Les participants ont aussi eu la chance de rencontrer deux anciennes porte-parole du Défi têtes rasées, Emilie Dagenais (2005) et Kassandra Dufour (2009). «C'est important pour moi d'aider encore cette année, confie cette dernière. Merci de donner pour les enfants malades. Pour certains, quelques dollars ne représentent pas grand-chose, mais pour les enfants, cela fait une grande différence.»

«Merci, c'est tellement une belle cause, ajoute Emilie Dagenais. Je ne veux pas perdre d'autres amis, c'est important de faire sa part.»

Les deux combattantes ont souligné avec plaisir qu'elles avaient terminé les traitements ensemble, en octobre 2009. Elles se portaient à merveille le jour de l'évènement. ■


(Photo Simon Lachapelle)

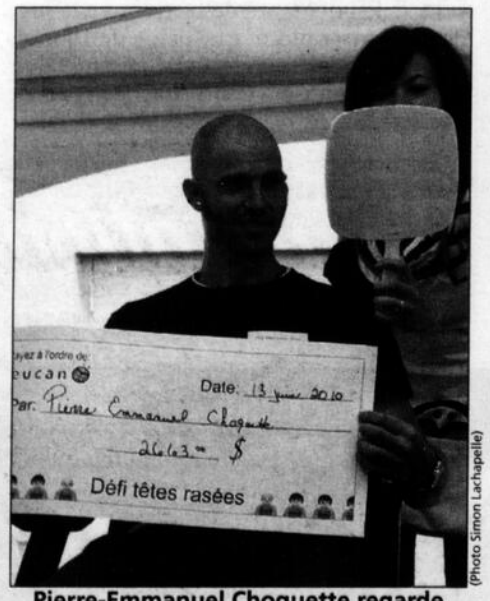
Nicole Dugas, Mélanie Jourdain, Lyne Dugas et Johanne Dugas ont amassé plus de 1000 dollars pour Leucan.


(Photo Simon Lachapelle)

La présidente d'honneur du Défi têtes rasées, Julie Clairmont, en compagnie de l'enfant porte-parole, Mathieu Côté et de son père, Gérard Côté.


(Photo Simon Lachapelle)

122 personnes ont participé à la sixième édition du Défi têtes rasées à Saint-Jean-sur-Richelieu. Sur la photo: Lyne Paquette et Robert Goyette.



(Photo Simon Lachapelle)

Pierre-Emmanuel Choquette regarde son nouveau *look* sur la chaise du barbier du Défi têtes rasées.

Me KARINE PICHETTE
- Règlement du divorce et de la séparation
- Règlement de la garde des enfants et de la pension alimentaire
- Entente à l'amiable
- Médiation familiale (séances gratuites pour couple avec enfants)

avocate et médiatrice familiale



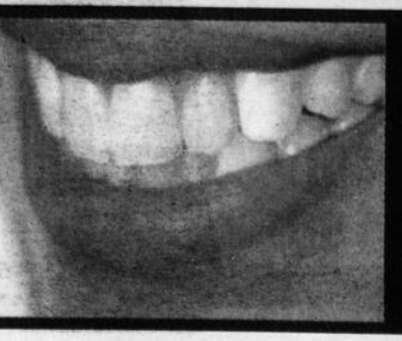
188, rue Longueuil, St-Jean-sur-Richelieu 450 347-8220
5931981O1A_20100513K

Lefebvre Denturologistes
674, 2e Rue
Saint-Jean-sur-Richelieu
450.346.1358 1.800.823.DENT
5972201O1A_20100617-g

Saviez-vous que...



...un porteur de prothèses conventionnelles utilise au mieux 10% à 30% de sa force masticatrice ?



Nous rénovons pour mieux vous servir !

Nous resterons OUVERT pendant toute la durée des travaux.

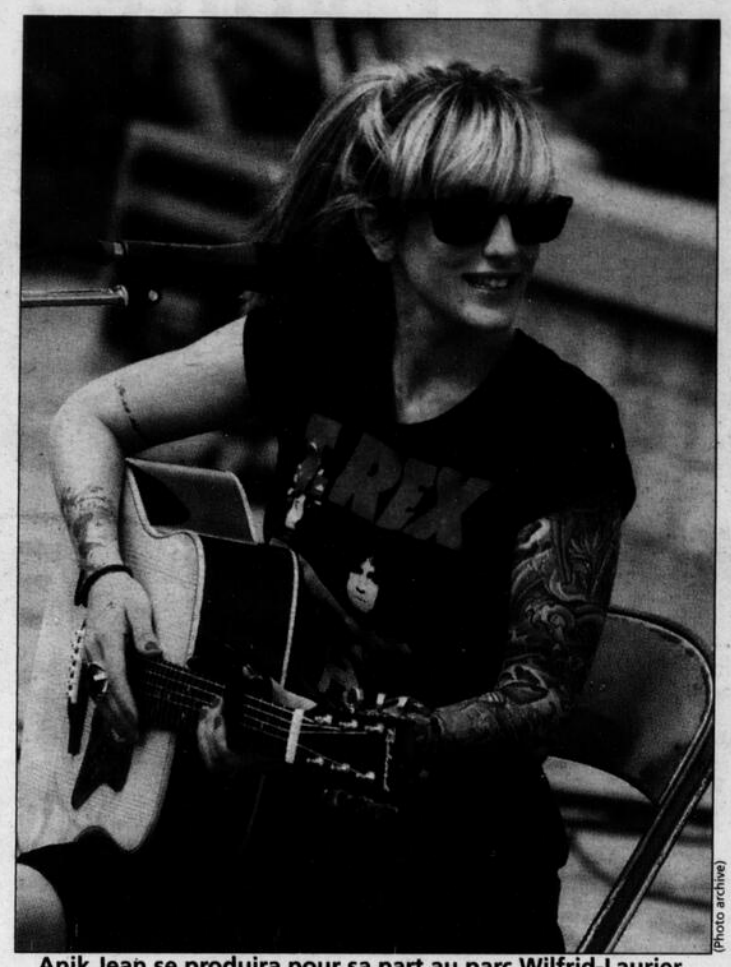
Anik Jean et Marie-Chantale Toupin à la fête du Canada

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

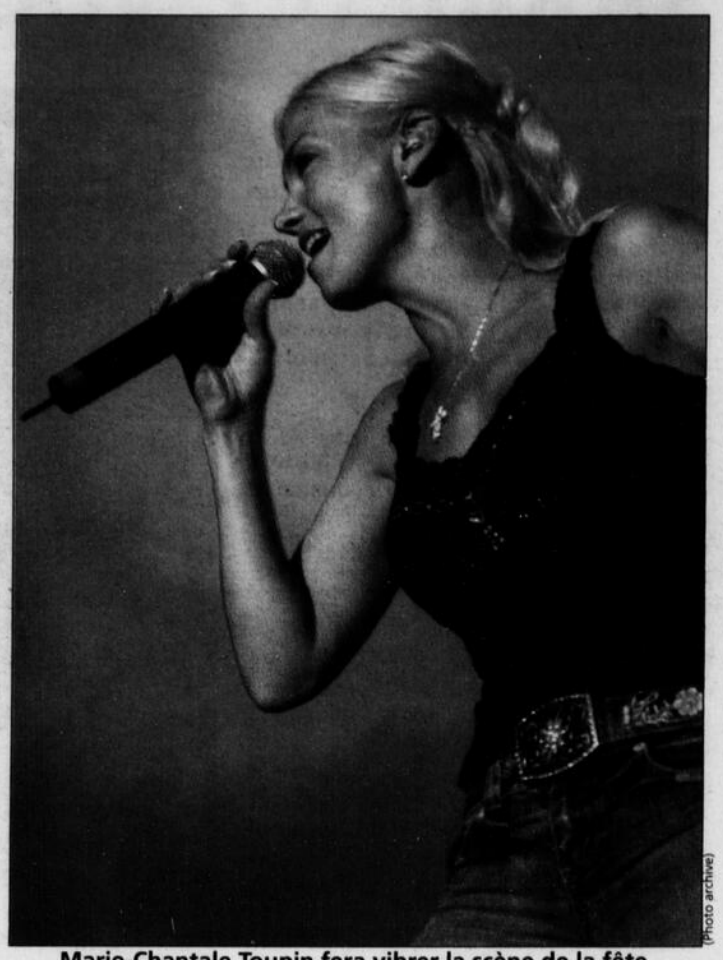
Les organisateurs de la fête du Canada préparent des festivités prometteuses au parc Wilfrid-Laurier, les 30 juin et 1er juillet prochains. Les rockeuses Anik Jean et Marie-Chantale Toupin, ainsi qu'une dizaine d'artistes de la relève seront de la fête à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les Johannais qui ne sont pas occupés à déménager et ceux qui souhaitent célébrer se réjouiront des festivités préparées par le comité Fêtons le Canada malgré une baisse de budget du gouvernement fédéral. «C'est la dixième fête du Canada que nous organisons à Saint-Jean-sur-Richelieu et nous avons été soulagés d'obtenir finalement la subvention de Patrimoine Canada», indique le président du comité, Joseph Khoury.

Saint-Jean-sur-Richelieu est d'ailleurs la seule ville au Québec qui présente deux jours d'évènements, note M. Khoury. Si le beau temps n'est pas au rendez-vous, les organisateurs prévoient utiliser l'autre journée comme béquille. Une chose est certaine, c'est sur le thème «Unissons-nous pour la paix» que les artistes et la population fêteront au chapiteau situé à l'angle des rues Champlain et Frontenac.


(Photo archive)

Anik Jean se produira pour sa part au parc Wilfrid-Laurier, le 30 juin.


(Photo archive)

Marie-Chantale Toupin fera vibrer la scène de la fête du Canada le 1er juillet.

ROCK ET FAMILLES

Le grand spectacle de la veille de la fête du Canada mettra en vedette Anik Jean, le mercredi 30 juin, à 22 heures. Celui-ci sera précédé du groupe british-rock-francophone Naïve à 21 heures, tandis que le gagnant de l'Omnium du rock 2009, le groupe Live Twice, se produira à 20 heures. Il y aura aussi une prestation du cirque Mini-Maxi, avec le jongleur Jean-Philippe Bélanger, dès 18h50.

Pour toute la famille, des jeux gonflables, l'exposition des artisans, de l'animation et l'envolée d'une montgolfière captive seront présentés sur le site à partir de 14 heures.

TRADITIONS ET CÉLÉBRATIONS

Si la température le permet, le feu d'artifice musical au bord du canal Chambly éclatera jeudi, le 1er juillet, à 22h05. Il sera suivi, à 22h20, du grand spectacle du 10e anniversaire de la fête du Canada à Saint-Jean-sur-Richelieu, mettant en vedette Marie-Chantale Toupin.

La première partie sera assurée par des talents prometteurs. La jeune Pamela Boyer prendra la scène d'assaut avec cinq musiciens dès 20h50. Son invitée spéciale sera Valérie Lahaie, l'une des animatrices de la soirée.

De 19h30 à 20h40, Joémi Verdon, le guitariste de Martin Deschamps, Flavie Chenail et Jean-Philippe Fontaine, de la production *Sur des airs de Paris*, se produiront dans le cadre du segment «concours auteurs-compositeurs ». À 18 heures, la troupe de danse de Maureen MacDonald présentera un hommage à Michael Jackson avec quelque 80 danseurs sur scène.

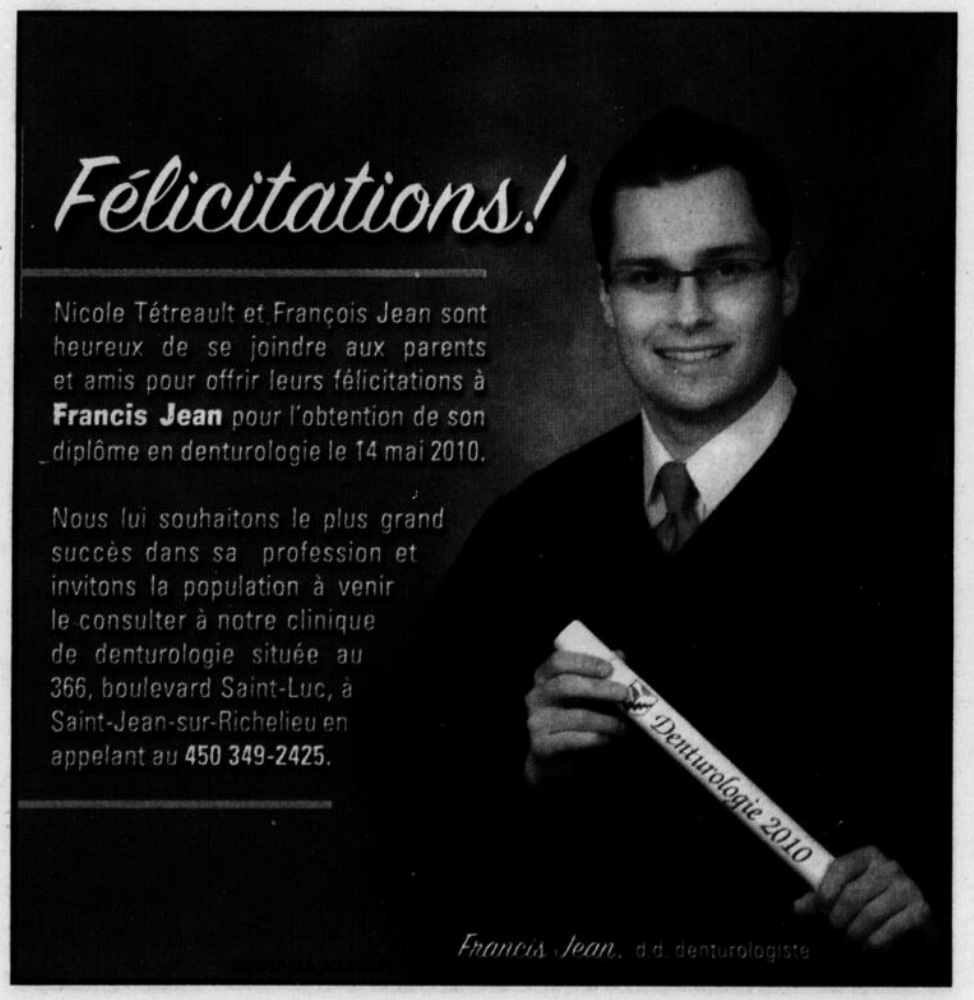
Comme à l'habitude, la fête de la feuille d'érable débutera à 10 heures le matin, par le traditionnel défilé militaire, suivi de la cérémonie au drapeau, ainsi qu'une cérémonie protocolaire où la talentueuse Flavie Chenail chantera l'hymne national. À 11 heures, la cérémonie œcuménique sera célébrée et les festivités se poursuivront, à 14 heures, au parc Wilfrid-Laurier.

Nouveauté cette année, en plus du défi sportif proposé aux enfants sur un parcours de deux ou cinq kilomètres, il y aura un demi-marathon professionnel de 20 kilomètres, de 17h45 à 18h55, le 1er juillet.

La montgolfière sera encore présente sur le site jeudi, de 16h45 à 18h15, et ce sera le retour du repas communautaire au cochon braisé, offert au coût modique de deux dollars, dès 16h45.

Fait à noter, toutes les activités entourant les festivités de la fête du Canada, sauf le cochon braisé, sont offertes gratuitement pour le 10e anniversaire. Comme le souligne Joseph Khoury, cet évènement se veut familial, rassembleur et surtout apolitique. ■





FÊTE DE LA SANTÉ SAMEDI

Bougerez-vous avec votre médecin?

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Samedi, dès 9 heures, la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville convie la population au parc Wilfrid-Laurier situé au coin des rues Frontenac et Champlain, pour participer à la Fête de la santé qui regroupe le défi Je bouge avec mon médecin ainsi que la Course des canards.

C'est une invitation à pratiquer la marche, la course ou le vélo, tout en adoptant de saines habitudes de vie, que lance la Fondation Santé aux Johannais et Johannaises.

L'horaire de la journée est le suivant. À 7h30, ce sera le début des enregistrements et des inscriptions pour le défi Je bouge avec mon médecin. À 9 heures, la marche de 10 kilomètres commencera; à 9h30, ce sera le départ de la randonnée de vélo de 20 kilomètres; à 9h50 celui de la course de 10 kilomètres; à 10 heures, la marche de 5 kilomètres débutera et à 10h30, la course de 5 kilomètres sera lancée.

Quant au mini-marathon des enfants, il partira à 11h45. Au même moment, ce sera le début de l'animation du pique-nique santé des familles et la remise des prix aux gagnants du défi Je bouge avec mon médecin. Le tirage de la Course des canards s'effectuera vers 12h30, alors que les commanditaires feront la pige parmi les 11 000 canards vendus. Les activités se termineront vers 14 heures.

À l'occasion du défi Je bouge avec mon médecin, les participants peuvent choisir entre la marche, la course de cinq ou dix kilomètres, ainsi qu'une nouvelle randonnée familiale en vélo de 20 kilomètres.

Les sportifs et les familles sont aussi invités à apporter leur pique-nique, puisqu'un endroit à l'ombre sera aménagé pour les glacières et les sacs des participants. Des points d'eau seront aussi proposés en remplacement des bouteilles d'eau en plastique.


(Photo archive)

La Fête de la santé aura lieu samedi prochain au parc Wilfrid-Laurier.

FERMETURE DE RUES

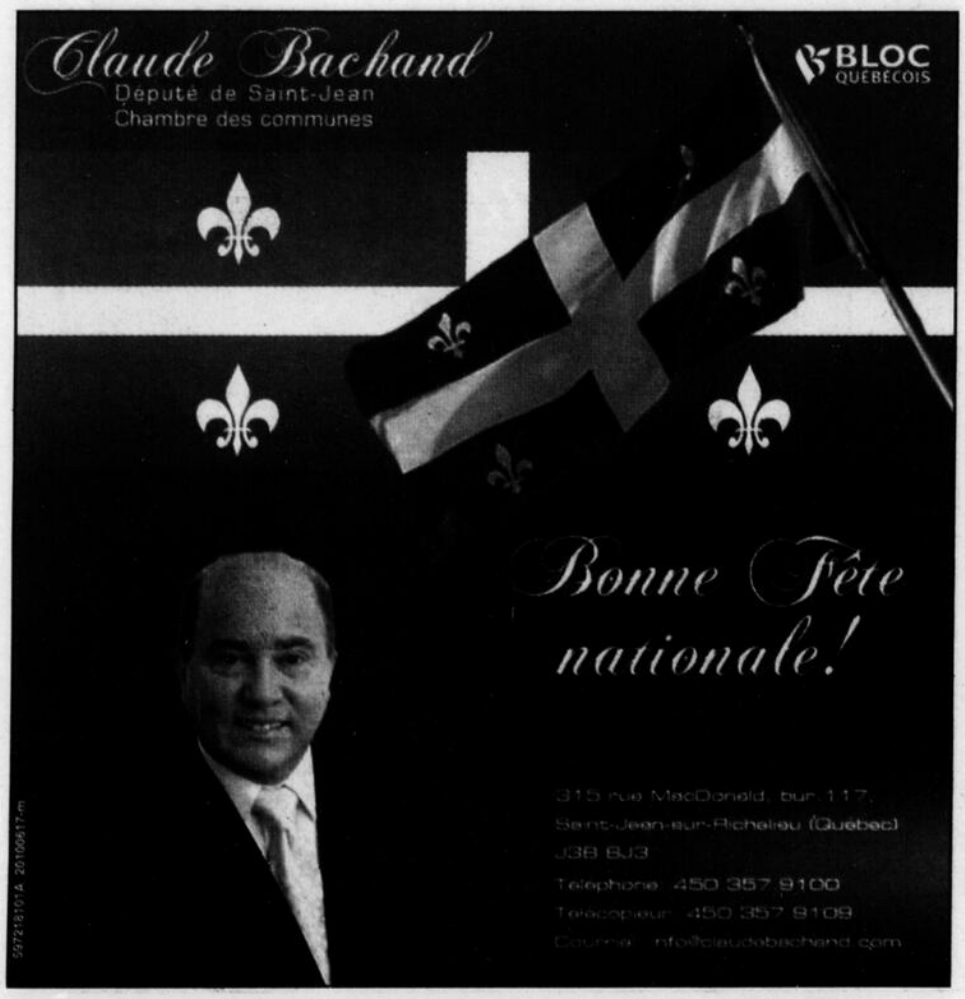
Dans le cadre du défi Je bouge avec mon médecin, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu informe les citoyens que certaines rues ne seront pas accessibles le 19 juin.

Pour permettre l'accès au parc Wilfrid-Laurier, la bretelle de la rue Jacques-Cartier Nord jusqu'à l'intersection des rues Frontenac et Champlain, ainsi que les tronçons de ces deux rues jusqu'à la rue Richelieu, seront fermés de 8 heures à midi.

Le pont Gouin sera aussi fermé durant cette période en plus de certaines rues au centre-ville: la rue Richelieu (de Frontenac à Saint-Georges), la rue Saint-Georges (de Richelieu à du Quai), la rue du Quai sur toute sa longueur, la rue Saint-Jacques (de Richelieu à du Quai), la travée direction nord de la rue Richelieu (de Saint-Jacques à Saint-Georges), la rue Richelieu (de Saint-Jacques à Saint-Paul) et la rue Champlain (de Saint-Paul au boulevard Saint-Luc).

Sur Champlain, il y aura toutefois une voie de circulation ouverte et balisée en provenance de l'Auberge Harris vers la rue MacDonald et de la rue Lesieur vers la rue MacDonald.

Rappelons que la Fête de la santé permet d'amasser des fonds pour le projet de la modernisation et du réaménagement du 5e Nord de l'Hôpital du Haut-Richelieu, qui est déjà commencé. ■





PRINTEMPS CHAUD ET ENSOLEILLÉ

Trois semaines d'attente pour l'installation d'une piscine

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

C'est la folie furieuse chez les commerçants de piscines et de spas de la région. Le printemps ensoleillé et le temps chaud du mois de mai ont créé un engouement sans précédent. Des clients surpris se sont rués dans les magasins pour obtenir des produits d'entretien qui ont rapidement disparu des tablettes.

«Nous étions un mois en avance sur les années précédentes, indique Caroline Aumont, de Club Piscine Super Fitness. La belle température a influencé tout le monde. Les clients ont été pris par surprise. Tous ont voulu ouvrir leur piscine au même moment.»

Comme le stipule la gestionnaire, les adeptes de baignade préparent normalement leurs installations à différents moments, selon leur préférence. Certains ouvrent leur piscine dès la fonte des neiges, alors que d'autres patientent jusqu'au mois de juin.

«Les gens entraient au magasin et ils voulaient tous que leur eau soit prête pour la veille, explique-t-elle à la blague. On a travaillé très fort pour satisfaire tous nos clients.»

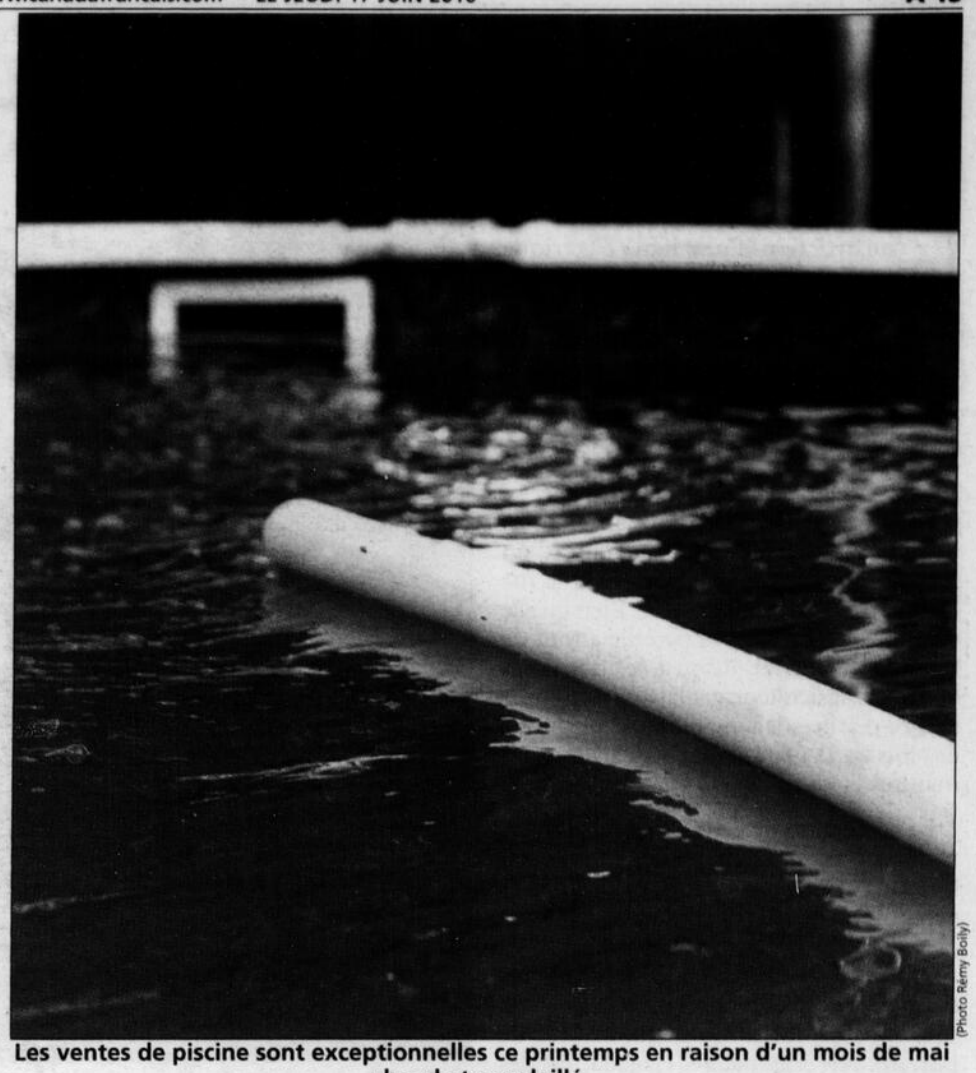
On a constaté le même engouement chez Piscine Jacques Cartier. Trois employés ont été engagés pour répondre à la demande. «La fonte des glaces s'est faite très tôt cette année, mentionne François Oligny. En mai, tout le monde voulait se baigner. Nous avons demandé l'aide de succursales de notre groupe afin d'avoir assez de produits chimiques pour répondre à la demande. Nous n'en avons pas manqué, mais quelques clients ont dû utiliser des marques secondaires.»

«Certaines pièces pour les moteurs et des produits chimiques n'étaient plus disponibles pendant quelques jours, souligne Caroline Aumont. Il a fallu en commander. Tout est rentré dans l'ordre rapidement.»

INSTALLATION

L'humidité, le soleil et la chaleur ont aussi convaincu des familles que l'achat d'une piscine était essentiel cet été. «Notre horaire d'installation est complet pour les trois prochaines semaines, soutient François Oligny. C'est du jamais vu à cette période de l'année. Il ne faut pas qu'il y ait trop de journées de pluie, sinon les gens vont facilement attendre un mois.»

Ce dernier indique qu'une équipe pose trois à quatre piscines par jour, selon les modèles. Quatre groupes se partagent le travail présentement entre sa succursale et un concurrent.


(Photo Rémy Boilly)

Les ventes de piscine sont exceptionnelles ce printemps en raison d'un mois de mai chaud et ensoleillé.

«Nous installons facilement 26 à 30 piscines par semaine, précise de son côté, Caroline Aumont. On compte environ trois semaines d'attente. C'est le délai normal en plein milieu de l'été.»

Les marchands stipulent que les modèles hors terre sont les meilleurs vendeurs. Les dimensions varient énormément en fonction de l'espace disponible sur la propriété. Néanmoins, en raison de la grandeur moyenne des nouveaux terrains, ce sont les installations de 21 pieds et moins qui sont les plus vendues. ■

597720101A_20100617klz

Académie de coiffure Carole Thibodeau
L'ÉQUIPE DE TÊTES



Carole Thibodeau
propriétaire
coiffeuse-styliste
enseignante

L'école
reprend ses activités...
Dans un climat calme et paisible

COURS DE COIFFURE PRIVÉ
Nouvelle session débutant le 28 juin 2010

- 510 heures de cours
- De juin à décembre
- les lundis, mardis et mercredis de 8h à 16h
- Cours technique et pratique
- Groupe restreint

N'attendez pas à l'automne, commencez dès maintenant!

Quelques places disponibles

INSCRIPTIONS DÈS MAINTENANT
450 349-4055

268A, BOUL. SAINT-LUC
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
www.academiedecoiffurect.com

SOLDE !!!
SOLDE !!!

Sandales et chaussures pour hommes et femmes

Pierre Roy
CHAUSSURES

chaussurespierreroy.com
252, rue Richelieu · St-Jean-sur-Richelieu
450 346-9849

597426101A_20100617-mf

Une dizaine d'arbres matures abattus

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

La construction d'une ligne électrique nécessaire au branchement de la nouvelle rue Nadar entraînera l'abattage d'une dizaine d'arbres matures. Pour les voisins, le changement d'environnement est significatif. Malgré tout, l'aménagement de ce nouveau développement permet de sauver environ 95% des arbres.

La nouvelle rue Nadar a été aménagée ce printemps. Perpendiculaire au chemin Grand-Bernier, elle est située au centre d'un terrain entre la voie ferrée du CP et la rue Lanoue, dans le quartier NDL. Bien qu'elle soit en zone urbaine, la parcelle a tout de même été cultivée jusqu'à ces dernières années. L'agriculteur y a laissé croître une rangée d'arbres le long du fossé à la limite des lots de la rue Lanoue. Ces arbres sont matures.

La protection de cette rangée d'arbres a modelé l'aménagement de ce nouveau développement, comprend-on des échanges avec le promoteur, la Ville et Hydro-Québec. Mais on doit conclure qu'il manque encore d'harmonie entre les politiques de la société d'État et celles de la municipalité. Il faut noter que ce parc de poteaux a été érigé par Bell Canada, mais les contraintes relatives aux arbres viennent d'Hydro.

Lors de la construction de nouvelles rues, la Ville ne veut plus de ligne électrique à l'avant des lots domiciliaires. Elle veut aussi éviter que les fils traversent la rue en avant de chaque maison, explique Patrick Dueck, du Service des infrastructures et de la gestion des eaux.


(Photo Stephanie Brulé)

Jacques Bachand montre la rangée d'arbres qui seront abattus à l'arrière de sa maison.

EXCEPTION

Dans le cas de la rue Nadar, la municipalité a fait une exception. La ligne longera le côté sud de la rue, permettant ainsi d'épargner la presque totalité des arbres à l'arrière des lots. Pour le promoteur, Éric Girard, c'est un compromis correct. La ligne le long de la rue, c'est moins vendeur. Par contre, la présence d'arbres matures dans la cour, ça l'est. Il a quand même dû éponger des coûts d'arpentage et de drainage supplémentaires pour protéger les arbres.

Pour des raisons esthétiques, la Ville ne voulait pas de fils qui enjambent la rue à tous les 50 pieds pour brancher les maisons du côté nord de la rue. Il a fallu monter une deuxième ligne à l'arrière de ces lots. Elle a coûté 75 000$ au promoteur.

Pour alimenter cette deuxième ligne, on en a monté une autre qui contourne tout le développement à son extrémité ouest. Au passage, une dizaine d'arbres devront être abattus. Si la ligne d'alimentation avait traversé la rue, elle aurait été beaucoup plus grosse que les simples branchements des maisons. Elle aurait nécessité des poteaux plus gros et plus hauts qui auraient affecté sérieusement le paysage de la rue.

Jonathan Petit, d'Hydro-Québec, explique que la société d'État exige une servitude de 1,5 mètre de chaque côté de la ligne. Elle demande aussi un dégagement de trois mètres autour des fils. Compte tenu de la largeur de la cime des arbres, il aurait fallu placer les poteaux à plusieurs mètres de la limite des terrains, une caractéristique que peu d'acheteurs auraient acceptée. La solution est donc l'abattage.

Ces arbres sont au fond de la cour de Jacques Bachand, un propriétaire de la rue Lanoue. Ils ne lui appartiennent pas, mais il en a toujours pris un grand soin. Il déplore cette situation, mais convient des efforts qui ont été faits. L'ennui, c'est que la courte portion d'arbres abattus, c'est lui qui la subit. ■





VOTRE DESTINATION POUR LE SERVICE POUR LE PRIX POUR LE CHOIX

NEUFS

2010 AVEO
9 999$
Prix à l'achat



0% sur 48 MOIS disponible

150$† par mois

2010 COBALT
10 499$
Prix à l'achat



0% sur 60 MOIS disponible

157$† par mois

2010 EQUINOX
25 995$
Prix à l'achat



193$† aux 2 semaines

2010 MALIBU
20 898$
Prix à l'achat



0% sur 60 MOIS

348$* par mois

2010 GMC CANYON
11 999$
Prix à l'achat

Reg. cab



91$† aux 2 semaines

2010 GMC SIERRA
26 495$
Prix à l'achat



ext. cab, 4x4 (tout équipé)
+ 1 500$ accessoires chromés gratuit

201$† aux 2 semaines

* Financement 60 mois. † Financement 72 mois, transport et taxes en sus. (Voir détails en succursale). Photos à titre indicatif.

1ER CRÉDIT ET 2E CHANCE AU CRÉDIT TOUTES LES DEMANDES ACCEPTÉES

D'OCCASION

2006 CHEVROLET COBALT SS — 9 995$ — 44 287 km



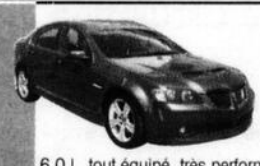
Manuelle, A/C, 5 portes, tout équipé, cuir

2008 Chevrolet Malibu LS — 14 815$ — 45 024 km



Automatique, A/C, tout équipé

2009 Pontiac G8 GT — 26 900$ — 44 000 km



6,0 L, tout équipé, très performant, cuir, jantes en aluminium, très rare!

2009 Chevrolet Express 2500 — 21 995$ — 34 556 km



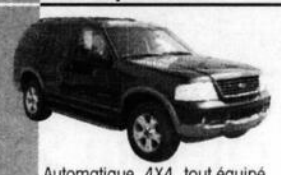
3/4 Tonne, automatique, V8, 4.8L

2009 Chevrolet Impala — 14 995$ — 50 411 km



Automatique, 3.5L, A/C, tout équipé

2002 Ford Explorer XLT — 5 900$ — 193 000 km



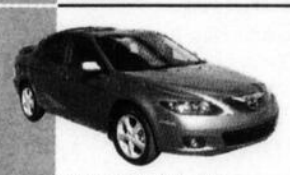
Automatique, 4X4, tout équipé, groupe remorquage

2007 Chevrolet Cobalt — 7 995$ — 48 000 km



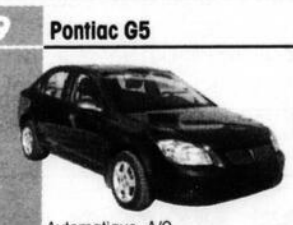
Automatique, A/C

2007 Mazda 6 — 12 995$ — 44 000 km



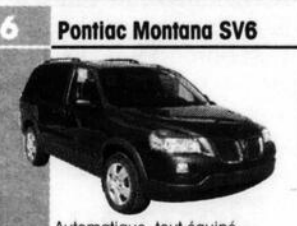
Automatique, A/C, CD

2009 Pontiac G5 — 10 595$ — 41 435 km



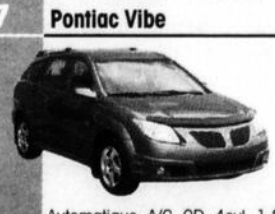
Automatique, A/C

2006 Pontiac Montana SV6 — 9 995$ — 89 300 km



Automatique, tout équipé

2007 Pontiac Vibe — 10 995$ — 86 400 km



Automatique, A/C, CD, 4cyl. 1.8L

2009 Chevrolet Silverado 1500 LT 4x4 — 23 995$ — 60 109 km



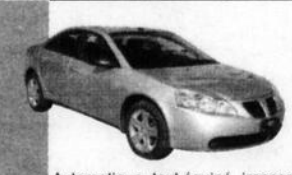
5,3 L, tout équipé, Crew Cab, groupe remorquage

2006 Chevrolet Colorado Z71 4x4 — 16 995$ — 80 566 km



Automatique, A/C, Crew Cab

2009 Pontiac G6 SE — 13 795$ — 45 104 km



Automatique, tout équipé, impeccable

2007 GMC Sierra 1500 4X4 New Body — 24 995$ — 39 785 km



Tout équipé, groupe remorquage, Ext. Cab. Impeccable!

2002 Ford F-250 — 10 995$ — 155 000 km



Automatique, 4x4, V8, boîte longue, Extended Cab

597468101A_20100617k

RACINE
CHEVROLET · BUICK GMC

www.racineauto.ca

200, MOREAU, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 1 866 981-3775

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION

ACTUALITÉ

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU EN BREF

Plan de conservation

Le projet de loi privé sur le plan de conservation des milieux naturels de Saint-Jean-sur-Richelieu n'est toujours pas déposé. Essentiellement, la loi demandée par Saint-Jean aurait pour effet de prolonger le délai d'avis de réserve, qui permet de geler les terrains que la municipalité entend acquérir. Actuellement, la loi fixe ce délai à deux ans. L'avis peut être renouvelé pour une autre période de deux ans. En prolongeant ce délai, la ville disposera de plus de temps pour les acquisitions. L'autre volet de loi est le pouvoir d'imposer une taxe de 15% sur les développements domiciliaires pour financer le plan.

Entre-temps, il se fait des choses, précise le directeur général, Daniel Desroches. Pour lancer un nouveau développement, les promoteurs doivent conclure une entente avec la Ville. La municipalité se sert de cette négociation pour obtenir volontairement une compensation de la part des promoteurs. Ils peuvent soit verser le montant de 15% ou encore donner à la municipalité des terrains qu'ils ont acquis parmi ceux inclus dans le plan de conservation. Jusqu'à ce jour, des ententes sont survenues, mais la Ville n'est pas encore propriétaire de terrains à protéger, indique M. Desroches.

Bois Douglas

Pour montrer comment il y a de la vie dans le bois Douglas, une citoyenne, Line Rougeau, a profité de la période de questions pour faire écouter au conseil un enregistrement réalisé dans le bois à l'heure du coucher de soleil. Un concert assourdissant de batraciens, d'oiseaux et d'insectes. Ça n'a pas impressionné le conseiller Gaétan Gagnon pour qui le bois Douglas est milieu de faible valeur. Citant l'ex-conseiller Jean Lamoureux, il estime qu'il y a peut-être une trentaine d'arbres de valeur dans le bois.

Excréments de chiens

Le conseiller Gagnon a relancé le message à l'intention des propriétaires de chien qui promènent leur animal dans les espaces publics, notamment les parcs, sans ramasser les excréments de leur animal. Si leur comportement ne change pas, il va falloir en venir à interdire les chiens dans les parcs, prévient M. Gagnon.

Urbanisme

Le conseil nomme un ancien haut gradé du service de police, Yvan Huard, pour administrer et appliquer le règlement de zonage et le règlement de construction. L'enveloppe budgétaire pour ses services est plafonnée à 5000$.

Train intercité

La Ville de Saint-Jean appuie la «Coalition du train intercité Montréal-Sherbrooke» pour l'implantation d'un service quotidien de train passager régulier entre Sherbrooke et Montréal. Cette liaison desservirait au passage la population des villes de Magog, Cowansville-Bromont, Farnham et Saint-Jean. Elle appuie aussi la Coalition dans ses démarches auprès des Conférences régionales des élus de la Montérégie-Est et de l'Estrie ainsi qu'auprès de la Fédération canadienne des municipalités pour obtenir le financement nécessaire la réalisation des études préalable à la mise sur pied de ce service.

Piste cyclable

Un citoyen, Michel Marcil, se plaint de l'état de la piste cyclable du canal de Chambly, entre le pont Gouin et l'île Sainte-Thérèse. Entre le pont et l'écluse, les mares d'eau prennent des jours à sécher. Le sentier cyclable entre l'écluse et l'île est boueux ou raboteux. Pourtant, au nord de l'île Sainte-Thérèse, le sentier, qui est aussi en gravier, est en bien meilleur état. La Ville doit faire des représentations auprès de l'Agence Parcs Canada pour corriger la situation.

Garderies

Le conseil demande à la ministre de la Famille, Yolande James d'octroyer de nouvelles places aux centres de la petite enfance de la région. Il souligne la liste d'attente de 2637 noms uniquement sur le territoire du comté de Saint-Jean. Il note qu'il faudrait un millier de places uniquement pour les poupons.

Contrat

La compagnie Rubanco Buro Plus a obtenu le contrat de fourniture de produits de bureau pour les trois prochaines années au prix approximatif de 214 386$, taxes incluses.

La compagnie Globocam Montréal obtient le contrat de fourniture d'un camion neuf, année 2010 ou 2011, avec benne et équipement de chasse-neige avant et latéral pour un prix de 165 995$, taxes incluses. Ce montant tient compte de l'échange de deux camions dix roues, l'un de marque GMC, l'autre de marque Ford.

Feux de circulation

Le système de feux de circulation au coin des rues Douglas et Pierre-Caisse comprend une phase de feu vert clignotant dans l'axe nord-sud. Les automobilistes ont la priorité pour tourner à gauche quand les feux clignotent, mais il semble que ce ne soit pas respecté. La Ville demande au ministère des Transports, qui a la juridiction sur cette intersection, de remplacer les feux clignotants par des flèches.

Zonage

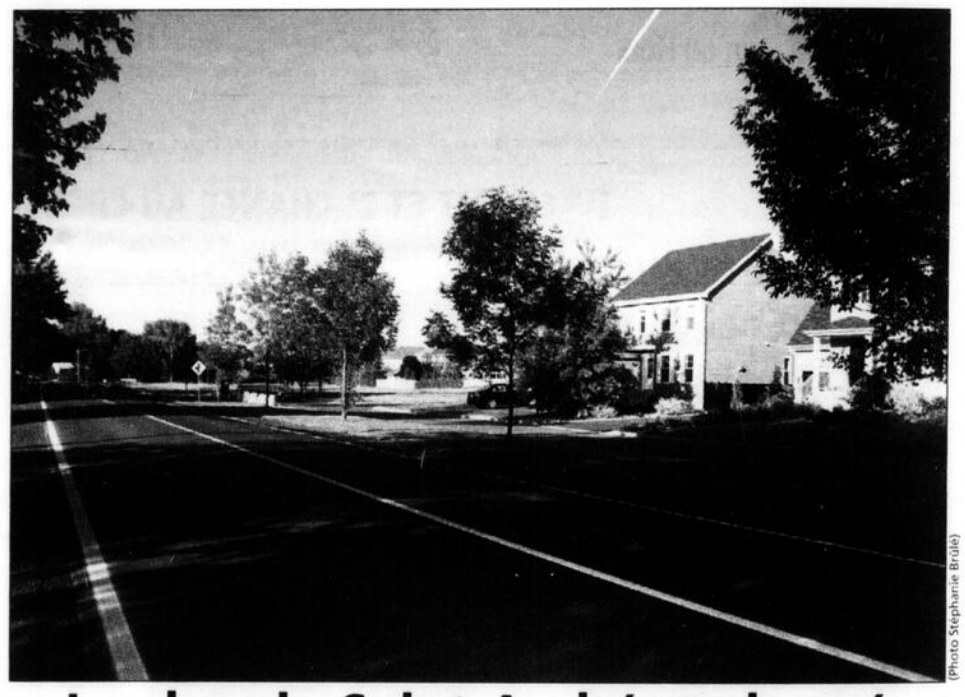
Le conseil a adopté le premier projet d'un règlement sur différents changements de zonage. L'un vient autoriser le commerce de pièces d'automobiles sur la route 133. Le conseiller Alain Laplante s'oppose à ce changement. Le comité consultatif d'urbanisme et le service d'urbanisme ont émis un avis défavorable à ce changement. Leur recommandation a été ignorée par le conseil. Le conseiller Justin Bessette défend au contraire cette décision en faisant valoir que l'immeuble visé est un ancien garage et qu'il est difficile de le recycler pour un autre usage. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)

Suivez la flèche!

Signe que la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu grossit, elle a maintenant des rues à dix voies, comme c'est le cas de la rue Moreau et du boulevard Industriel, à l'intersection de la rue Pierre-Caisse. Les automobilistes doivent par conséquent s'adapter à la nouvelle signalisation qui a été un temps déficiente. Comme plusieurs, vous avez sans doute remarqué que les flèches marquées au sol ne correspondaient pas à celles accrochées au portique de signalisation. La situation a été corrigée. Il faut quand même suivre les flèches pour s'assurer d'être dans la bonne voie.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Le chemin Saint-André prolongé

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu a autorisé le prolongement vers le nord de la voie de service du chemin Saint-André, à Saint-Luc. Vis à vis des Jardins du Haut-Richelieu (c'est comme ça qu'on appelait le secteur au moment de son développement), le chemin Saint-André est bordé d'une rue. La Ville maintient ce concept d'aménagement en prolongeant cette rue sur une longueur permettant la construction de six ou sept maisons. Le plan prévoit un aménagement paysager et la plantation d'arbres d'alignement sur le terre-plein. ■





CENTRE-VILLE DE SAINT-JEAN

Octane Stratégie obtient un contrat de 58 500$

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu vient d'accorder un contrat de 58 500$ à la firme Octane Stratégie, de Montréal, pour établir une stratégie de communication pour le centre-ville de Saint-Jean.

Ce mandat s'inscrit dans la foulée des chantiers qui s'annoncent dans le Vieux-Saint-Jean. La firme doit développer une image de marque pour le Vieux-Saint-Jean. Elle doit aussi établir une stratégie de communication en tenant compte des différentes clientèles, explique Sylvain Latour, chef de cabinet du maire Gilles Dolbec.

Notons que des investissements publics majeurs sont à prévoir au centre-ville au cours des prochaines années. L'enfouissement des fils est l'un d'eux, mais il y a aussi celui d'un nouveau pont. Ce dernier pourrait entraîner une révision de la circulation dans le quartier. En outre, la Ville a amorcé une réflexion sur l'aménagement des entrées sud et nord du centre-ville.

Les travaux d'enfouissement des fils électriques et de télécommunication sous la rue Richelieu s'accompagneront d'une réfection des infrastructures d'aqueduc et d'égout. Quand la Ville refait une rue, elle part de l'aval et effectue les travaux en remontant vers l'amont du réseau d'égouts. Des tronçons de rue sont fermés à mesure que les travaux progressent.

Sur la rue Richelieu, ce sera plus compliqué. Ce chantier nécessite une planification minutieuse pour atténuer les impacts sur les activités commerciales. En outre, la rue Richelieu est une rue de transit dans l'axe nord-sud, mais aussi pour se rendre à Iberville. Le scénario se répétera avec le chantier du pont et éventuellement avec ceux des entrées.



(Photo Rémy Boily)

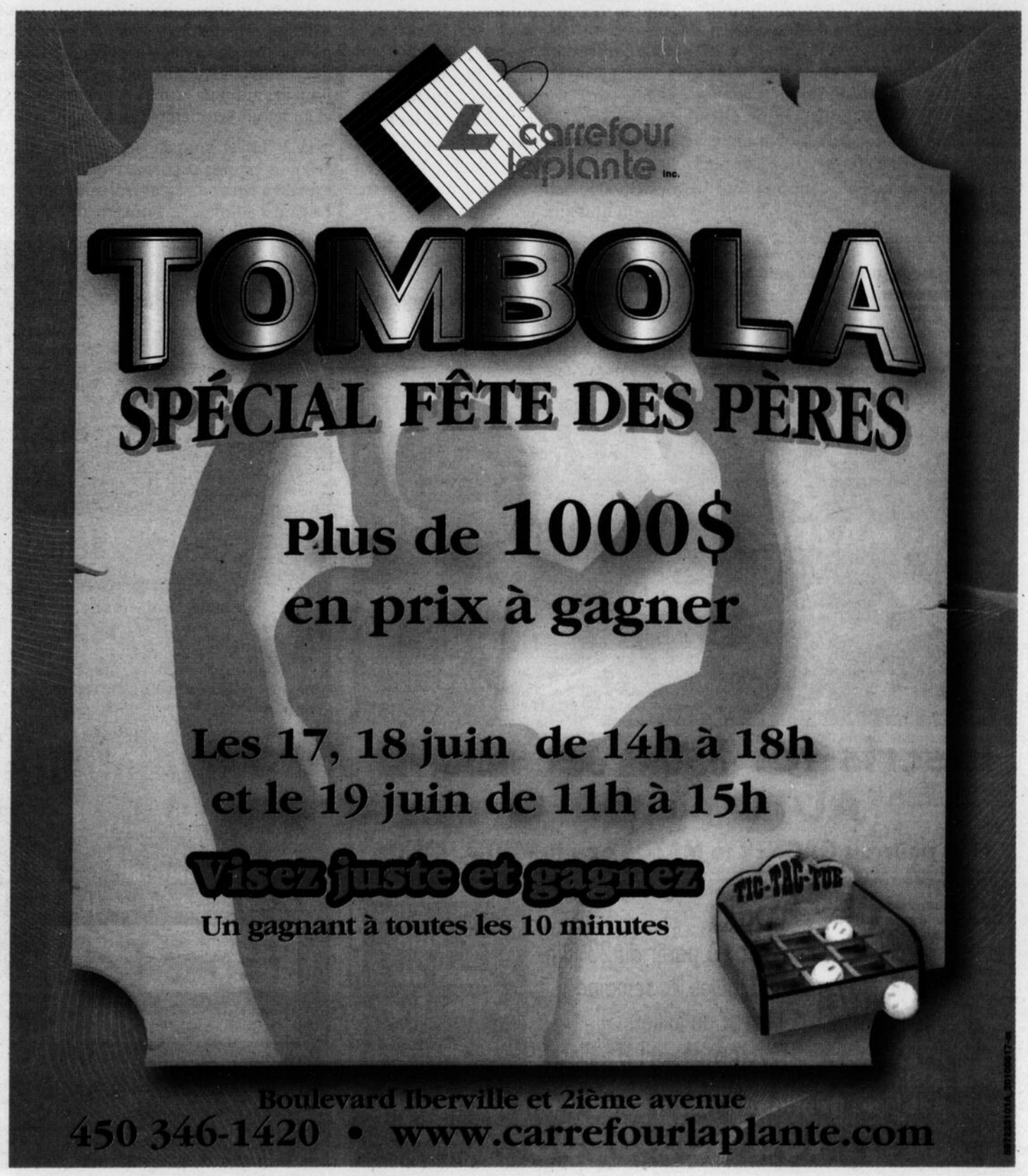
La démarche doit prendre en considération les différentes clientèles du centre-ville.

Octane travaillera en collaboration avec les différents services de la Ville, mais aussi avec la firme Génivar, qui a le mandat d'évaluer les scénarios pour l'emplacement du nouveau pont. Son mandat consistera notamment à relever les préoccupations des différents intervenants et des différentes clientèles du centre-ville face à ces chantiers.

Les résidents, les propriétaires, les marchands, les usagers et les travailleurs du centre-ville seront consultés pour s'assurer de l'acceptabilité sociale des projets. L'exercice nécessitera la tenue de séances publiques.

L'octroi de ce contrat ne s'est pas fait uniquement sur la base du prix. D'ailleurs, Octane n'était pas la moins chère. Un comité a été chargé d'évaluer les soumissions en fonction d'une grille de pondération. C'est elle qui a obtenu le meilleur pointage.■





360 000$ pour des nouveaux locaux au poste de police

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu s'apprête à investir près de 300 000$ dans l'aménagement de nouveaux locaux à son poste de police. Avec les coûts de financement et les frais d'ingénierie, le projet nécessite un emprunt de 360 000$.

À la suite du regroupement municipal, le service de police a été relogé dans les anciens locaux du marché Métro, situés au centre d'affaires Le Bougainvillier. Au début de l'année, le conseiller Justin Bessette a déploré qu'une partie des locaux étaient inoccupés.

Son collègue Yvan Berthelot a rappelé que la Ville avait signé un bail pour une «coquille», comme on dit dans le jargon de l'immobilier. Elle a pris l'aménagement à sa charge. Elle a ainsi réalisé un étage en mezzanine pour maximiser l'utilisation de l'espace.

Elle a cependant laissé des locaux inoccupés en prévision de la croissance du corps de police. Entre-temps, elle a tenté de louer les locaux, notamment à la GRC. Mais ce n'est pas n'importe quel locataire qu'on accepte dans un poste de police.

Cet automne, la Ville a recruté quinze nouveaux policiers, ce qui nécessite un réaménagement de l'espace.

Le projet prévoit quatre bureaux, une salle de conférence pour 24 personnes, une salle de formation d'une capacité de trente personnes, une deuxième salle de formation plus petite, une bibliothèque pour la consultation de livres, documents et études sur les questions juridiques et de sécurité publique de même que trois ou quatre locaux en prévision du passage au niveau 2.

NIVEAU 2

Les municipalités de 100 000 habitants et plus doivent avoir un corps policier de niveau 2. Celui-ci doit offrir des services qui sont actuellement supportés par la Sûreté du Québec. Dans le dernier décret de population adopté par le gouvernement du Québec, Saint-Jean compte 92 050 habitants.

Ce chiffre correspond habituellement à une estimation de la population établie par l'Institut de la statistique du Québec au mois de juillet précédent. On sait que cette population est déjà dépassée. Il est vraisemblable que le seuil des 100 000 habitants soit franchi dans sept ou huit ans. ■



Changement à l'horaire

À l'occasion des congés de la Fête nationale du Québec et de la fête du Canada, la Ville apporte des changements l'horaire du transport en commun. Ces deux jours, il n'y aura pas de service sur les circuits urbains et le taxibus. Sur le circuit 96 en direction de Montréal, l'horaire du samedi s'appliquera avec l'ajout de départs express. Le 24 juin, des autobus express sont ajoutés en direction de Montréal à 7 heures et à 7h30, et au retour vers Saint-Jean à 16h30 et à 17 heures.

Le 1er juillet, cinq départs sont ajoutés dans chacune des directions. Le matin, des autobus express partiront à 6h30, 7 heures, 7h15, 7h30 et 8h30. Le soir, les départs express à partir de Montréal se feront à 15 heures, 15h30, 16h30, 17 heures et 17h25. La gare d'autobus sera ouverte de 8 à 20 heures le 24 juin et le 1er juillet. ■

ÉCOLE DE CONDUITE
TECNIC ST-JEAN
www.tecnic.ca
École de conduite reconnue par l'A.Q.T.R. et la S.A.A.Q.
Gagne
ta MAZDA2 ou une moto
HONDA
Inscris-toi à un COURS DE CONDUITE
AUTO ou MOTO
et tu pourrais GAGNER ta MAZDA2 ou ta MOTO HONDA
NOUVEAU
Cours de cyclomoteur
COURS
Auto: à partir du 23 juin et à toutes les semaines
Moto: en juillet
Cyclomoteur: 8 juillet
Prochain cours de NAVIGATION ce samedi 19 juin
5977321101D_20100617-mzm
929, boul. du Séminaire Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 359-5858

NOUVEAU
Autocueillette de fraises
(vérifier la disponibilité)
• Bientôt framboises
• Tartes aux fruits maison
• Aire de jeux pour enfants, mini-ferme
VENEZ VOIR L'ÉLÉPHANT ROSE
Réjouissez vos sens de saveurs et de goûts!
Ferme Reid
29 ans à votre service
485, Route 133, Sabrevois
450 346-6867
Cherchez la grange rouge!
5977401101A_20100617

Avec des **offres** comme celle-ci

Meubles
Accessoires
Électroménagers
Accent

AccentMeubles.com

Commanditaire majeur
Ma Maison RONA
Saison 2010

Pel INTERNATIONAL

Le seul vrai fabricant Canadien de fauteuil sur billes en métal !

c'est le temps de passer au **salon >**



À partir de **449 $**

- Fauteuil berçant adapté
- Poignée ajustable pour faciliter la levée
- Pattes antidérapantes à plus grande surface pour une meilleure stabilité
- Mécanisme de blocage du bercement



À partir de **519 $**

- Fauteuil berçant, pivotant et inclinable
- Un confort et un bercement exceptionnel
- Option de mécanisme de blocage du bercement (idéal pour les véhicules récréatifs)

À partir de **649 $**

NOUVEAU !
- Entièrement rembourré !
- Fauteuil berçant, pivotant et inclinable





Conseil déco
Suivez les conseils de notre designer sur accentmeubles.com
SIGNÉ > Brigitte Patreau Designer d'intérieur
CRÉATION

Vos idées prennent forme **ici >**

UN RÉSEAU DE 27 MAGASINS
Saint-Jean-sur-Richelieu
Décocentre Bouvreuil
100, rue Moreau
www.bouvreuil.com

597742101A_20100617-j

Saint-Jean s'oppose aux élections scolaires et municipales simultanées

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

Le conseil municipal de Saint-Jean-sur-Richelieu s'oppose à la tenue simultanée des élections scolaires et municipales, comme le réclament les commissions scolaires. Seul le conseiller Philippe Lasnier est favorable à cette idée.



Le conseiller Philippe Lasnier croit que les élections simultanées favoriseraient la participation.

Aux dernières élections scolaires, en 2007, le taux de participation a été de seulement 7,9%. Face à ces résultats anémiques, la Fédération des commissions scolaires réclame la tenue des élections municipales et scolaires en même temps. La Fédération présume qu'une telle mesure favorisait la participation des électeurs au scrutin scolaire en plus d'en réduire les coûts.

La semaine dernière, le gouvernement du Québec a fait un premier pas en ce sens. L'Assemblée nationale a adopté une loi reportant les élections scolaires de deux ans. Prévues pour 2011, elles se dérouleront en 2013, la date à laquelle se tiendront les prochaines élections municipales.

La Fédération québécoise des municipalités (FQM), tout comme l'Union des municipalités (UMQ), s'oppose à cette mesure. Pour un, la FQM fait valoir que les municipalités n'ont jamais été consultées sur cette décision. En outre, en mars dernier, le Directeur général des élections a émis un avis sur la faisabilité de ce processus. Il a proposé cinq scénarios. Aucun n'entraînerait une diminution de coûts ni une hausse de participation.

Pour la FQM, il y a des enjeux bien plus importants à débattre entre le milieu scolaire et les municipalités. Elle demande que la ministre de l'Éducation mette sur pied une table de concertation permettant de traiter en priorité des questions comme le maintien des écoles en région, l'offre de services de qualité pour favoriser la réussite scolaire, le régime de taxation et l'utilisation optimale des équipements et infrastructures.

Le conseiller Philippe Lasnier a enregistré sa dissidence sur cette résolution. Il appuie cependant l'idée d'une table de concertation municipale scolaire. Cependant, il croit que des élections simultanées vont favoriser la participation. Il croit que c'est faisable, soulignant que les élections municipales se tiennent maintenant simultanément dans l'ensemble du Québec.

Le maire Gilles Dolbec lui a rappelé que la tenue simultanée des élections municipales n'a justement pas eu cet effet. Auparavant, environ le quart des municipalités étaient en élections chaque année. Devant la participation à la baisse, Québec a décidé de tenir une journée de scrutin unique à l'échelle de la province.

Le gouvernement estimait que cette mesure allait avoir un effet d'entraînement, qu'elle allait créer un climat propice. Pourtant, le taux de participation a continué de s'effriter, passant de 45 à 38% à Saint-Jean, a souligné M. Dolbec. ■

BOIS DOUGLAS

Alain Paradis fait une sortie dans le Journal de Montréal

GILLES **BÉRUBÉ**
gilles.berube@canadafrancais.com

Le conseiller du district numéro 10, Alain Paradis, a fait une sortie dans le Journal de Montréal pour dénoncer la décision de ses collègues de permettre le prolongement de la rue Douglas.

Pour les lecteurs du Canada Français, l'article, qui a occupé une pleine page du quotidien montréalais, lundi, n'apportera pas un éclairage nouveau. Il résume les informations que les militants en faveur du bois Douglas font circuler depuis plusieurs années. Il permet cependant de porter le dossier sur la scène nationale.

M. Paradis y affirme qu'il ne peut endosser la position de l'Équipe Dolbec dans ce dossier. L'article rapporte également l'opinion de deux des membres du groupe SOS Bois Douglas, Line Rougeau et Pierre Lafontaine.

En réplique, le chef de cabinet du maire, Sylvain Latour, souligne l'adoption du plan de conservation des milieux naturels et il réaffirme la volonté affirmée depuis longtemps de développer la rue Douglas.

Le journaliste Danny Doucet a également contacté Sobeys Québec, propriétaire de la bannière IGA. En le référant au développeur, le groupe Sicam, la porte-parole, Anne-Hélène Lavoie, indique que la chaîne sera uniquement locataire du terrain.



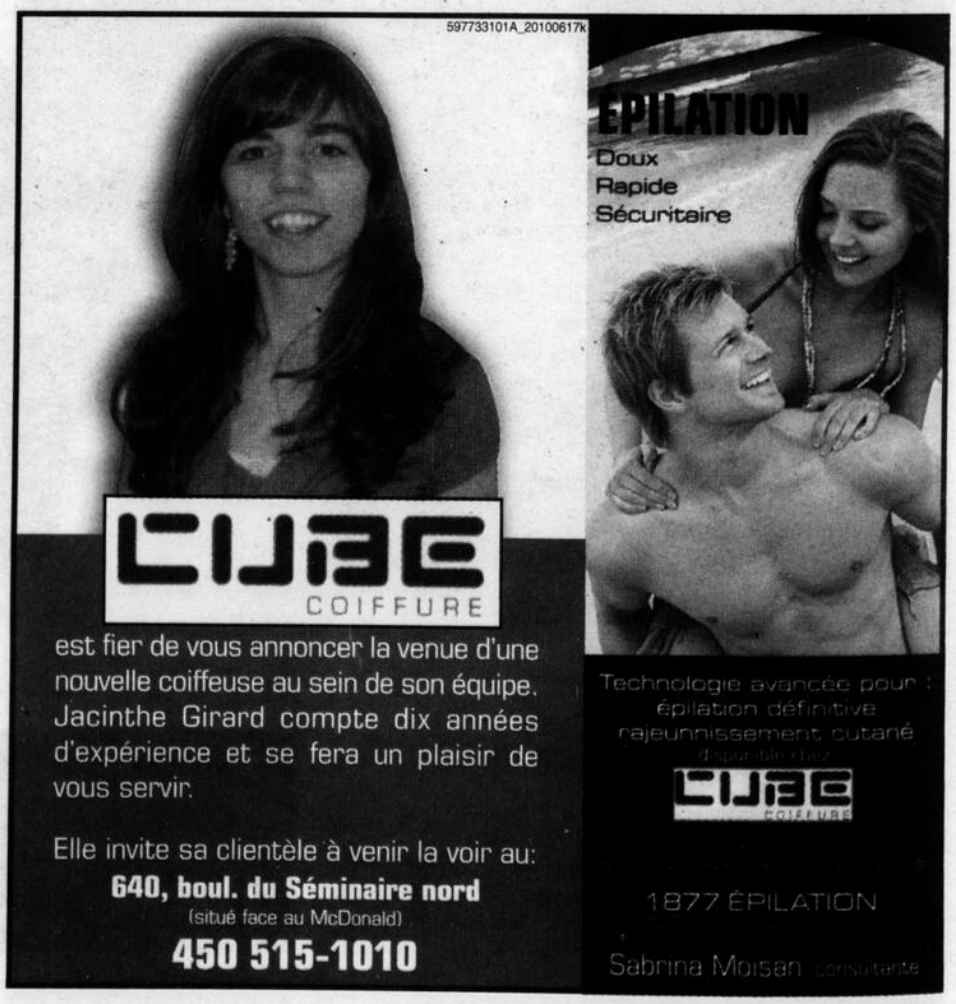
Alain Paradis

JOURNAL DE SCABS!

Récemment, M. Lafontaine a diffusé par courriel une page du Journal de Montréal portant sur les bénéfices environnementaux, économiques, sociaux et communautaires des arbres et des espaces boisés. Il l'a notamment fait parvenir aux membres du conseil.

Lors de la dernière assemblée, il leur a demandé s'ils en avaient pris connaissance. Seule la conseillère Christiane Marcoux a dit y avoir jeté un coup d'oeil, promettant de le lire attentivement. Pour sa part, le conseiller Yvan Berthelot, qui a passé sa carrière au quotidien La Presse, a répliqué qu'il ne lisait pas un journal de scabs. ■





OSEZ GRATTER

votre rabais-surprise. De 5 à 50% de rabais!*



NE PAYEZ PAS AVANT 1 AN



*Table de nuit, commode, miroir et armoire aussi disponibles

Lit complet
(tête, pied et rails)



1349$*

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

ENCORE PLUS pour vous!

- Inspection avant livraison
- Produits valeurs +
- VIP — Club membre VIP
- Accueil incomparable
- Financement
- Club des Petits Pirates

MATELAS «Chocolat Noir»
Nappe de mousse Tri-Visco et Tri-Latex

Mirabel MATELAS MATTRESS

- *792 ressorts ensachés*
- *Fait de laine pour le chaud confort en hiver et de soie pour la fraîcheur en été*
- *Grand lit (Queen)*
- *Garantie 15 ans*

Fabriqué au Québec



GRATTEZ VOTRE RABAIS*

999$*

*Autres grandeurs disponibles

MATELAS «Tentation»
Nappe de mousse Phyto 2po

Mirabel MATELAS MATTRESS

- *792 ressorts ensachés dans un caisson en mousse*
- *Nappe de mousse haute résilience 1 3/4 po*
- *Grand lit (Queen)*
- *Garantie 20 ans*

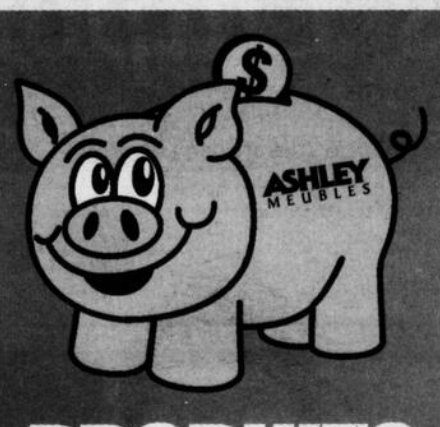
Fabriqué au Québec



GRATTEZ VOTRE RABAIS*

1499$*

*Autres grandeurs disponibles



PRODUITS VALEUR PLUS

Mobilier de cuisine
Table en vitre et 4 chaises



355$*

*NE PEUT ÊTRE JUMELÉE À LA PROMOTION DES GRATTEUX. DÉTAILS EN MAGASIN.

Valide jusqu'au 20 juin 2010.
Ces prix ne peuvent être applicables sur les achats faits avant les dates ci-indiquées de cette promotion. Les rabais-surprise vont de 5% à 50% de rabais applicable sur la marchandise sélectionnée seulement, non applicables sur les électroménagers et l'électronique. Une seule carte rabais-surprise par client, par achat. L'offre «rabais-surprise» ne peut être jumelée avec aucune autre offre et n'est pas applicable sur les «produits valeurs +». Financement sur approbation de crédit, taxes applicables à l'achat (achat minimum de 500$). Pour le financement des frais de 21$ vous seront chargés annuellement pour un solde de plus de 450$. Détails en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette publicité, des erreurs ont pu s'y glisser. Si nous en découvrons, les corrections seront affichées en magasin. Les prix pour les électroménagers et l'électronique sont sujet à changement sans préavis. Les articles offerts en magasin peuvent différer légèrement des articles présentés dans cette publicité. Les modèles et tissus peuvent différer selon les magasins. Certaines photos peuvent être utilisées à titre indicatif seulement. MD/MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES international Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Meubles Denis Riel. Offre de base: 1 mille de récompense AIR MILES par tranche de 50$ d'achat.



MEUBLES DENIS RIEL

FARNHAM *1-800-363-1949 • 450 293-3605 • 1470, rue St-Paul Nord*
(Sortie 55 de l'autoroute 10)

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU *450 348-0006 • 370, rue Laberge*
(Angle de la 35 et boul. du Séminaire)

597743101A 20100617-m

LE CANADA FRANÇAIS

RÉGIONAL

Saint-Jacques-le-Mineur

Un festival d'improvisation verrait le jour l'an prochain

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

À l'occasion de la troisième édition de la Coupe Sauvage, le seul tournoi d'improvisation en pleine nature au Québec, une centaine de joueurs se sont retrouvés au camping du Lac Mineur le week-end dernier. Forts de ce succès, les organisateurs, appuyés par la mairesse de Saint-Jacques-le-Mineur, Lise Trottier, songent à convertir l'évènement en festival dès l'an prochain.

Dame Nature jouait dans la même ligue que les participants ce week-end, au camping du Lac Mineur. «Tout s'est déroulé comme prévu. Le niveau des improvisations était très élevé. C'est la *Ligue du vieux-poêle* qui a remporté la coupe, déclassant ainsi les vainqueurs des deux dernières années, les *Six bats*», résume l'un des organisateurs, Jean-Sébastien Roy-Caputo.

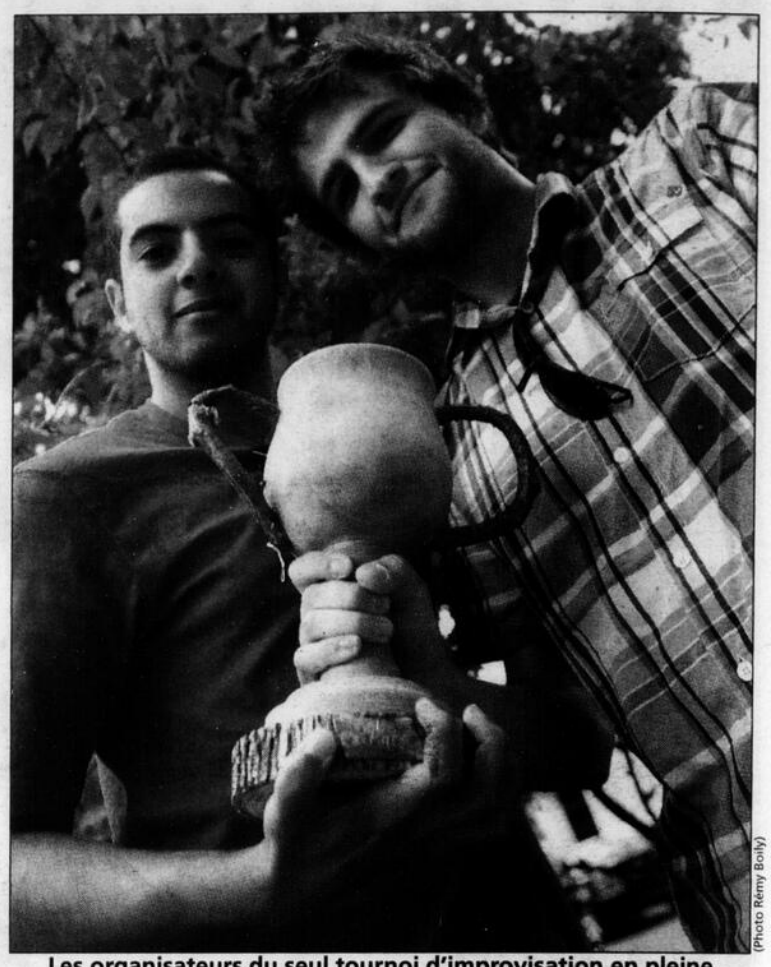
Les participants de niveau collégial et universitaire venaient d'aussi loin que Québec ou l'Outaouais pour prendre part au dernier tournoi de la saison d'improvisation. En tout, plus de 100 compétiteurs, six organisateurs, 25 bénévoles et trois arbitres ont participé à l'évènement qui se tenait du vendredi au dimanche.

FUTUR FESTIVAL

Friande d'improvisation, la mairesse Lise Trottier a assisté à toutes les étapes de la compétition. «C'était très professionnel. J'ai été agréablement surprise de la qualité des improvisations. En plus, le tournoi a lieu sur un beau site, les participants pouvaient donc aller jouer au ballon entre deux improvisations», raconte-t-elle.

Des rencontres entre la municipalité et les organisateurs sont à prévoir d'ici les prochains mois pour mettre sur pied un futur festival d'improvisation. «Nous allons évaluer comment impliquer les citoyens, ainsi que les différentes avenues», précise Mme Trottier.

«C'est agréable de voir que la municipalité est derrière nous. Nous avons plusieurs idées à mettre sur la table», ajoute Jean-Sébastien Roy-Caputo. ■



(Photo Rémy Boily)

Les organisateurs du seul tournoi d'improvisation en pleine nature au Québec, Jean-Sébastien Roy-Caputo et Pascal Potvin, présentent ici la fameuse «Coupe Sauvage». Avec la mairesse de Saint-Jacques-le-Mineur, ils envisagent d'instaurer un festival d'improvisation dans cette municipalité.

Les Pétroles Dupont
Climatiseurs • Thermopompes • Fournaises • Réservoirs • Échangeurs d'air

Cet été, ne souffrez pas de la chaleur, climatisez votre demeure!

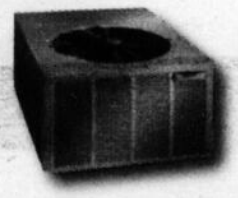


LA THERMOPOMPE MURALE
Panasonic
INVERTER

Possède un système Inverter de technologie avancée qui consomme moins d'énergie et procure plus de confort. Profilé, stylé, très silencieux et puissant, c'est le climatiseur idéal pour rafraîchir une maison qui fonctionne avec un système à eau chaude ou à l'électricité.

LE CLIMATISEUR CENTRAL

RUUD



Avec un rendement élevé pour un refroidissement à faible coût et jusqu'à 15.00 SEER selon la sélection, le climatiseur RUUD vous offrira un grand confort.

597081101A_20100617-m

Les Pétroles Dupont:
Pour informations,
contactez Guylaine Lamothe
450 248 -2442 / 1 877 248-2442

904, route 202, Bedford
450-248-2442

636, Grand Bernier N., St-Jean
450-346-4949

2631, Industriel, Chambly
450-658-0437

Barnabé KIA St-Jean

210 rue Moreau,
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347.2835



Sportage 2010 RABAIS

de 5 000$ ou 0% d'intérêt 48 mois

21 995$
Modèle LX v6 2x4
Tout rabais applicable inclus
(TTP en sus)

~~9~~ Reste 6 Sportage à liquider


Rio EX Illustré

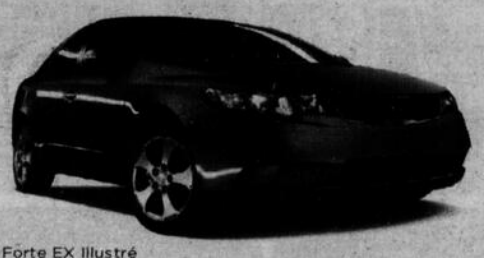
RIO 2010 DE KIA

- Moteur 1,6 L, 4 cyl., 16 soupapes, RDVC
- Chaîne stéréo AM/FM/CD/MP3 avec entrées audio USB et AUX
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC

Prix d'achat de
9 995 $‡
et taux de
0%
au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 700 $

ROUTE 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 7,1 L/100 KM (40 MI/GAL)


Forte EX Illustré

FORTE 2010 DE KIA

- Moteur 2 L, 4 cyl. 156 HP, ou (en option) moteur 2,4 L, 4 cyl., 173 HP
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC
- Verrouillage, vitres et miroirs chauffants à commande électrique

Prix d'achat de
13 995 $‡
et taux de
0%
au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 800 $

ROUTE 5,8 L/100 KM (49 MI/GAL) VILLE: 8,3 L/100 KM (34 MI/GAL)


Soul 4U Illustré

SOUL 2010 DE KIA

- Moteur 1,6 L, 4 cyl., RDVC, ou (en option) moteur 2 L, 16 soupapes, RDVC
- Compatibilité avec la téléphonie mains libres Bluetooth^MC
- Commandes audio sur le volant

Prix d'achat de
15 295 $‡
et taux de
0%
au financement**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 500 $

ROUTE 6,3 L/100 KM (45 MI/GAL) VILLE: 7,7 L/100 KM (37 MI/GAL)

greenercars.org — L'un des véhicules les plus respectueux de l'environnement dans sa catégorie

NADA GUIDES Car of the Year LA VOITURE DE L'AN

★★★★★ Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux

L'OFFRE SE TERMINE LE 31 MAI 2010. POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA. VISITEZ KIA.CA

KIA MOTORS
Surprenez la route

5ans de garantie — VOUS ÊTES ASSURÉS.
*GARANTIE SANS SOUCI DE 5 ANS / 100 000 KM COUVRANT PRATIQUEMENT TOUT LE VÉHICULE
*GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEU
*GARANTIE DE 5 ANS / 100 000 KM EN ASSISTANCE ROUTIÈRE SUPPLÉMENTAIRE
*AUCUN DÉDUCTIBLE

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES

Le Programme Mobilité KIA

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS*

Habitat for Humanity Canada — Habitat pour l'humanité

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les modèles Kia 2010 pendant 48 mois, après approbation de crédit (OAC). Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. * « 90 jours sans payer » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux modèles Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ‡Le prix d'achat au comptant pour Sorento (SR540B) 2011 est de 23 495 $ et comprend un crédit liquide de 500 $ basé sur un PDSF de 23 995 $. Frais de transport et de préparation de 1 650 $ exclus. Permis, immatriculation, assurances, taxes et frais d'administration du concessionnaire exclus. À des fins d'information seulement : le taux en vigueur pour Sorento (SR540B) 2011 est de 5,75 % et est calculé sur la base du bénéfice net du crédit liquide par rapport aux crédits prêt/crédit-bail existants. Voir un concessionnaire pour tous les détails. ‡Le prix d'achat du Rio EX (RO542A) 2010/ Forte EX (FO540A) 2010/ Soul (SO550A) 2010 est de 9 995 $/13 995 $/15 295 $ et inclut une remise en argent de 3 700 $/1 800 $/ 500 $ sur la base d'un PDSF de 13 695 $/15 795 $/15 795 $. Frais de transport et de préparation de 1 455 $/1 455 $/1 650 $ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail offertes. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. Le versement crédit-bail mensuel pour Sorento (SR540B) 2011 est de 299 $ pendant 48 mois à un taux de financement de 4,9 % avec un acompte de 2 150 $. L'obligation totale est de 16 522 $ avec option d'achat de 10 658 $ à la fin du crédit-bail. Frais de transport et de préparation de 1 650 $ exclus. Le crédit-bail bénéficie d'une indemnité de 20 000 km/année (autres ententes possibles) et de 10 ¢/km pour l'excédent. >Highway/city fuel consumption for Rio EX (RO542A) 2010 est de 5,8 L/7,1 L; Forte EX (FO540A) 2010 est de 5,8 L/8,3 L; Sorento 2,4 L MT (SR540B) 2011 est de 7,4 L/10,6 L; Soul 1,6 L MT (SO550A) 2010 est de 6,3 L/7,7 L. The actual fuel consumption of these vehicles may vary. These estimates are based on the Government of Canada's approved criteria and testing methods. Refer to the Government of Canada publication EnerGuide Fuel Consumption Guide. +Soul 2010 de Kia ont obtenu la mention Meilleur choix sécurité de l'Insurance Institute for Highway Safety des États-Unis d'Amérique. Tous les détails sur www.iihs.org et sur kbb.com. La Forte 2010 de Kia a été nommée Voiture de l'année par NADAguides.com. Pour en savoir davantage : www.NADAguides.com. Distinction Green Score de la NHTSA pour le Rio 2010 de Kia dans leur catégorie. Se référer à GreenerCars.org pour les détails. La marque verbale et le logo BluetoothMD sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 31 Mai 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

5972061O1A_20100617-J

Barnabé OCCASION

Vente sous le chapiteau chez Barnabé

ACHETEZ EN LIGNE
barnabeoccasion.com

210 rue Moreau
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 347.2835

LIQUIDATION SOUS LE CHAPITEAU

au 210, rue Moreau

Chez **Barnabé** KIA St-Jean

PLUS DE 140 VÉHICULES D'OCCASION EN INVENTAIRE PROVENANT DE NOS 4 CONCESSIONNAIRES:
Barnabé Napierville Suzuki · Barnabé KIA St-Jean · Barnabé MAZDA · Barnabé AUTO



Dodge Nitro 2009
Automatique, 4x4, 6 cylindres,climatiseur, jantes en aluminium, vitres électriques, vitres teintées, toit ouvrant.
31 000 km — 18 995$



Dodge Grand Caravan SE Plus 2010
Jantes en aluminium, «Stow'n Go», 2 climatiseurs
de 19 600 km à 25 000 km — 19 995$
4 en inventaire



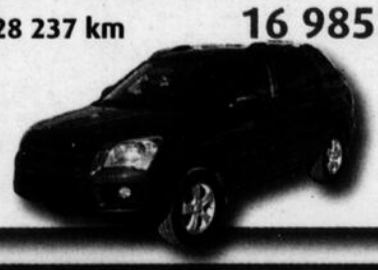
Dodge Journey SE Plus 2010
4 cylindres, jantes en aluminium, groupe électrique, climatiseur.
de 14 000 km à 28 000 km — 17 985$
4 en inventaire



Kia Rio EX 2009
Groupe commodité, automatique, climatiseur, siège chauffant
39 785 km — 10 887$



Kia Sportage 2009
Groupe commodité, automatique, climatiseur, jantes en aluminium.
28 237 km — 16 985$



Mazda 6 GS 2009
Automatique, climatiseur, groupe électrique
52 395 km — 16 995$



Dodge Caliber SXT sport 2008
Automatique, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique
47 526 km — 10 895$



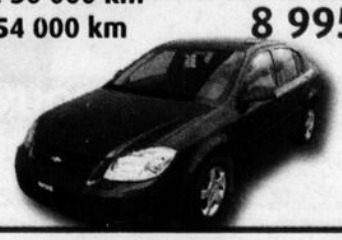
Hyundai Accent 2007
Automatique, groupe électrique, climatiseur.
88 130 km — 7 900$



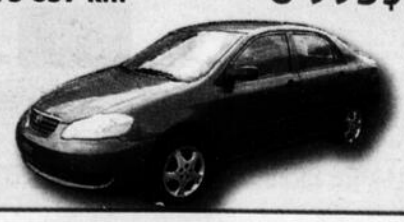
Jeep Wrangler Unlimited Sahara 4x4 2008
Automatique, 2 toits, cuir, tout équipé
43 586 km — 23 985$



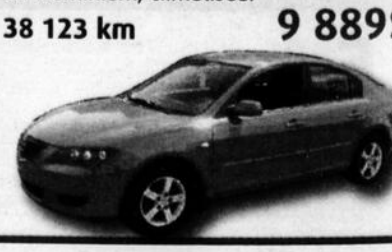
Chevrolet Cobalt 2008 (2)
Automatique, climatiseur
de 50 000 km à 54 000 km — 8 995$



Toyota Corolla CE 2005
Climatiseur, automatique
73 857 km — 8 995$



Mazda 3 GS 2005
Automatique, groupe électrique, jantes en aluminium, climatiseur
38 123 km — 9 889$



588100101A_20100617-fj

Barnabé MAZDA

www.banarbemazda.com

Bientôt sur la rue Moreau

606 rue Champlain,
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 348.6835

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

L'ÉVÉNEMENT POUR MOI C'EST MAZDA

0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **60 MOIS**†

ET

CONGÉ DE PAIEMENT†† JUSQU'EN **JUILLET**



Modèle GT illustré

MAZDA3 2010

Louez à partir de **199$*** Par mois, pour 48 mois
Transport et préparation en sus
Comptant initial de 995$

0$ Dépôt de sécurité

Ou obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA
MEILLEURE PETITE VOITURE moins de 21 000$

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

L'une des 10 meilleures valeurs résiduelles du Canadian Black Book**

Voiture de l'année et meilleur achat

VOITURE DE TOURISME LA PLUS VENDUE AU CANADA EN 2010†



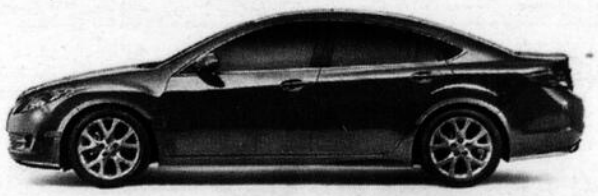
Modèle GT illustré

MAZDA3 SPORT 2010

Louez à partir de **209$*** Par mois, pour 60 mois
Transport et préparation en sus.

0$ Comptant

Ou obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†



Modèle GT V6 illustré

MAZDA6 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES
MEILLEURE COTE POUR LES 5 ESSAIS*

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†



Modèle GT illustré

MAZDA5 2010

★★★★★
COTE DE SÉCURITÉ LA PLUS ÉLEVÉE DU GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS LORS D'ESSAIS DE COLLISION FRONTALE*

Obtenez **0%** de financement à l'achat jusqu'à **60** mois†

Prix écoÉNERGIE POUR LES VÉHICULES 2010 ***

588101101A_20100617-J

VALEUR. ÉMOTION. INGÉNIERIE. **VROUM-VROUM. POUR TOUJOURS.**

VOUS TROUVEREZ TOUJOURS *plus* CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES MAZDA DU QUÉBEC.
POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE WWW.MAZDA.CA OU TÉLÉPHONEZ AU 1-800-263-4680.

PRÊT À ROULER **INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON . PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE . GARANTIE LEADERSHIP MAZDA . PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR.**

†Financement à l'achat aux particuliers de 0% sur tous les modèles Mazda 2010 neufs. Exemples de financement: Basé sur la Mazda3 GX (D4XS50AA00)/Mazda3 Sport GX (D5XS50AA00)/Mazda5 GS (E6SD50AA00) 2010 neuve avec un PDSF de 15 995$/16 995$/23 195$/20 495$ et un financement à l'achat de 15 000$/15 000$/20 000$/20 000$ au taux de 0% pour 60 mois, les paiements mensuels sont de 250,00$/250,00$/333,33$/333,33$ et les frais de crédit de 0$ pour une obligation totale de 15 000$/15 000$/20 000$/20 000$. Aucun paiement avant 90 jours. Cette offre s'applique au financement à l'achat de toute Mazda 2009 ou 2010 neuve en inventaire. 90 jours après la date inscrite au contrat, l'acheteur effectuera les paiements mensuels selon les montants établis pour la durée du terme prévu au contrat. Frais de 10¢ le km additionnel à la limite de 20 000 km par année. Frais de transport et préparation (1 395$: Mazda3; 1 595$: Mazda5 et Mazda6), l'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM, le cas échéant, sont en sus. Un comptant initial pourrait être requis. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non inclus dans les prix mentionnés. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Offres en vigueur du 2 au 31 mars 2010. †Essais menés sur les Mazda3, Mazda5 et Mazda6 2010 avec coussins de sécurité latéraux de série. Classification du gouvernement des États-Unis pour modèle 2005. ***D'après les cotes de consommation de carburant 2010 publiées par Ressources naturelles Canada. ‡Voiture du tourisme la plus vendue au Canada en 2010 selon les rapports de DesRosiers Automotive, janvier à la fin de février 2010.

Barnabé AUTO

CHRYSLER Jeep DODGE

438 rue Saint-Jacques,
Napierville

450 245.3313

LE MÉGAVENTE

GRAND CARAVAN



PARCE QUE CHAQUE JOUR EN FAMILLE EST UN GRAND ÉVÉNEMENT

DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

ACHETEZ-LE POUR

19 995$‡

LE PRIX INCLUT
6 500$ DE REMISE AU COMPTANT

DE PLUS OBTENEZ

0%

TAP† DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

OU CHOISISSEZ

60$

PAR SEMAINE

UN TAUX VARIABLE PRÉFÉRENTIEL DE

2,50%

POUR 84 MOIS

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 25 ANS ✓

VOIR DÉTAILS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

ÉCONOMIQUE LOGIQUE

★★★★★ COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

GAGNANT « MEILLEUR ACHAT » DE *CONSUMER DIGEST*

597209101A_20100617-g

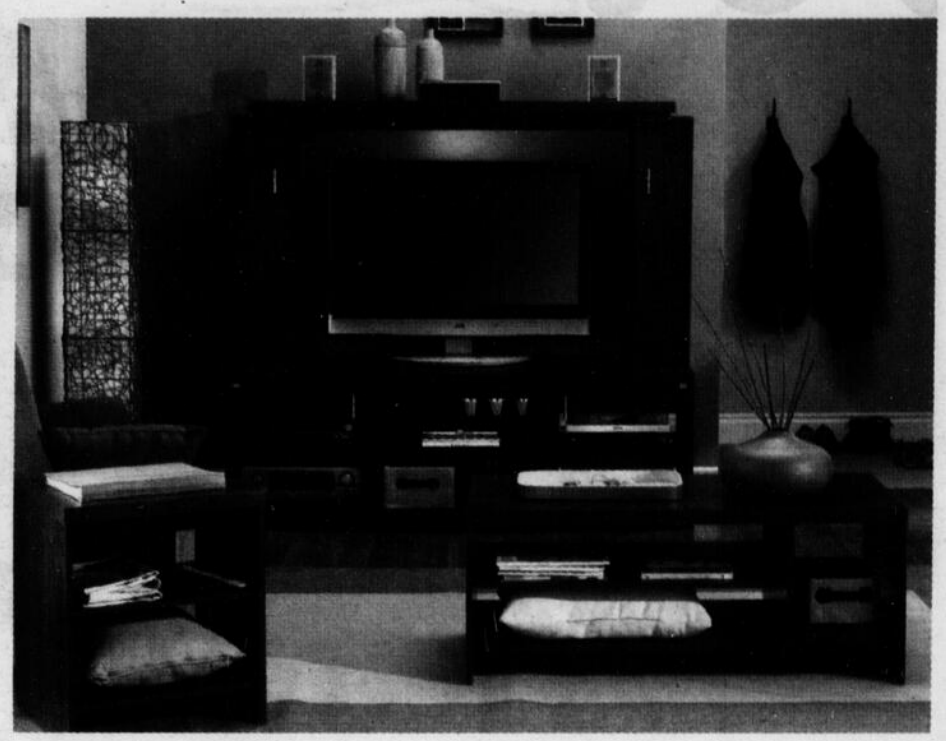
À votre service depuis 45 ans

GRAND SOLDE D'ÉTÉ

Prix légers pour les petites soirées cinéma



999 $ SECTIONNEL 2 MCX
Tabouret en sus



699 $ MEUBLE AUDIO 2 MCX
table de bout 99$, table de centre 159$ Prêt à assembler

JUSQU'À 350$ DE RABAIS
sur la nouvelle série LE820 de Sharp



SHARP
AQUOS
FULL HD 1080P

100 $
de rabais sur l'enregistreur numérique personnel*

VIDÉOTRON
Une compagnie de Quebecor Media
Le pouvoir infini du câble



*Après crédit d'activation par Vidéotron. Cette offre d'une durée limitée s'adresse aux nouveaux clients résidentiels, aux nouveaux clients résidentiels haute définition et aux clients du câble classique qui s'abonnent à la télé numérique Vidéotron. L'offre est conditionnelle à un minimum d'abonnement au forfait Télémax sur engagement de 12 mois ou à un minimum d'abonnement au forfait Franco ou Sur Mesure 20 sur engagement de 24 mois. Limite d'un terminal par client pendant toute la durée de la promotion. Des frais d'accès au réseau de 2,99$/mois accompagnent tout abonnement à illico télé numérique et sont en sus des prix affichés. Des frais réseau haute définition de 2,99$/mois sont obligatoires à tout abonnement HD. Des pénalités s'appliquent en cas de résiliation d'engagement. Illico télé numérique et illico sur demande sont offerts là où la technologie le permet. Les services, conditions et tarifs peuvent varier selon les régions et sont modifiables sans préavis. L'offre s'applique sur le premier terminal seulement. Taxes et charges, y compris le Fond d'amélioration de la programmation locale en sus. Offre valide jusqu'au 30 juin 2010. Photo à titre indicatif seulement. Détails en magasin.

*Modèles sélectionnés seulement. Aucune promotion ne peut être jumelée à une autre.
Jusqu'au 27 juin 2010 ou jusqu'à épuisement des stocks. Quantité limitée. Détails en magasin.

Accord D Desjardins **Financement disponible sur place**

SAINT-BASILE-LE-GRAND
267, boul. Sir-Wilfrid-Laurier (Rte 116) - **1 800 363 9408**

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
126, rue Jacques-Cartier Nord - **1 800 363 1090**

maisonethier.com

MAISON ETHIER
Le plus **grand** choix au Canada

SM5191161A 20100617-B

PROFITEZ-EN!

MARINA
Daniel Langlois inc.

MERCURY® in-board hors-bord

PRINCECRAFT

PLATINUM SE 186 PRINCECRAFT 2010
• Dimension : 18,6 x 95 pouces • Poids : 1 525 lb • 2 viviers de 64 litres • Sonar Lowrance X-52 • Système Smartcraft + direction hydraulique + volant inclinable + échelle arrière • Mercury 150 HP 4 Temps • Hélice en SST . P.P.D.R. • Plancher de vinyle . Housse de remorquage noire • Toit Haut Profil noir • Remorque Spéciale Édition
Prix : 42 850$ + taxes • Financement : 436,95$/mois - 240 mois
Si coussins de proue et moteur électrique + 2 batteries dec. profonde : 44 300$
Prix : 41 100$ + taxes ou 42 550$ + taxes • Taux fixe à 7,74% prêt ouvert - 0$ acompte



PONTON PRINCECRAFT VERSAILLES 27 2S 2010
Couleur : mystique noire
• Moteur Mercury 115 HP 4 temps 2010 • Toit campeur complet avec Bimini noir
• Rangement ancre et ski au plancher
• Toilette et salle d'habillage.
Prix : 36 900$ + taxes • Financement ; 374,66$/mois - 180 mois
- Taux fixe à 7,74% - 0$ acompte



Platinium SE 176 FNP Édition Anniversaire 2010
Dimension : 17,5 x 92 pouces • 6 bases de sièges • Capacité : 7 personnes • Couleur : noire et taupe • Siège dos à dos côté passager . Sonar X-50DS • Vivier avant oxygéné de 64 litres • Moteur 90 HP 4 temps 2010 • Plancher de vinyle • Toit Haut Profil noir • Housse de remorquage noire • Remorque Spéciale Édition
Prix : 32 150$ + taxes • Financement : 327,59$/mois - 180- mois
Prix : 30 300$ + taxes • Taux fixe à 7,74% prêt ouvert - 0$ acompte

Wow!
FINANCEMENT
7,74%
jusqu'à 240 mois
10 000$ et plus:

Venez en faire l'essai! Contactez-nous!

* Possibilité de prolongation après le 6 juin.

Ponton Vantage 20 SF Princecraft 2010
Dimension : 21,9 x 8,6 pi • Tubes 25 pouces • Poids : 1775 lb • Couleur : bleue
• Moteur 60 HP Big Foot 4 temps • Volant ajustable • Tapis de vinyle • Conv. glacière en évier
• Sonar LWR X-50DSW •Toit campeur complet.
Prix : 27 494$ + taxes • Financement : 273,90$/mois - 180 mois
Prix : 25 744$ + taxes • Taux fixe à 7,74% prêt ouvert - 0$ acompte



HUDSON DLX WS 19 PI PRINCECRAFT 2010
Dimension : 19 x 7,25 pieds • Poids : 1 133 lb • Capacité : 8 personnes • Vivier de 77 litres . Couleur : noire • Moteur Mercury 90 ELPT 4 Temps 2010 • 3 sièges en tout • Sonar X-50DS • Toit Haut Profil beige • Housse de remorquage noire • Rue de secours • Remorque galvanisée.
Prix : 25 000$ + taxes • Financement : 251,13$/mois - 180 mois
Prix : 23 600$ + taxes • Taux fixe à 7,74% prêt ouvert - 0$ acompte



PRINCECRAFT 16.2 HOLIDAY DLX SC 2010
Vivier de 61 litres • Couleur : noire • Moteur Mercury 50 Big Foot 4 Temps (pied d'un 75 hp) • Moteur électrique W55 sans fil • Sonar X-50 Lowrance • Housse de remorquage noire • Roue de secours • Remorque galvanisée.
Prix : 18 900$ + taxes • Financement : 249,56$/mois - 120 mois
Prix : 17 750$ + taxes • Taux fixe à 7,74% prêt ouvert
SI 60 HP BIG FOOT + 500$ + taxes

PLUS DE **35** ANS *d'excellence*

MARINA
Daniel Langlois inc.

- Vente
- Service
- Réparation
- Entreposage



55 ch. Langlois Tougas
Pike River

450 1-800 **248-4318**

www.marinadaniellanglois.com

5979111GID_20100617-2

La Fête nationale

CÉLÉBRONS NOTRE CRÉATIVITÉ

C'EST LA FÊTE AU VILLAGE

Le 24 juin, les Québécois souligneront encore une fois la Fête nationale, avec l'enthousiasme qu'on leur connaît. Cette année, les festivités célèbrerons la créativité, en accord avec le thème mettra de l'avant «Le génie créatif». Autour de la chaleur de milliers de feux de joie brûlant à travers la province, ils chanteront, danseront et célébreront ce qu'ils sont. À travers ces célébrations, ils se remémoreront d'où ils viennent et tenteront d'imaginer où ils s'en vont. Pour ce faire, ils prendront un instant pour se regarder et analyser ce qui fait d'eux un peuple distinct.

Mais qu'en est-il de ces particularités qui différencient tant les Québécois? Il y a d'abord la langue. Bordé par une mer anglophone, le Québec fait figure de digne représentant de la langue française en Amérique. Et c'est beaucoup à travers la culture que cela se reflète. Les Québécois aiment leurs artistes. Le rayonnement des productions, tant à la maison qu'à l'étranger, montre à quel point le Québec a besoin d'exprimer qui il est et qu'il le fait bien. Véritables Gaulois face au bulldozer qu'est l'industrie culturelle américaine, les Québécois résistent et proposent un autre modèle au reste du monde.

Il en va de même dans le monde des affaires et dans le milieu sportif. Dans un contexte de mondialisation, qui tend à l'uniformisation, il est primordial pour les peuples de mettre l'accent sur ce qui les rend uniques. En ce sens, le Québec est sans contredit un exemple à suivre. C'est pour toutes ces raisons qu'il faut continuer à se célébrer chaque année et à crier haut et fort qu'il fait bon être québécois!



Le Québec fait figure de digne représentant de la langue française en Amérique.

PIZZA RICHELIEU
FOUR À BOIS
Heureuse fête nationale à tous les Québécois!
NOUVEAU
Terrasse avec vue sur le Richelieu
Venez déguster la fameuse Pizza Richelieu et nos délicieux mets canadiens
450 348-4914
MasterCard VISA
5978098101A_20100617-f
Fete_nationale_20100617

Walmart
Économisez plus. Vivez mieux.
Nous vous souhaitons une heureuse Fête nationale!
100, rue Omer-Marcil, secteur Saint-Luc
5977031101A_20100617-m

BONNE SAINT-JEAN
Nous sommes fiers d'assuer le transport par autobus des citoyens de la région de Saint-Jean-sur-Richelieu.
VEOLIA TRANSPORT
720, rue Trotter
Saint-Jean-sur-Richelieu
T. 450.348.5599
5977051101A_20100617-m

La Fête nationale du Québec







Programmation
Parc Wilfrid-Laurier

Mercredi 23 juin

18 h 00	Ouverture du site
18 h 45	Spectacle de **Marc Bay**
19 h 45	Discours protocolaire
20 h 00	Spectacle de **Renée Martel**
21 h 30	Spectacle de **Pat Groulx et les Bas Blancs** Discours Patriotique livré durant le spectacle
23 h 00	Spectacle d'**Echo Kalypso**

Visitez le Village des arts pendant les deux jours





Merci à nos précieux partenaires !

Claude Bachand
député Fédéral

Marie Bouillé,
députée du comté d'Iberville
Dave Turcotte,
député du comté de Saint-Jean

LE CANADA FRANÇAIS

Hydro Québec

TVHR9.com
Télévision du Haut-Richelieu

La Fête nationale du Québec

Programmation

Parc Wilfrid-Laurier

Jeudi 24 juin

11 h 00 Messe à la cathédrale
14 h 00 Ouverture du site
14 h 00 à 21 h 00

Animation Parc thématique incluant jeux divers, maquillage, jeux gonflables, atelier créatif, amuseurs publics, distribution de ballons et drapeaux et bien d'autres surprises!

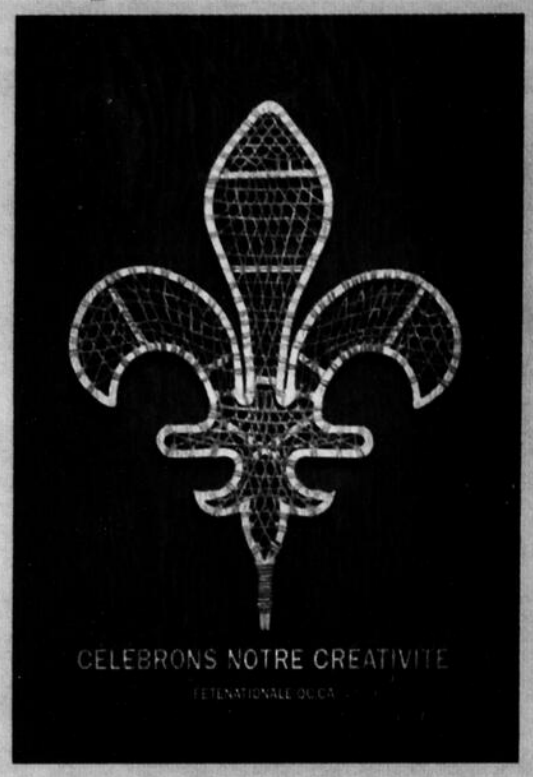
15 h 00 et 17 h 00
Spectacle pour enfant **Abeille et les 4 saisons**

18 h 00 Le gâteau des élus et Marylène Cousineau en chanson
19 h 00 Joute d'improvisation par **La Clic**
20 h 15 Le groupe **Pic Bois** sur la Place publique
21 h 00 **Zuruba** sur la rue du Quai
22 h 00 Feu d'artifice

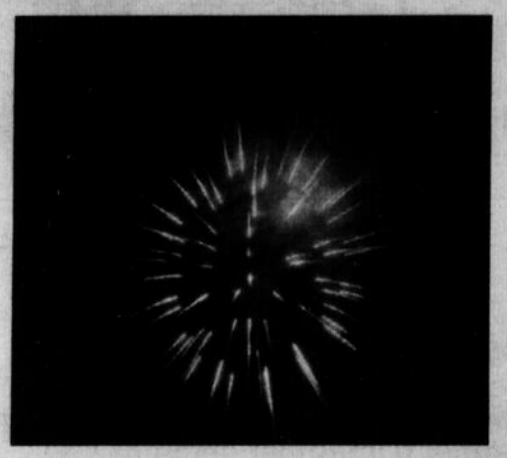
Renseignements

information@snqrsl.qc.ca 450-346-1141
www.fetenationale.qc.ca

2$ bracelet officiel
Gratuit pour les enfants







Éducation, Loisir et Sport Québec
Mouvement national des Québécoises et Québécois
Coordonnateur de la Fête nationale depuis 1984
Société nationale des Québécois Richelieu-Saint-Laurent
CORPORATION DU FORT ST-JEAN SERVIR... NOTRE FORCE
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Labatt Bleue
Le Fort St-Jean II
www.croisières Richelieu.ca
PASQUIER tout en fraîcheur!
boom 104.1

du Québec





Festive, musicale, sympathique, drôle et vivante, la Fête nationale, c'est notre fête à tous!

MON AMI, MON COIN DE PAYS

Depuis ma naissance, j'ai un ami qui ne me lâche pas d'une semelle. Un ami toujours là peu importe ce qui arrive. À plusieurs égards, il me ressemble, il fait partie de ce que je suis. Il est fier et revendique sans cesse son droit d'exister. Au fil des années, il m'a appris à prendre ma place en respectant celle des autres. L'esprit constamment ouvert, il continue à se forger une identité en se souvenant de ce qu'il a été et de ce qu'il pourrait devenir. Cet ami, c'est mon coin de pays.

Quoi qu'on en dise, il est tout sauf petit, mon ami. Il est grand dans son cœur comme dans son corps. Dans ce corps vaste et immense, haut en Appalaches et bas en plaines d'Abraham, coulent des rivières de richesses. Un corps qui, au gré des saisons, se transforme. Tantôt chaud et humide, tantôt froid et aride, il cultive les extrêmes et ne se balance que peu de temps entre les deux. Et c'est comme ça qu'on l'aime. Avec sa Gaspésie dans l'eau, son Abitibi en broussailles, son Grand Nord lisse et blanc, sa métropole nerveuse et sa capitale de carte postale, il rayonne.

Le 24 juin prochain ce sera sa fête. Et comme à chaque année, je lui en offrirai une comme il les aime, une fête à son image, à la fois festive, musicale, sympathique, drôle et vivante! La nuit sera longue mon ami et au petit matin, nous verrons se lever à ton horizon l'aube d'un avenir joyeux!

BONNE FÊTE À TOI
MON QUÉBEC!

LIVRAISON
RAPIDE ET GRATUITE

Vif Vif Vif

RESTAURANT Vito

Le spécialiste du sous-marin, de la pizza et du «smoked meat»

141, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

450 347-0482

597877101A_20100617-m

597686101A_20100617k

Marché Labonté

450-346-3036 365 Jacques-Cartier Sud

BOUCHERIE • ÉPICERIE • FRUITS & LÉGUMES • BOULANGERIE

NOUS SOMMES OUVERT
POUR LA JOURNÉE
DE LA ST-JEAN
DE 8H À 18H



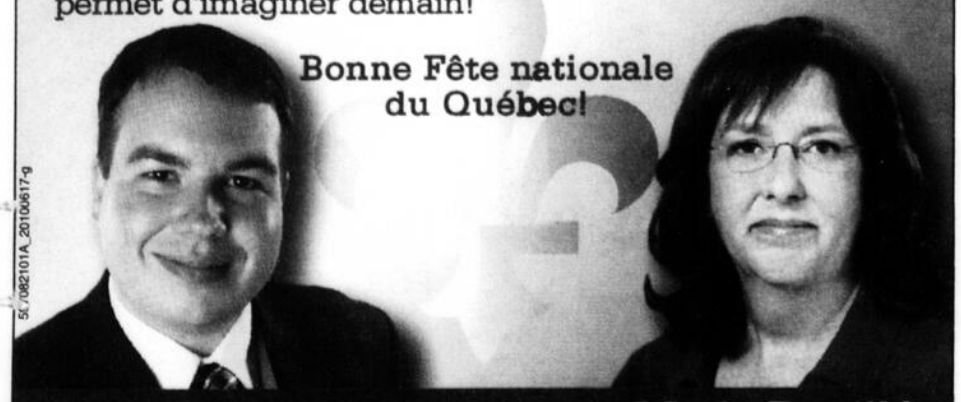
365, RUE JACQUES-CARTIER SUD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU **450 346-3036**

Célébrons notre créativité!

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

Soyons fiers de cette créativité qui, aujourd'hui, nous permet d'imaginer demain!

Bonne Fête nationale du Québec!



Dave Turcotte
Député de Saint-Jean
450 346-3040
www.daveturcotte.org

Marie Bouillé
Députée d'Iberville
450 346-1123; 1 866 877-8522
www.mariebouille.org

5L7082101A_20100617-g



Les membres du Conseil municipal vous souhaitent d'agréables festivités à l'occasion de la Fête nationale du Québec.

VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

5975831101A_20100617-m

VOS SPÉCIALISTES

CONCIERGERIE



Conciergerie Rive-Sud

Chantal Paré

Cellulaire : 514 262-1389

Bureau : 450 542-5169

Courriel : conciergerierive_sud@yahoo.com

DÉBOUCHAGE

Le spécialiste — DÉBOUCHE TOUT — urgence 24 heures

GREENDALE
service d'égoûts

DÉBOUCHAGE ET NETTOYAGE DE DRAINS DE TOUS GENRES
TOILETTE-BAIN-LAVABO-DOUCHE-ÉVIER-DRAIN PRINCIPAL

Inspection par caméra
Dégel des tuyaux
Test de fumée pour mauvaises odeurs
Détection électronique des tuyaux
Nettoyage par pression
Service de vacuum
Nettoyage d'intercepteur de gras

450 346-8045

ENTREPOSAGE



Mini-entrepôt À LOUER

- Système de sécurité par caméra
- Chauffé
- Monte-charge
- 5'x6' ou 6'x10'
- À partir de **39$/mois**

Pour information **450 347-2001**
demander Céline

ENTREPRISE ÉLECTRIQUE

- Construction résidentielle
- Commercial
- Rénovation
- Entretien
- Appel de service
- Chauffage
- Convectaire
- Piscine
- Spa
- Garage
- Cabanon
- Air climatisé
- Thermopompe

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES **Pascal Blais**

Résidentiel | Commercial
Services | Rénovation

Membre de : Corporation des maîtres construction du Québec

Licence RBQ: 8342-6775-01

Téléphone : 450 460-0224
Cellulaire : 514 792-3819

GRAVURES ET TROPHÉES

gravure **Richelain**

- Épinglettes personnalisées avec épingle ou magnétique
- Estampes pré-encrées et traditionnelles
- Vente de trophées, de coupes, de plaques et de médailles
- GRAVURE LASER sur: bois, acier inoxydable, acrylique, cuir, verre etc .
- Reproduction laser de votre Logo

Gravure assistée par ordinateur

Tél. : 450 346-3947
gravurerichelain@videotron.ca
www.gravurerichelain.ca

HYPNOTHÉRAPIE

Votre Bonheur, j'y crois!

- **Retrouvez l'équilibre**
  - Hypnothérapie
  - Peur - Angoisse - Panique - Allergie
  - Séparation - Phobie - Deuil
- **Régression dans les vies antérieures**



Pour vous depuis plus de 20 ans

514 577-5260 Nora Nicole Pépin n.d.

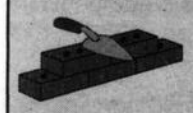
Rendez votre annonce PLUS VISIBLE en ajoutant de la couleur pour seulement

15$ *additionnel*

450 347-0323

MAÇONNERIE .

ENTRETIEN ET RÉPARATION MAÇONNERIE ENR. OSCAR BISSON



- **Cheminée brique et pierre**
- **Réparation, balcon et marche de ciment**
- **Fissures et crépis de solage (scellant)**

R.B.Q. 8105-6210-12
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 244-5147
(sans frais)

PLOMBERIE

PLOMBERIE ÉCO

- Débouchage en tout genre
- Rénovation
- Remplacement d'appareils sanitaires
- Installation de lave vaisselle

SERVICE 24 H



Nicolas Pauzé, propr.
514.531.7443

RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

PLOMBERIE

Résidentiel/Commercial/Industriel



Michel Percy
Propriétaires

DM DÉBOUCHE TOUT



- Vacuum
- Vérification de champs d'épuration
- Drain pluvial
- Drain sanitaire
- Trous d'homme
- Écureur à pression d'eau
- Dégel de conduit
- Intercepteur de trappe à graisse
- Débouchage de drains (évier-lavabo- bain)

Inspection par caméra
450 347-6106

RÉNOVATION

R R Rénovation Rémi Roy

. finition intérieure et extérieure
. fabrication de meubles sur mesure
. Armoires de cuisine et salle de bain
. Manteaux de foyer

Menuisier Ébéniste — Cell.: 514 836-5316
remi-roy@hotmail.com

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

COMPLEXE OASIS ST-JEAN
HABITATION ÉVOLUTIVE POUR RETRAITÉS

Monique Tremblay, Conseillère en hébergement
T 450 349-5861 poste 557
C 450 210-1881

1050, rue Stéfoni, Saint-Jean-sur-Richelieu
locationoasis@chartwellquebec.ca

SYNDIC DE FAILLITE

Noyés par les dettes?

***Frédéric Lachance**, baa, cip, syndic*
... Laissez-nous vous aider!
Appel & Cie Inc. *Syndic de faillite*
Faillites personnelles et corporatives - Propositions - Réorganisation financière
Consultation initiale sans frais 450 358-5555
170, Longueuil, St-Jean - Siège social Montréal 514 932-4115
Longueuil - St-Constant - St-Jean-sur-Richelieu - Ste-Thérèse St-Jérôme - Ste-Agathe

VÉTÉRINAIRE



Hôpital vétérinaire
Ami Fidèle
478, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
450 346-5131

Lundi au vendredi 9 h à 20 h
Samedi 9 h à 14 h
Sur rendez-vous

- **Dre Hélène Langlois, mv**
- **Dre Anne Bousquet, mv**
- **Dr Francis Caignon, mv**

Vous êtes un spécialiste?
55 734 lecteurs
veulent vous connaître
Réservez votre espace maintenant!
450 347-0323



Denis Jolin — **Sylvie Leblanc** — **Manon Lavigne** — **Caroline Hébert** — **Nancy Leclerc** — **Francis Benoit** — **Martin Stewart**

3044531101A_201006617-1

CONTACTEZ UN DE NOS REPRÉSENTANTS(ES) : 450 347-0323

LE BLOC QUÉBÉCOIS FÊTE SES 20 ANS

Landry prononce un discours à saveur patriotique

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

«Rien n'est plus beau que la patrie» a écrit le poète grec Homère cité par Bernard Landry, conférencier invité, vendredi dernier, au 5 à 7 organisé pour souligner les vingt ans du Bloc québécois.

Une centaine de personnes ont répondu à l'invitation de l'association bloquiste du comté de Saint-Jean et du député Claude Bachand. Parmi eux, des partisans indéfectibles de la cause souverainiste comme Jérôme Proulx, ancien député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale.

«C'est une cause noble qui finira par triompher», a déclaré l'ancien premier ministre du Québec en saluant ces militants de la première heure. Inspiré par son passage sur le bord du Richelieu, M. Landry a rappelé que cette rivière et le canal de Chambly ont contribué à construire ce qui était destiné à devenir le plus grand marché économique du monde.

Mais la création du Canada a endigué le flux naturel des échanges nord-sud en imposant des droits de douanes de 70% pour établir plutôt un axe commercial Londres-Montréal-Toronto, a-t-il mentionné. La conséquence de cette décision a été la perte de millions de nos concitoyens qui ont quitté le Québec pour gagner leur vie aux États-Unis. Ils sont aujourd'hui parmi leurs descendants les Hilary Clinton et Madonna, a-t-il fait remarquer.

S'il y a de nombreuses raisons d'ordre spirituel comme matériel de réaliser l'indépendance du Québec, a poursuivi M. Landry, la plus fondamentale demeure l'amour de la patrie. «S'il aime sa patrie, il la voudra meilleure et l'humanité sera meilleure» a-t-il fait valoir dans un élan oratoire.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Bernard Landry, conférencier invité, Chantal Renaud, sa conjointe, le député Claude Bachand et Micheline Lajoie, présidente de l'association du Bloc québécois de Saint-Jean.

URGENCE

Plus que jamais Bernard Landry croit que l'accession à l'indépendance devient urgente pour le Québec. Ça devient mathématique, a-t-il exposé en se demandant si le Québec allait être mieux traité dans le Canada maintenant qu'il ne représente plus que 23% de la population qu'à l'époque où il comptait pour 30%.

Bernard Landry a dit avoir toujours été favorable à l'existence du Bloc québécois à Ottawa. Il a convaincu René Lévesque de sa pertinence.

Rappelons que le 23 mai 1990, en réaction au refus de Terre-Neuve et du Manitoba d'adhérer à l'accord constitutionnel du lac Meech, Lucien Bouchard, alors ministre fédéral de l'Environnement dans le gouvernement de Brian Mulroney, démissionne de son poste.

Avec cinq autres députés québécois siégeant à la Chambre des communes, Lucien Bouchard forme dans les semaines suivantes un groupe parlementaire distinct qui prône la souveraineté du Québec. Le Bloc Québécois deviendra officiellement un parti politique lors de son congrès de fondation, le 15 juin 1991.

FRANÇAIS

L'actualité fournit aussi des arguments à Bernard Landry pour étayer son plaidoyer en faveur de la souveraineté. Il souligne que son gouvernement avait mis fin aux écoles passerelles permettant à un enfant arrivant de l'étranger d'acheter son droit de fréquenter l'école publique anglaise après un an au secteur privé. La Cour suprême du Canada composée de neuf juges nommés par le fédéral a anéanti ce que l'Assemblée nationale avait résolu à l'unanimité. «That's it! That's all!», a lancé M. Landry parodiant Denis Coderre.

Le gouvernement actuel permet maintenant d'acheter ce droit pour trois fois plus cher, a-t-il dénoncé. À l'argument de Jean Charest qu'il faut protéger les droits des autres, il répond que le gars du Pakistan qui arrive ici n'a aucun droit. Comme immigrant, il n'a aucun droit, mais comme Québécois, il les acquiert tous à condition de respecter nos droits, a-t-il enchaîné.

MONDIALISATION

La mondialisation lui apparaît une autre bonne raison de réaliser la souveraineté. Le Québec doit pouvoir parler en son nom sur la scène internationale. Il a cité l'exemple de l'environnement où «c'est le cancre de la classe qui est allé parler à Copenhaque .

Il croit que le Québec se rendra service à lui-même mais aussi à l'humanité. «Ce n'est pas à côté de l'Île du Prince-Édouard dans le Conseil de la fédération qu'on va s'acquitter de nos devoirs envers nous-mêmes et le monde».

Il a conclu que le Québec était une nation à tous les égards et devait aller au bout de son destin. ■

ASSEMBLÉE À L'ÎLE SAINTE-THÉRÈSE

Turcotte rencontre les citoyens

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Le député de Saint-Jean, Dave Turcotte, tenait lundi, à l'île Sainte-Thérèse, une de ses deux assemblées publiques de l'année pour dresser le bilan de ses actions.

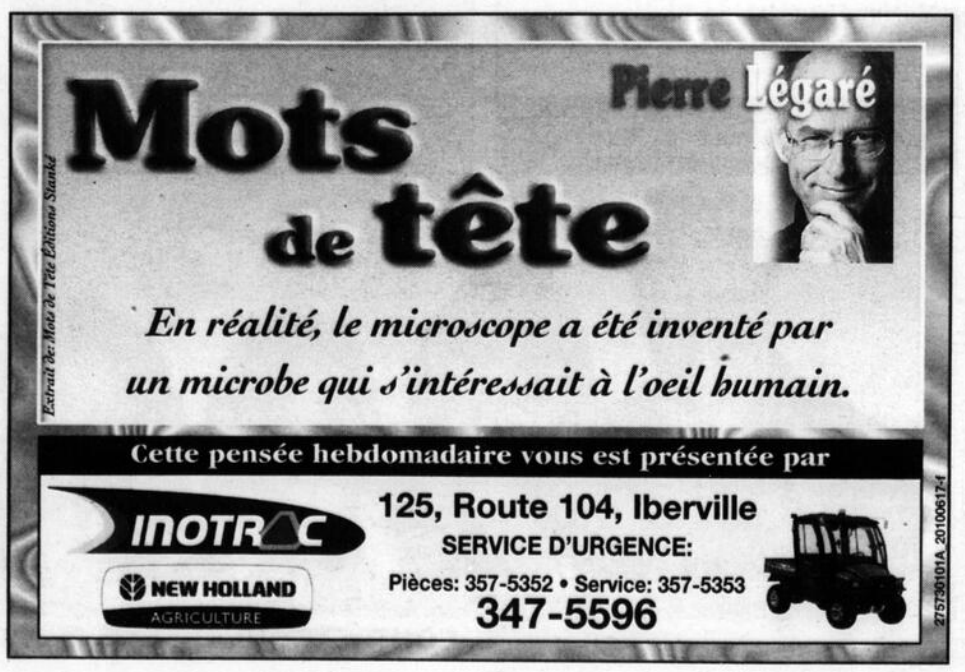
Seulement une vingtaine de personnes ont répondu à l'invitation pour discuter de dossiers comme le pont numéro 9, l'urbanisation du boulevard Saint-Luc, la maison des naissances, le stade de football-soccer au Cégep et le bois Douglas.

Il a aussi été question de la surpopulation à l'école Aux Quatre-Vents. Le député entend donner son appui à toute demande d'agrandissement de l'école que pourrait présenter la Commission scolaire des Hautes-Rivières.

Des enjeux loçaux ont été soulevés par les résidents de Saint-Luc comme le problème d'approvisionnement en eau au parc Rémillard et les loisirs pour les jeunes à l'île Sainte-Thérèse pour qui la maison des jeunes de Saint-Luc est loin.

Au cours des derniers mois, M. Turcotte a été mandaté par sa chef, Pauline Marois, pour mener une tournée à travers le Québec sur la relève. Le mardi 15 juin, il était à Québec, avec la leader du Parti québécois et son collègue, Daniel Rathé, pour présenter les grandes conclusions de cette consultation. ■



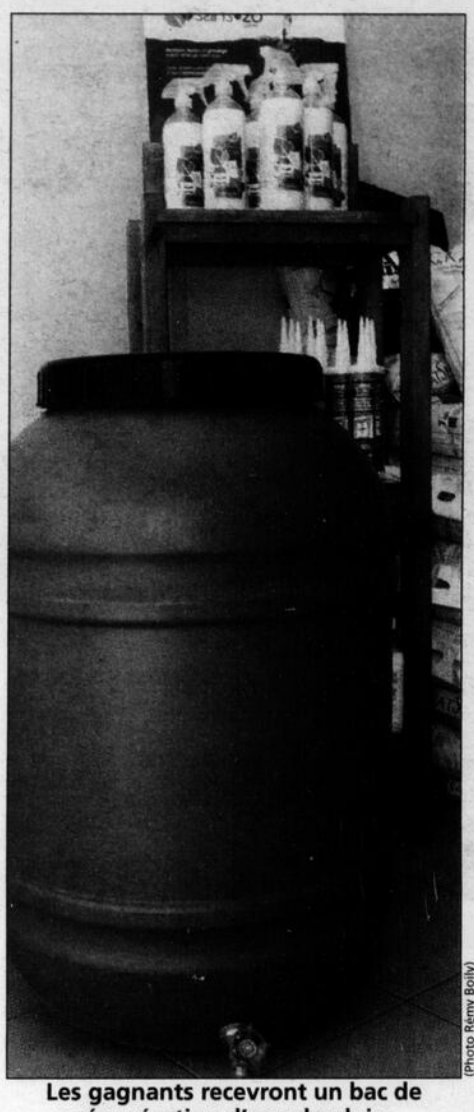


Croyez-vous être un champion de l'économie d'eau potable?

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu invite les citoyens à participer en grand nombre à un concours qui consacrera cet été deux champions de l'économie d'eau potable.

Du 14 au 20 juin, il suffit de se présenter au magasin Canadian Tire du 855, boulevard du Séminaire Nord, et à la boutique Verdissimo, située au 28-290, boulevard Saint-Luc à Saint-Jean-sur-Richelieu, et de remplir un coupon de participation en répondant à une question sur l'économie de l'eau. Aucun achat n'est requis.

Deux coupons seront tirés pour désigner les gagnants de prix offerts par les deux commerces. Le magasin Canadian Tire offre un bac de récupération d'eau de pluie, un pistolet d'arrosage à fermeture automatique, des réducteurs de débit pour la douche et la chasse d'eau de la toilette, des prix d'une valeur de 200$. Chez Verdissimo, le gagnant recevra un bac de récupération d'eau de pluie et du savon pour automobile Sans Zo. Ces prix ont une valeur de100 $.


(Photo Rémy Boily)

Les gagnants recevront un bac de récupération d'eau de pluie.

La campagne d'économie d'eau potable de la Ville comporte cette année deux volets. Le premier s'adresse à la clientèle scolaire, l'autre au grand public. Un jeu éducatif du concours *«Faites la chasse aux fuites d'eau»* a été proposé aux classes de 5e et 6e années du primaire en mai dernier. Dans le cadre du concours *Allez-y mollo avec l'eau!*, une classe de 28 élèves profitera d'une activité éducative à l'usine de filtration. Des publicités dans les médias et de l'affichage complètent cette campagne. ■

SAINT-VALENTIN

La 4e Ligne est rouverte

Depuis le début de la semaine, le chemin de la 4e Ligne, à Saint-Valentin, est rouvert à la circulation. Depuis le mois de mars, les automobilistes devaient s'astreindre à de longs détours pour aller d'un bout à l'autre du village de Saint-Valentin. Le chantier de construction des infrastructures d'égouts a entraîné la fermeture de la route pendant près de trois mois. Depuis lundi, il est possible d'emprunter la 4e Ligne pour aller de la route 223 à la route 221. Les entraves à la circulation posaient des problèmes aux entreprises récréotouristiques comme la ferme des Fraises Louis Hébert, Le Petit musée du chapeau, l'Auberge de la belle Éloïse et la Maison Saint-Valentin. ■





ACTUALITÉ

AGROALIMENTAIRE

L'autocueillette des fraises sera permise dès samedi

Elles sont belles et sucrées, mais elles ont souffert des soubresauts de Dame nature. La saison des fraises qui commence cette fin de semaine s'annonce moyenne, selon les producteurs de la région. Les amateurs auront tout de même jusqu'à la mi-juillet pour ramasser les petits fruits rouges.

«Nous pensons débuter l'autocueillette le 19 juin, indique Denis Tremblay, de la Fraisière Saint-Alexandre. Nous conseillons aux gens de nous appeler à l'avance pour s'assurer que la saison est lancée.»

Si le soleil est au rendez-vous vers la fin de la semaine, l'autocueillette devrait ainsi débuter quelques jours avant la Fête nationale. Une date idéale pour les fraisières, puisque la clientèle profite du congé pour gagner les champs, panier à la main.

Les gens ne devront toutefois pas s'attendre à une saison extraordinaire. «Les fraises mûrissent d'une drôle de façon, précise Denis Tremblay. Nous avons eu du temps chaud, puis de la pluie et du temps froid. Les fruits mûrissent donc graduellement. Les clients ne devraient pas trop chercher les fraises, mais ils doivent s'attendre à ne pas trouver un champ complètement rouge.»

Même son de cloche à la Fraisière L & L Bessette, où on pense que le meilleur temps pour cueillir les fraises sera aux alentours de la Fête nationale, comme à l'habitude.

«Nous avons eu une gelée au mois de mai et nous avons perdu nos premières fleurs, explique Lucie Bessette. Voilà pourquoi la saison n'est pas devancée, malgré le printemps chaud que nous avons connu. Si la météo est de notre côté, les quantités disponibles seront bonnes, surtout en début de saison.»

Malgré ces pertes, les producteurs de fraises ont maintenu leurs prix. Le coût d'une livre à l'autocueillette se détaille à 1,25$, comme l'an dernier. Les marchands soutiennent que la grosseur des fruits et leur teneur en sucre varient énormément selon la variété.

CENTRE D'INTERPRÉTATION

Le lancement de la saison 2010 concorde aussi avec l'ouverture officielle du premier Centre d'interprétation de la fraise au Canada. Il s'agit d'une initiative de la Fraisière Louis Hébert, à Saint-Valentin.

«Les visiteurs pourront en apprendre davantage sur l'histoire de la fraise dans la province, sur les différentes variétés, sur sa culture et sa pollinisation, explique la propriétaire, Dominique Larouche. Au fil des ans, nous nous sommes rendu compte que les clients savaient peu de chose sur la culture de la fraise. Nous espérons que cela répondra à leurs questions.»



(Photo Stéphanie Brûlé)

Dominique Larouche, de la Fraisière Louis Hébert, vient d'ouvrir son Centre d'interprétation de la fraise.

L'exposition est accessible en tout temps gratuitement sur le site de la fraisière. Des visites guidées peuvent être organisées avec réservation. ■

PRIX CASEUS

Au Gré des Champs parmi les finalistes

GILLES **LÉVESQUE**
gilles.levesque@canadafrancais.com

La Fromagerie Au Gré des Champs, un établissement situé dans le secteur Iberville, à Saint-Jean-sur-Richelieu, vient d'apprendre que son fromage Le Gré des Champs ainsi que Le Monnoir sont chacun finaliste au Prix CASEUS dans les catégories Meilleur fromage biologique, Fromage de lait de vache à pâte ferme ou dure et Fromage à croûte fleurie, mixte ou naturelle.

Ce n'est pas la première fois que cette fromagerie bien établie dans la région du Haut-Richelieu se distingue à ce concours provincial dont le couronnement des gagnants devrait avoir lieu en septembre, au Salon rouge de l'Assemblée nationale, à Québec. La date officielle n'est pas encore connue.

Suzanne Dufresne, l'une des deux propriétaires de cet établissement, l'autre étant son conjoint, Daniel Gosselin, précise qu'elle avait remporté un CASEUS d'or en 2006, un prix prestigieux que bien des fromageries tentent d'obtenir chaque année.

Ce concours des fromages fins du Québec a été créé en 1999. Chaque année, plusieurs fromages reçoivent des distinctions de qualité attribuées par un jury formé de spécialistes reconnus de l'industrie fromagère au Québec.

La fromagerie fermière Au Gré des Champs a été fondée au printemps 2000. Elle est spécialisée dans la fabrication de fromages au lait cru certifiés biologiques et de fabrication artisanale. La fromagerie embauche sept personnes à temps plein et à temps partiel et transforme la totalité de sa production laitière. Les intéressés peuvent obtenir de plus amples informations sur cette fromagerie en consultant le site Internet suivant: www.augredes-champs.com ■



Galerie du sommeil

BRAULT & MARTINEAU

Avec vous depuis 50 ans

Faites le plein !

Obtenez jusqu'à 600$ en cartes d'essence *Ultramar* à l'achat de produits sélectionnés

ET OBTENEZ 100$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas



SOMMEX
Né au Québec
50e anniversaire

- Matelas semi-ferme
- Sans rotation
- Dessus à coussinet Eurotop
- Ressorts continus et zonés
- Supports latéraux

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/266 ressorts . . . . . 8,58$*/mois ou 429$
- Grand lit/520 ressorts . . . . . 11,98$*/mois ou 599$
- Très grand lit/680 ressorts . . . 14,98$*/mois ou 749$
- Ensemble de literie grand lit 4 mcx . . . . . 5,78$*/mois ou 289$
- Lampe de chevet . . . . . 2,30$*/mois ou 115$ ch.

9,98$*/mois ou 499$ 2 places/418 ressorts

SOMMEX
Né au Québec
ARAGON



- Matelas semi-ferme
- Tissu antibactérien
- Dessus à coussinet
- Supports latéraux
- Ressorts zonés ensachés

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/450 ressorts. . . . . 15,38$*/mois ou 769$
- Grand lit/800 ressorts . . . . . 19,98$*/mois ou 999$
- Très grand lit/1024 ressorts . . . 24,98$*/mois ou 1249$

17,98$*/mois ou 899$ 2 places 660 ressorts

ET OBTENEZ 200$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas

Zedbed **FLEX OR**

Piquage ergonomique

- Matelas semi-moelleux
- Contour renforcé
- Mousse Eco Sens HR fabriquée à partir d'extraits de soya
- Surface en viscoélastique Zedpur Enviro qui allège les pressions
- Sans rotation
- Ressorts ensachés

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin. Garantie ferme de 10 ans. Livraison et ramassage gratuits

- 1 place/420 ressorts . . . . . 31,18$*/mois ou 1559$
- Grand lit/682 ressorts . . . . . 41,98$*/mois ou 2099$
- Très grand lit/836 ressorts . . 56,58$*/mois ou 2829$

39,58$*/mois ou 1979$ 2 places 580 ressorts

ET OBTENEZ 600$ en cartes d'essence Ultramar à l'achat de ce matelas

Payez en 50 versements sans intérêt sur les matelas

jusqu'en août 2014

Offre en vigueur du lundi 14 juin au mercredi 23 juin 2010. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de liquidation. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Marques et modèles sélectionnés. Détails en magasin.

*Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 799$ avant taxes pour les matelas sauf items sélectionnés. Sur approbation de crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux (inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit) sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5 % annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours :			
Si votre solde quotidien moyen est de :	100$	500$	1000$
Les frais d'intérêts pour une période de 30 jours seront de :	1,60$	8,01$	16,03$



brault et martineau.com

ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

575, rue Pierre-Caisse • Tél. : 450 349-1609

*Livraison gratuite** 7 jours sur 7*

***Dans un rayon de 200 km. Détails en magasin.*

HEURES D'OUVERTURE :
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h • Dimanche 10 h à 17 h

Accord D Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau

597139101A_20100617-m

LE CANADA FRANÇAIS

ÉDUCATION

Le Cégep souligne la réussite de ses finissants

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com



Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu soulignait mardi soir la réussite de ses finissants qui quittent le collège après avoir complété leurs études collégiales.

La cérémonie de fin d'études en était à sa septième édition. Elle est maintenant devenue une tradition rassemblant les diplômés ainsi que leurs parents et amis.

Bien que les cégépiens ne recevront pas avant l'automne leur diplôme d'études collégiales émis par la ministre de l'Éducation, la soirée avait tout d'une remise de diplômes. Les cégépiens portaient la toge et le mortier. Les élèves de la formation continue participaient aussi à l'événement.

Robert Terry, le directeur des Services à la vie étudiante et à la communauté, agissait comme maître de cérémonie. Après les allocutions du directeur des études, Richard Pigeon, de la directrice des études, Chantal Denis, et du président du conseil d'administration, François Auger, un certificat de fin d'études a été remis à chaque élève participant.

L'invitation de participer à la soirée avait été lancée aux finissants des sessions d'été et d'automne 2009 ainsi qu'à ceux de l'hiver 2010. Plus de 200 d'entre eux ont répondu à l'invitation.

Une photo souvenir a été prise. Pour plusieurs cégépiens, il s'agissait de la dernière occasion d'échanger avec leurs confrères et consoeurs de classe avant que tout le monde ne se disperse.



(Photo Stéphanie Brûlé)

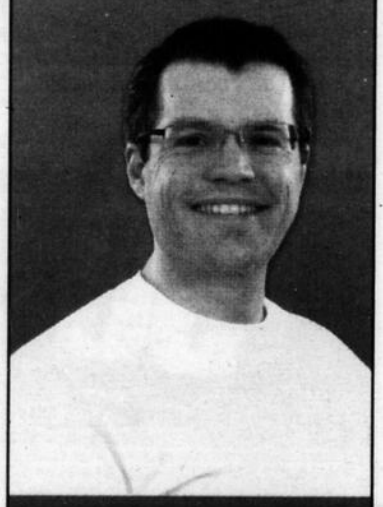
La cérémonie permet aux cégépiens de se réunir une dernière fois au collège avant leur départ.

MÉDAILLE

La cérémonie de fin d'études est le moment choisi pour décerner la Médaille académique de la Gouverneure générale du Canada à l'élève qui a obtenu la plus haute moyenne. Cette année, la médaille a été attribuée à Andréanne Bissonnette de Saint-Jean-sur-Richelieu, finissante en Sciences de la nature. Elle a conservé une moyenne générale 95,18% dans l'ensemble de ses matières.

La Médaille académique a été créée en 1873 pour souligner l'excellence en milieu scolaire, partout au Canada. Elle est devenue la récompense la plus prestigieuse attribuée à un étudiant dans une maison d'enseignement. Des personnalités dont l'histoire retient le nom, comme Pierre Elliott Trudeau, Robert Bourassa et Gabrielle Roy, l'ont reçue au cours de leur jeunesse.

La cérémonie au Cégep a été suivie d'un goûter et d'un vin d'honneur. Les caisses Desjardins, la librairie coopérative du Cégep et la Fondation du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu étaient partenaires de la soirée. ■

INSCRIVEZ-VOUS
à la MARCHE de 5 km ou 10 km
à la COURSE de 5 km ou 10 km
ou à la RANDONNÉE DE VÉLO de 20 km
Desjardins vous invite à relever le défi
je Bouge avec mon médecin.com
Fondation Santé Haut-Richelieu–Rouville
le samedi 19 juin 2010
Bouger c'est tonifiant !

Dr Martin Larocque
Gastro-entérologue
sanofi aventis L'essentiel c'est la santé.
ACTIFORME
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Pfizer
LABORATOIRE LANGELIER LANOUE
partenaires médias
LE CANADA FRANÇAIS 150
597111101A_20100617-f

PLACE AUX BALS DES FINISSANTS

Un millier d'étudiants terminent leur secondaire

MARIE-JOSÉE **PARENT**
marie-josee.parent@canadafrancais.com

Une page de la vie pour plus de mille étudiants sera tournée les 18, 19, 22 et 23 juin prochains, alors qu'ils termineront le dernier chapitre de leurs études secondaires. Les examens à peine achevés, ils défileront au Collège militaire royal de Saint-Jean et au Colisée Isabelle-Brasseur en vue d'assister au traditionnel bal des finissants.

Ce sont les élèves la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot qui auront l'honneur d'ouvrir les festivités, le vendredi 18 juin. Les 267 étudiants finissants se réuniront en compagnie de leurs proches au Colisée Isabelle-Brasseur. Ils sont attendus dès 16h30 pour les arrivées spéciales. Les curieux sont conviés à assister à ce moment toujours fort amusant. En effet, à cheval, en montgolfière, en limousine ou en tracteur, tous les moyens sont bons pour faire une entrée remarquée.

Cet instant sera suivi de la remise des diplômes et des bourses à 18 heures. Un souper et une danse compléteront la soirée. Le prix du billet est de 75$ par personne.

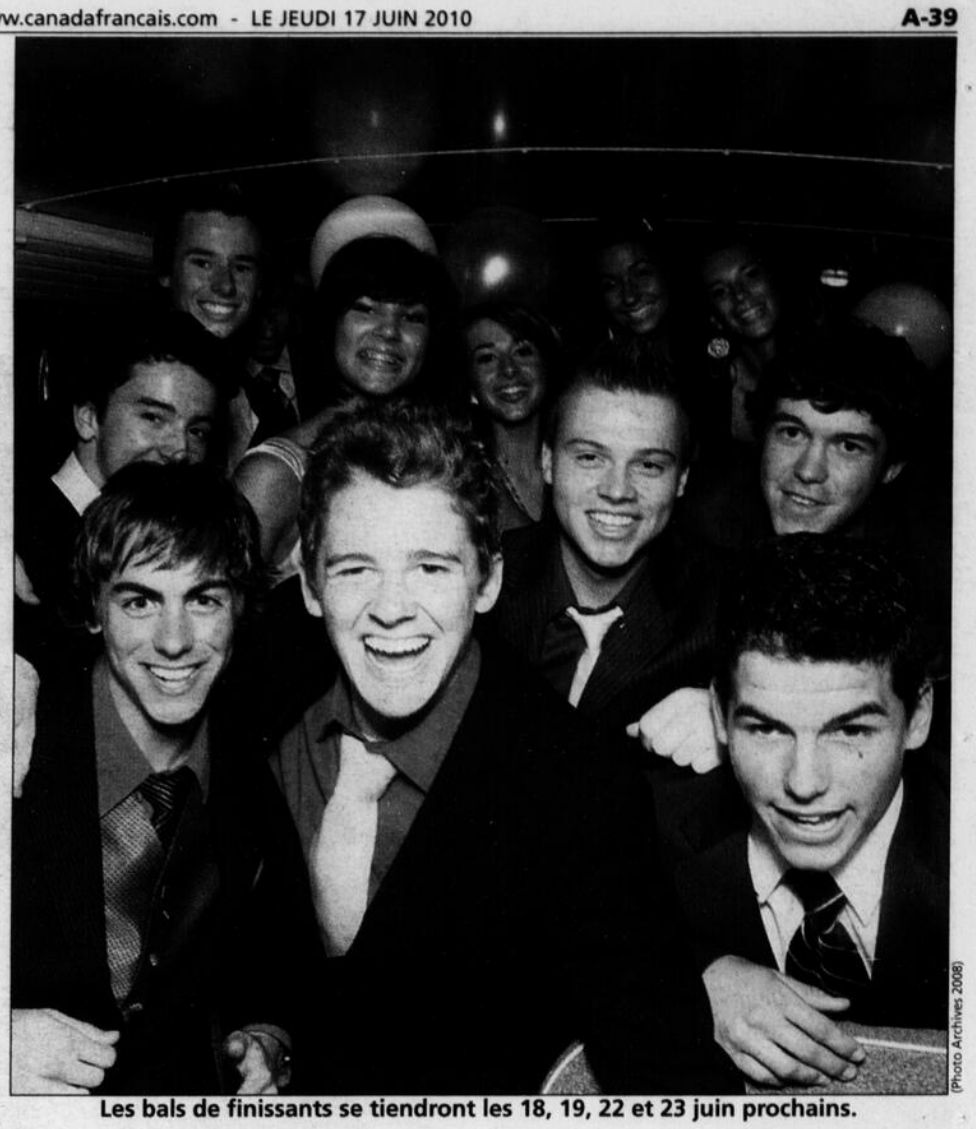
Le lendemain, les élèves de l'école secondaire Beaulieu ne seront certes pas déçus de se voir un samedi. Leur bal aura lieu au pavillon Dextraze du Collège militaire, le 19 juin. Les 320 finissants seront attendus pour les arrivées spéciales à 17h30. Leur soirée commencera à 19 heures. Au programme: cocktail, souper, remise de prix et danse. Les invités devront débourser 70$ par billet pour être présents à la fête.

DERNIÈRE SEMAINE

Les finissants de l'école Marcellin-Champagnat poursuivront les festivités, la semaine suivante. Le mardi 22 juin, les 208 finissants se réuniront au pavillon Dextraze. Les arrivées spéciales commenceront à 17h30.

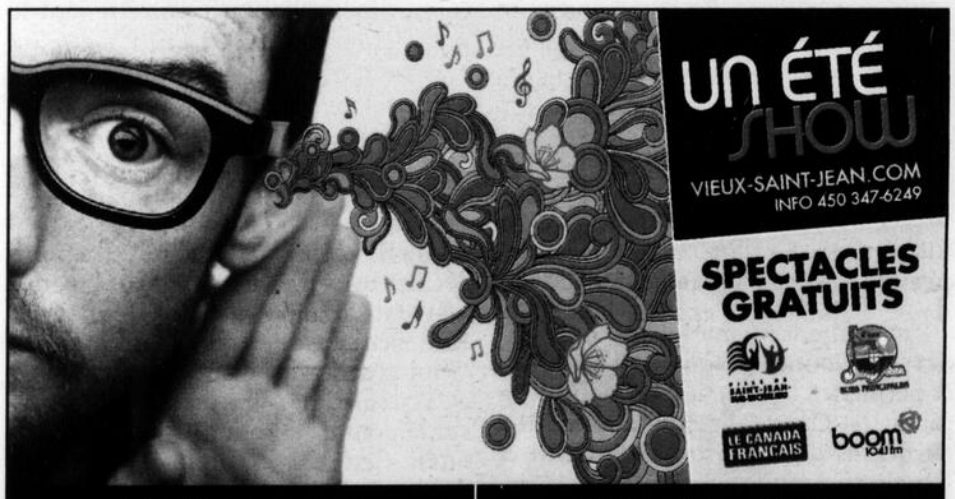
Ce moment fort divertissant sera suivi d'un souper, de la remise des prix citron, de la diffusion d'un vidéo rétrospectif, de la valse avec les parents et de la traditionnelle danse. Le prix du billet est de 365$ pour quatre personnes. Ce coût comprend aussi la collation des grades qui a eu lieu le vendredi 11 juin.

Ce sont les élèves de la polyvalente Marcel-Landry qui clôtureront officiellement l'année scolaire 2009-2010. En tout, 216 finissants se retrouveront au Collège militaire, le 23 juin. Ils arriveront au bal vers 16h30 et dégusteront un cocktail en attendant le début des festivités. Les invités débourseront 60$ pour l'évènement qui comprend aussi un souper et une soirée de danse. ■



(Photo Archives 2008)

Les bals de finissants se tiendront les 18, 19, 22 et 23 juin prochains.





Le CMR sera prêt si son mandat est élargi

LOUISE **BÉDARD**
louise.bedard@canadafrancais.com

Le colonel François Pion quitte son poste de commandant du Collège militaire royal (CMR) de Saint-Jean après avoir assumé cette fonction durant trente mois. Une période au cours de laquelle le programme de formation des élèves-officiers, dans ses quatre composantes (académique, militaire, sportive et linguistique) a été rétabli après la réouverture de l'institution.

Le commandant part donc avec le sentiment du devoir accompli, laissant derrière lui, non sans un brin de tristesse, une petite équipe qu'il qualifie de formidable.

Le colonel Pion raconte que plusieurs élèves-officiers sont venus le voir pour lui confier qu'ils auraient aimé demeurer une année de plus à Saint-Jean. Signe qu'un milieu de vie intéressant a été créé. Le commandant est fier entre autres de voir le CMR proposer dorénavant une variété de choix d'activités sportives à ses étudiants.

Plusieurs avenues restent ouvertes au CMR, indique le colonel Pion. Elles ont été présentées au Conseil de l'armée et au général Walt Natynczyk, chef d'état-major de la Défense. Le CMR n'offre actuellement que l'enseignement collégial.

Il est question de différents programmes d'études universitaires et de l'augmentation du nombre d'élèves-officiers. Mais tous ces projets sont fonction des besoins des Forces canadiennes et des ressources financières et humaines disponibles, rappelle le commandant du CMR. Nous sommes prêts à toute éventualité, précise-t-il tout en ajoutant que le collège a fait ses devoirs.

txt:Pour la rentrée 2010, le mandat du CMR demeure le même ainsi que le nombre d'élèves-officiers. Quelque 192 élèves-officiers sont attendus en août.

La proportion des élèves admis à l'année préparatoire est un peu plus élevée que l'an dernier avec 90 à 95 recrues. Ce sont majoritairement des jeunes du Québec. Une cinquantaine d'élèves-officiers reviennent pour poursuivre en première. S'ajouteront à ce dernier groupe une cinquantaine de candidats, pour la plupart des anglophones de l'extérieur du Québec.

Nous recherchons une répartition pancanadienne, expose le commandant. Lors de la parade de fin d'année, le général Natynczyk a été agréablement surpris de constater que la vingtaine d'étudiants à qui il a parlé durant la revue des troupes provenaient de différentes provinces et territoires.



Le colonel François Pion quitte les Forces canadiennes après 35 ans de service.

Cet automne, le CMR accueillera aussi six élèves-officiers étrangers. Ils passeront un an à Saint-Jean dans le cadre du Programme d'aide à l'instruction militaire. Ils sont originaires de la Jamaïque, du Mali, du Sénégal, de l'Ukraine et de la Mongolie. Leur arrivée apporte une dimension internationale au collège, fait valoir le commandant. Il trouve intéressant que les élèves-officiers soient mis en contact avec des gens de cultures diverses compte tenu du fait que les membres des Forces canadiennes sont appelés à intervenir un peu partout dans le monde.

SOUHAIT

L'obtention du poste de commandant du nouveau CMR, en 2008, est venu couronner une carrière bien remplie pour le colonel Pion. Elle lui a permis d'être associé à l'institution. Il n'avait pas eu la chance de la fréquenter comme élève-officier puisque qu'il avait été du groupe de 40 francophones envoyés au Collège militaire royal de Kingston pour y accroître la présence française en 1975. Il laissera plutôt son nom comme premier commandant du nouveau CMR.

M. Pion souhaite que l'établissement continue d'évoluer et maintienne son niveau d'excellence tout en s'adaptant aux nouvelles réalités. Sur le plan académique, le Collège doit accueillir les élèves de la réforme de l'enseignement au Québec. Sur le plan sportif, le Collège doit composer avec la sédentarité plus grande des jeunes. Au plan du bilinguisme, le CMR veut permettre aux élèves-officiers non seulement de maîtriser le français et l'anglais, mais aussi de s'imprégner des deux cultures.

Si la génération des jeunes d'aujourd'hui est différente des précédentes, leurs valeurs tout en pouvant s'exprimer d'une autre façon demeurent les mêmes. Le colonel Pion en est convaincu.

RETRAITE

Natif de Saint-Hyacinthe, M. Pion quitte la carrière militaire après 35 ans dans les Forces canadiennes. Ingénieur aérospatial, il a été responsable de flottes d'aéronefs, dont les appareils CF-18, Aurora et Sea King.

Il compte prendre de longues vacances avant d'entreprendre un nouveau projet. Il a reçu des offres, mais il veut marquer un temps d'arrêt après une carrière ponctuée de quatorze déménagements à travers le Canada et à l'étranger.

Le colonel Guy Maillet lui succédera à la tête du CMR, le 22 juin. Avant de servir à plusieurs postes d'état-major, le colonel Maillet a principalement servi avec le 12e Régiment blindé du Canada. ■

ROUTE 104

Six mois de travaux sur les viaducs

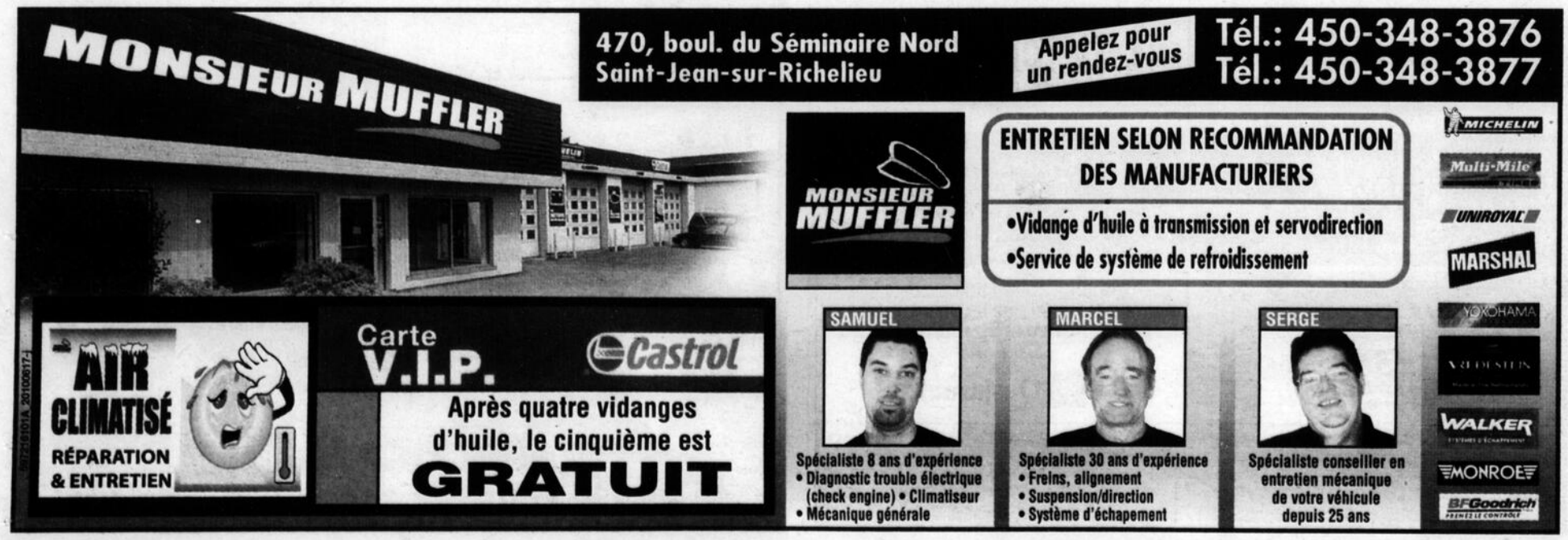
Le ministère des Transports souhaite aviser les usagers de la route que des travaux de reconstruction du tablier et de la pile centrale des deux structures de la route 104 (boulevard Saint-Luc), surplombant l'autoroute 35 à Saint-Jean-sur-Richelieu, amorcés cette semaine, se poursuivront jusqu'en décembre.

Les travaux préparatoires seront consacrés à la mobilisation du chantier et à la construction des chemins de déviation. Pour ce faire, la circulation aux abords des deux structures de la route 104 sera réduite à une seule voie de circulation jusqu'au 20 juin.

Par la suite, la première phase du chantier s'échelonnera jusqu'en octobre 2010 et permettra la réfection du pont de la route 104 Ouest (direction La Prairie), au-dessus de l'autoroute 35. Celui-ci sera donc complètement fermé et la circulation s'effectuera à contresens sur le pont en direction est. La circulation sera réduite à une seule voie par direction.

La seconde phase du chantier se poursuivra d'octobre à décembre 2010 pour permettre les travaux au pont de la route 104 Est (direction Saint-Jean-sur-Richelieu) au-dessus de l'autoroute 35. Celui-ci sera alors complètement fermé et la circulation s'effectuera à contresens sur le pont de la route 104 en direction ouest. Cette fois encore, une seule voie de circulation sera disponible par direction.

Au cours du chantier, des entraves sont à prévoir sur l'autoroute 35 et seront communiquées ultérieurement. ■



EXPOSITION DANS LE CADRE DE LA FÊTE NATIONALE

Des immigrants découvrent leur région grâce à l'art

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

S'adapter à un nouveau pays est une épreuve difficile pour des adultes immigrants qui ne connaissent pas la langue de leur pays d'accueil, un atelier d'art de l'organisme La Porte ouverte, à Saint-Jean-sur-Richelieu, leur permet de sociabiliser et de créer, tout en apprenant sur la culture de leur nouvelle région.

Il y a deux ans, une enseignante à la retraite et artiste reconnue de la région, Yolande Amyot, décide de monter cet atelier pour les nouveaux arrivants. «J'ai suivi des cours d'histoire de l'art à l'université et j'ai donné des cours d'art plastique à l'école Beaulieu. Comme l'enseignement me manquait beaucoup, c'était une belle occasion de vivre une nouvelle expérience», dit-elle.

Dans sa classe, Cubains, Brésiliens, Chinois, Cambodgiens, Polonais, Mexicains, Roumains et Portugais se côtoient. Ces adultes fréquentent les services de francisation de La Porte ouverte, mais ils désirent aussi s'amuser tout en créant. «Ça a été beaucoup d'adaptation au début. Tout le monde était en retard, car ils travaillaient ou étaient occupés à la maison. Je devais aussi parler très lentement pour qu'ils me comprennent», raconte Mme Amyot.

Même si certains n'ont jamais tenu un pinceau dans leur main, la professeure inculque des techniques et des notions bien concrètes à ses élèves. «On commence par étudier les peintres québécois et ensuite on peint des paysages de la province selon des photos. Une session, nous avons fait une grande mosaïque représentant l'église Saint-Athanase. Elle est magnifique!», s'exclame la professeure.

MME OUI, MAIS...

Selon les élèves que nous avons rencontrés, la plus grande qualité de Yolande Amyot est sa patience exemplaire. «Elle nous encourage tout le temps. Par exemple, moi j'avais beaucoup de difficulté à dessiner au début, mais je me suis améliorée de cours en cours», dit Chantal Cheng, d'origine cambodgienne.

«On surnomme Yolande Mme Oui, mais..., car elle nous dit toujours que notre travail est bien, tout en apportant un point à améliorer, rigole Alejandra Gutierrez, d'origine mexicaine. On apprend beaucoup avec elle.»

Vingt ans après avoir suivi un cours à l'école des Beaux-arts, Éloisa Sanchez, d'origine nippo-brésilienne, a retrouvé le goût de créer grâce aux ateliers de son professeur. «J'aime beaucoup le peintre québécois Borduas que j'ai découvert grâce à l'atelier. Je me suis acheté du matériel pour peindre chez moi», explique-t-elle.

Au-delà des techniques artistiques, les immigrants qui fréquentent le cours de Yolande Amyot y vont pour avoir du plaisir, échanger et parler en français sans se faire juger. «Même si ça peut être ardu pour eux de parler français, tout le monde s'amuse. Par exemple, Chantal amène parfois des desserts cambodgiens à partager», note Mme Amyot. «Mon mari Favio, lui, dit qu'il vient ici pour déstresser», lance Alejandra en riant.

Les élèves de La Porte ouverte seront disponibles pour discuter avec la population au Village des artisans du parc Wilfrid-Laurier, à l'occasion de la Fête nationale, le 23 juin prochain, dès 18 heures. Pour découvrir les oeuvres de Yolande Amyot: http://yolandeamyot.com. ■



(Photo Stephanie Brûlé)

Yolande Amyot, à gauche, avec quelques élèves de son atelier d'art: Chantal Cheng, Éloisa Sanchez et Alejandra Gutierrez.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
MedicAlert
Pour vivre sa vie

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ
www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

As-tu ton canard ?

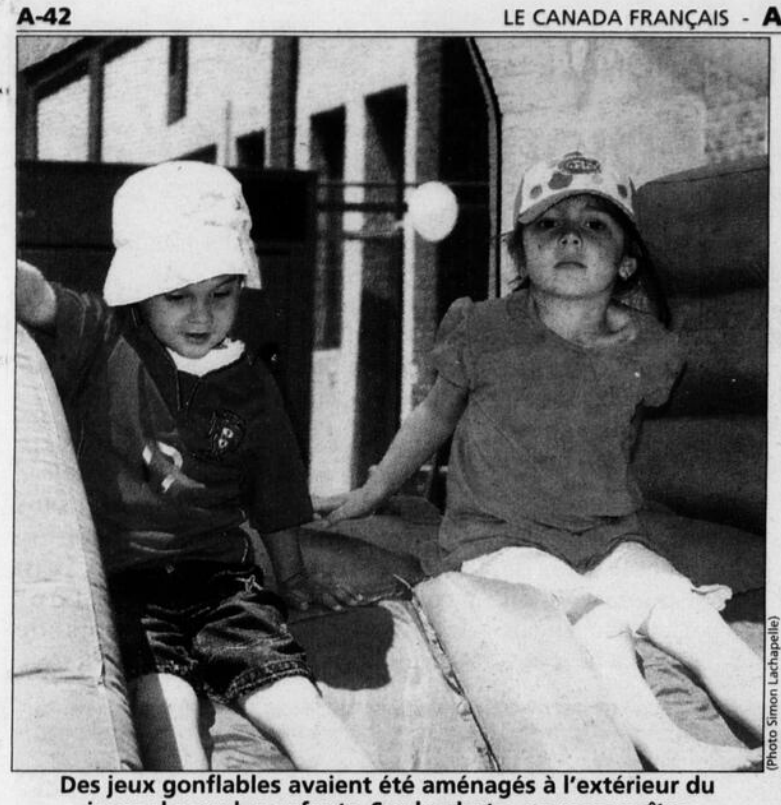
Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville
591642101A_20100506-g

CLUB DE GOLF
WATERLOO
GOLF CLUB
À UNE SORTIE DE BROMONT

Promotion valide pour toute la saison
L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER!
JOUEZ POUR MOINS D'UN DOLLAR LE TROU
SUR LE PARCOURS WATERLOO

	Semaine	Week-end et jours fériés
18 trous	15 $	15 $
18 trous avec voiturette partagée par 2 joueurs	23 $	27 $

18 TROUS – NORMALE 72
6 000 VERGES EN EXCELLENTE CONDITION
AVEC VUE PANORAMIQUE EN MONTAGNE
Réservations : 450 539-1055 • Sans frais : 1 800 567-1055
golfwaterloo.ca



(Photo Simon Lachapelle)

Des jeux gonflables avaient été aménagés à l'extérieur du journal pour les enfants. Sur la photo, on reconnaîtra Olivier et Justine Gaudette.



(Photo Simon Lachapelle)

Josianne Brunelle, Bernard Paradis, Patrick Longtin, Daniel Groleau et Linda Trahan ont servi plus de 500 hot-dogs au cours de la journée portes ouvertes du Canada Français.

Des journées portes ouvertes appréciées

Près de 350 personnes ont pris part à la journée portes ouvertes du journal *Le Canada Français* qui avait lieu dimanche dernier, sur la rue Richelieu, dans le cadre du 150e anniversaire de cet hebdomadaire bien implanté dans le Haut-Richelieu. Les visiteurs ont entre autres pu visiter la salle de rédaction, le département de la publicité et les ateliers graphiques.

Des conférences fort appréciées ont par ailleurs été prononcées par Robert Lanciault, Jean-François Guay, Mario Wilson, Marie-Noëlle L. Paquette et Marie-Claude Duval, tous chroniqueurs au journal. Le prix de présence tiré à la fin de la journée a été remporté par Gaétane Caron, de Saint-Alexandre. Il s'agit d'une envolée pour deux personnes en montgolfière. On peut voir un petit vidéo tourné à l'occasion des portes ouvertes sur le site Internet du journal. ■



Marie-Noëlle L. Paquette, chroniqueuse au journal, a prononcé une conférence fort appréciée des visiteurs.

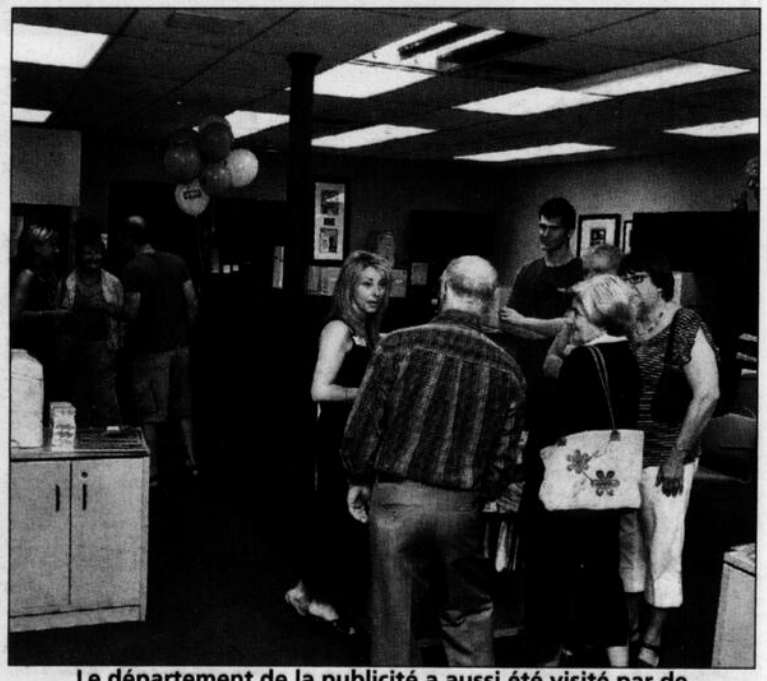


Les visiteurs ont été impressionnés par les installations des ateliers graphiques. Au centre, sur la photo, on reconnaîtra Rose Lemonde.

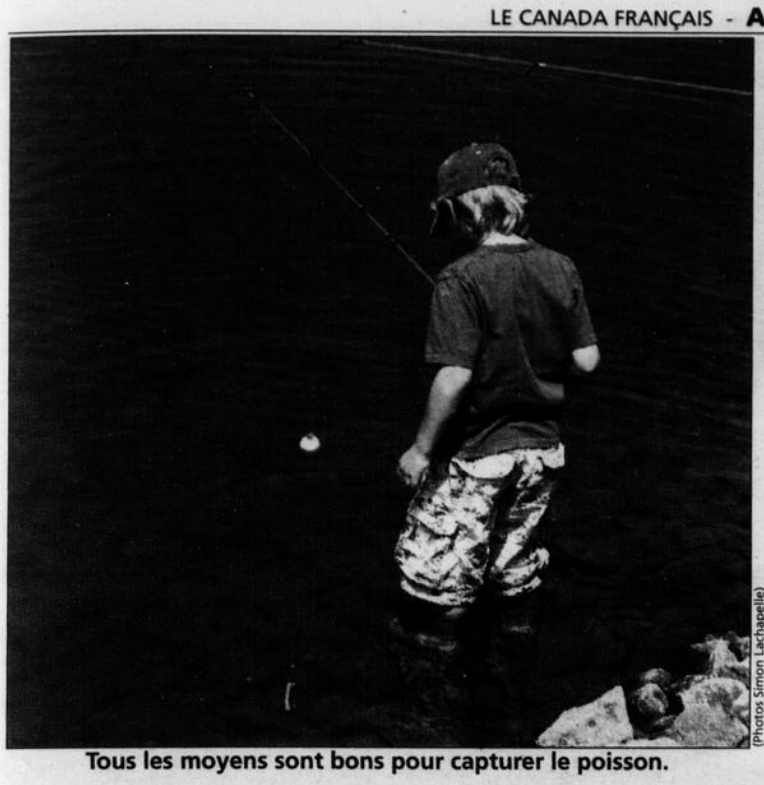


(Photo Simon Lachapelle)

Un arrêt était évidemment prévu à la salle de rédaction. À l'extrême gauche, on reconnaîtra le journaliste Gilles Bérubé



Le département de la publicité a aussi été visité par de nombreux lecteurs.



(Photos Simon Lachapelle)

Tous les moyens sont bons pour capturer le poisson.



Près de 1200 personnes ont envahi la bande du canal dimanche matin, aux abords de l'écluse 9 à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Un succès sur toute la ligne!

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

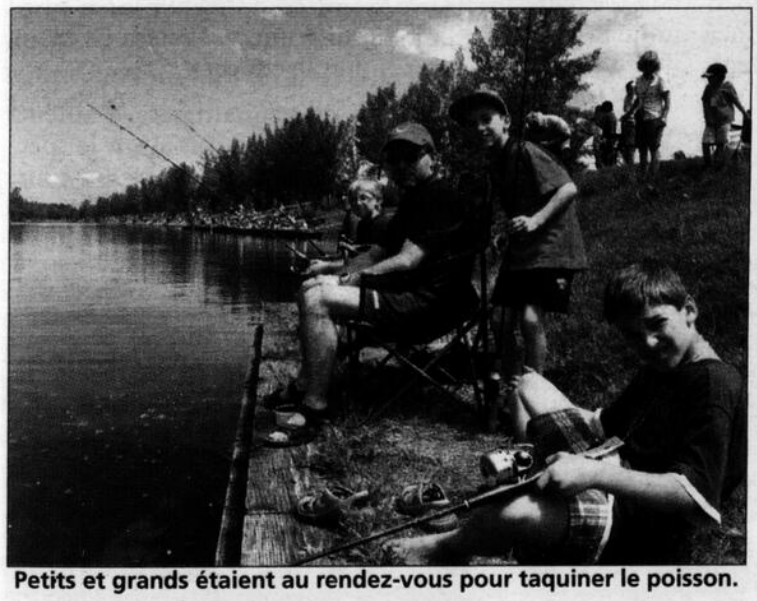
Par une belle journée ensoleillée, près de 1200 pêcheurs et accompagnateurs ont envahi la bande du canal dimanche dernier lors du tournoi de pêche annuel du Club Richelieu.

Dès 9 heures, les bénévoles du club ont accueilli petits et grands pour cette activité familiale. Le porte-parole, Julien Saguez, précise que 465 enfants se sont inscrits pour aller taquiner le poisson. Plus de 700 personnes les accompagnaient. «Il s'agit d'une excellente participation, meilleure que l'année dernière. C'est toujours plus agréable lorsque le soleil est au rendez-vous», indique M. Saguez.

Sur l'heure du midi, les participants ont eu droit à un goûter. Plus de 1000 sous-marins et des rafraîchissements ont été distribués.

Une douzaine de prix ont été remis aux pêcheurs ayant capturé les plus gros et les plus petits poissons.

Des représentants du ministère des Ressources naturelles et de la Faune étaient également sur place pour fournir de l'information sur le sport de la pêche. ■



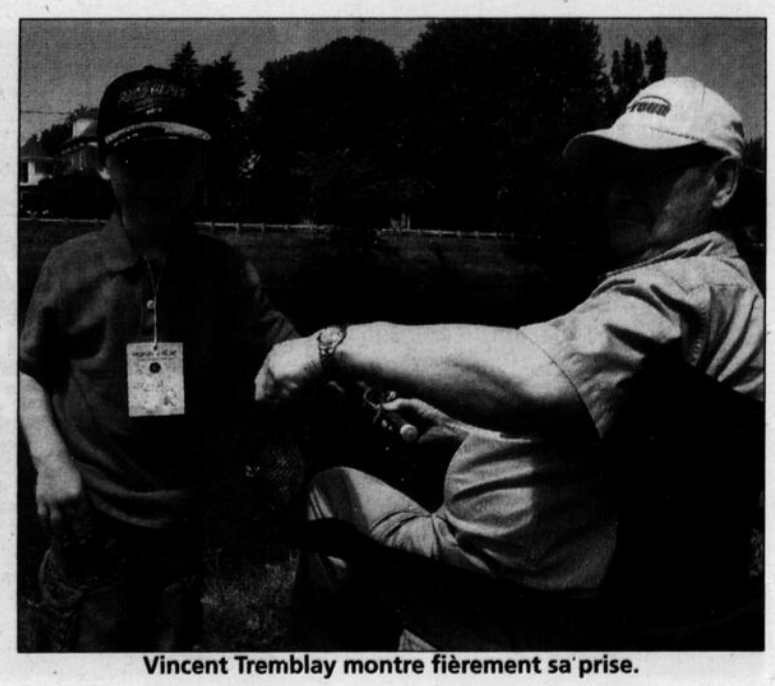
Petits et grands étaient au rendez-vous pour taquiner le poisson.



Un petit moment de répit pour ces pêcheurs et accompagnateurs.



Le Club Richelieu a distribué plus de 1000 sous-marins aux participants.



Vincent Tremblay montre fièrement sa prise.

Nos bibliothèques passent à l'heure d'été

Du 13 juin au 6 septembre, les bibliothèques municipales passent à l'horaire d'été. Le réseau demeure toutefois accessible sept jours par semaine.

La bibliothèque Adélard-Berger est ouverte de 13 heures à 20h30 les lundis et mardis, jeudis et vendredis ainsi que de 10 heures à 20h30 les mercredis. Elle est également ouverte de 10 à 17 heures les samedis et fermée les dimanches.

La bibliothèque Saint-Luc est ouverte du lundi au vendredi de 14 heures à 20h30 ainsi que les dimanches de midi à 17 heures. Elle est fermée les samedis.

Finalement, la bibliothèque du secteur L'Acadie accueille les abonnés de 14 à 20 heures les lundis, mardis et jeudis ainsi que de 10 heures à 17h30 les vendredis. Elle demeure fermée les mercredis, samedis et dimanches.

INFORMATIONS

À noter que les trois bibliothèques seront fermées le 24 juin, le 1er juillet ainsi que le 6 septembre. Information: 450 347-2111 (Adélard-Berger), 450 359-2450 (Saint-Luc) ou 450 347-2584 (L'Acadie). ■



(Photo Gracieuseté)

Les fans du groupe Les Trois Accords sont invités à mettre leurs talents de réalisateur à contribution en créant une vidéo originale qui sera ensuite soumise au vote des internautes.

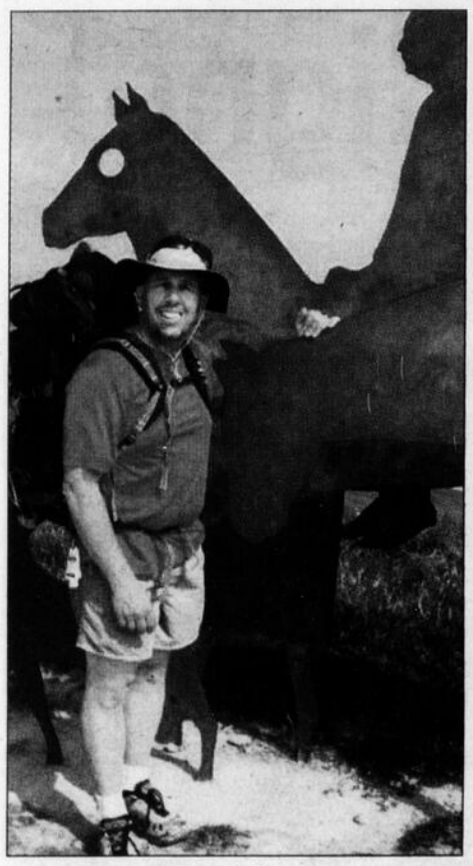
Qui veut s'envoyer en l'air avec Les Trois Accords?

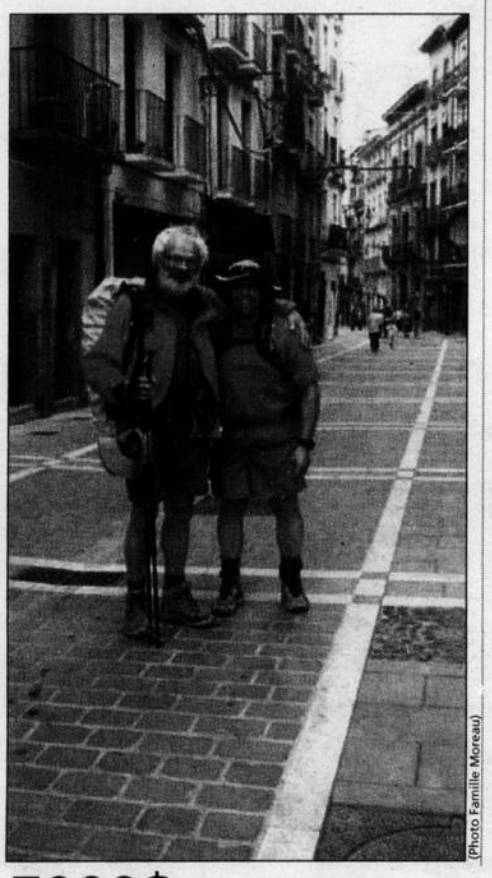
ÉMILIE **LÉVESQUE**
emilie.levesque@canadafrancais.com

S'envoyer en l'air avec Les Trois Accords? C'est effectivement ce que propose l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu dans le cadre de la venue du groupe rock québécois, le 16 août prochain. Les fans inconditionnels du quatuor sont invités à mettre leurs talents de réalisateur à contribution en créant une vidéo originale. D'une durée maximale de deux minutes, les clips seront ensuite soumis au vote des internautes.

Le concours «Envoie-toi en l'air avec Les Trois Accords», qui a officiellement pris son envol la semaine dernière, s'adresse aux résidents du Québec âgés de 13 ans et plus. En plus de remporter une soirée VIP incluant quatre accès *backstage* pour le concert des Trois Accords et un souper poutine avec les membres du groupe, le grand gagnant aura l'opportunité de s'envoler à bord d'une montgolfière, caméra en main, pour filmer le concert.

Le clip du gagnant sera d'ailleurs diffusé sur écran géant avant le spectacle des Trois Accords. Le concours prend fin le 2 août prochain. Pour de plus amples renseignements, visitez le www.montgolfieres.com. ■





(Photo Famille Moreau)

Déjà plus de 7000$ pour la Saint-Vincent de Paul

Le périple vers Saint-Jacques-de-Compostelle entamé le 31 mai dernier par Jean Moreau fait boule de neige. Rappelons que le résident de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui a pour objectif de marcher plus de 500 kilomètres en 25 jours, a lancé un appel à la générosité afin d'amasser des fonds pour la SSVP de Saint-Jean. La population a répondu en grand nombre puisque 7300$ ont déjà été remis à l'organisme de dépannage alimentaire. Les personnes intéressées peuvent toujours effectuer un don en visitant le site Internet de la Société Saint-Vincent de Paul de Saint-Jean, au https://ssvp.netc.net/. ■

FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE+PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

LAURÉAT de la semaine
Forces AVENIR au secondaire



NIKOLAS GOBEIL
Lauréat de l'AVENIR dans la catégorie Élève engagé

PARTENAIRE BOURSIER : Bell
REPRÉSENTANT : Monsieur Joseph Mardini, vice-président ventes moyennes entreprises Bell marchés affaires.

***Un étudiant engagé** sur la voie de l'entraide*
en jouant le rôle de confident auprès de ses pairs

Si l'on devait décrire le style d'engagement de ***Nikolas Gobeil*** par un seul mot, celui qui serait le plus approprié serait certainement ENTRAIDE. En effet, chaque implication, ou presque, de l'étudiant de 5e secondaire au **Collège Jean de la Mennais**, vise à venir en aide aux autres. Que ce soit par son rôle au sein de Solidarité-Tiers-Monde, du programme de tutorat et du groupe d'aidants naturels de l'école, ou des divers projets de bénévolat offerts par le Collège, Nikolas y voit toujours une opportunité pour que son sens inné de la solidarité prenne forme.

Lisez toute l'histoire au www.forcesavenir.qc.ca/secondaire

PUBLICITÉ
597660101A_20100617k

Remise GRANDMONT INC. RS

RABAIS D'ÉTÉ JUSQU'AU 26 JUIN 2010



Financement disponible

59, Route 104, Saint-Jean-sur-Richelieu
T. 450 346-9986
www.remisegrandmont.com

Accord D Desjardins

597226101A_20100617-m

TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ

www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

326511101A_20100127

N'OUBLIEZ PAS CETTE SEMAINE

YOURIANNE **PLANTE**
yourianne.plante@canadafrancais.com

Centre de femmes

La conférence «Voyager seule» de Bohdana Zwonok, agente de bord retraitée et grande voyageuse, est de retour le 17 juin, à 18h30, au Centre communautaire Saint-Eugène situé au 165, rue Roman. L'activité est gratuite. Pour information et inscription (obligatoire): Marie Pagès, au 450 346-0662.

Endettement

L'ACEF Rive-Sud offre une rencontre gratuite sur les solutions à l'endettement pour les personnes ayant des revenus de travail, le 17 juin, à 19 heures, au Centre culturel Fernand-Charest, au sous-sol. Inscription obligatoire: 1-877-677-6394.

Action-Haïti

L'assemblée générale annuelle d'Action-Haïti Saint-Jean-sur-Richelieu se tiendra le 17 juin, à 19 heures, à l'hôtel Relais-Gouverneur situé au 725, boulevard du Séminaire. Information: Roland Beaudoin, au 450 346-3238 ou Jean-Paul Bergeron, au 450 460-3188.

CAB Iberville

Les 18 et 23 juin prochains, au Comptoir familial d'Iberville situé au 285, 3e Avenue, secteur Iberville, se tiendra une vente à 50%. Les dons sont appréciés. Ne pas oublier de bien attacher les sacs pour faciliter le travail des bénévoles.

Les jeunes de 12 à 15 ans qui désirent accomplir un projet de leur choix ou acquérir de l'expérience de travail dans un domaine précis peuvent faire du bénévolat cet été au Centre d'action bénévole d'Iberville. Information: Mélanie Dufresne, au 450 347-1172.

Des ateliers d'exploration cuisine sont proposés aux jeunes de 12 à 15 ans cet été. La planification d'un menu, une sortie à l'épicerie et des trucs culinaires sont à l'horaire. Les ateliers débuteront le 2 juillet et se poursuivront jusqu'au 16 août, un avant-midi par semaine, soit le lundi ou le mardi. Le coût est de 20$ pour les cinq rencontres. Inscription: Diane Vigeant, au 450 347-1172.

Horticulture

La Société d'horticulture Haut-Richelieu organise une visite à l'arboretum Morgan de Sainte-Anne-de-Bellevue ainsi qu'au jardin privé du Domaine des colombes, à Rigaud, le 19 juin. Le départ se fera à 8h30 au stationnement du CLSC (coin Séminaire et Victor Hugo). Le coût est de 45$ pour les membres et de 55$ pour les non-membres, payable à l'avance. Information: C. Bessette, au 450 347-9148 ou A. Dumas 450 349-5374.

Mères en action

Jeunes mères en action tiendra son assemblée générale annuelle suivie d'une séance publique d'information le 21 juin, à 16 heures, à la Maison Dorimène-Desjardins située au 111, rue Towner. Information: 450 348-4330.

Parrainage civique

L'assemblée générale annuelle du Parrainage civique du Haut-Richelieu se tiendra le 21 juin, à 19 heures, au Pavillon Marguerite-Bourgeois situé au 400, 1re rue. Elle sera suivie d'une séance publique d'information.

Centre des aînés

L'assemblée générale du Centre des aînés Johannais se tiendra le 21 juin, à 13h30, au Centre des aînés. Les membres voulant faire partie du conseil d'administration doivent soumettre le formulaire de mise en candidature cinq jours avant l'AGA. Aussi, «Whist militaire » au Centre des aînés, de 13h30 à 16 heures, les 7 et 14 juillet, ainsi que les 11 et 25 août. Prévoir 3$ par personne.

Autismopolis

Le Projet intégration Autismopolis tiendra son assemblée générale annuelle le 21 juin, à 18 heures, au 148, Jacques-Cartier Nord. Pour confirmer votre présence: 450 895-1470 ou autismopolis@hotmail.com.

Ados-Action

Le 21 juin se tiendra à la maison des jeunes le Dôme située au 2, Place du marché, un «5 à 7» de sensibilisation à la problématique de l'agression sexuelle. Des jeunes du comité Ados-Action présenteront un vidéo sur le sujet, des affiches de sensibilisation, en plus de distribuer des autocollants aux personnes présentes.

CAB Saint-Jean

Le Centre d'action bénévole de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son assemblée annuelle suivie d'une séance publique d'information, le 22 juin, à 18h30, au 134, rue Saint-Georges. Pour confirmer votre présence (avant le 21 juin): 450 347-7527.

Point commun

L'assemblée générale annuelle de la corporation le Point commun se tiendra le 22 juin, à 19 heures, à la salle Champêtre du National située au 185, rue Jacques-Cartier Nord. Une séance publique d'information est prévue à 20h30.

Prévention du suicide

Le Centre de prévention du suicide du Haut-Richelieu tiendra son assemblée annuelle le 22 juin, à 19 heures, suivie d'une séance d'information publique à 20h30, au Centre de ressourcement spirituel de Saint-Jean, situé au 80, rue Lajeunesse.

Pi-Après

Le groupe d'entraide Pi-Après tiendra son assemblée annuelle le 23 juin, à 14 heures, au 130, De Salaberry. Un buffet sera servi, bienvenue à tous. Information: 450 545-1161.

Cirque Mini-Maxi

Il y aura une période d'inscriptions aux ateliers d'été du cirque Mini-Maxi pour les 6 à 12 ans, le 25 juin, de 18 à 20 heures, au centre sportif Chabanel, situé au 815, 2e Rue, secteur Iberville. Information: Michel Lord, au 514 791-1427.

Soirée de danse

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise une soirée de danse le 26 juin, à 20 heures, à l'hôtel de ville. Les portes ouvrent à 19 heures. Information: Jeanine, au 450 291-4052.

Famille Messier

L'Association des Familles Messier inc. invite tous les Messier (de nom ou de cœur) à ses «retrouvailles», ainsi qu'à son assemblée générale annuelle, le 27 juin, à 13h30, au Pavillon jeunesse Yvan-Viens, situé au 131, rue Jean-Talon. Information: Réjean Messier, au 450 346-2976.

Santé mentale

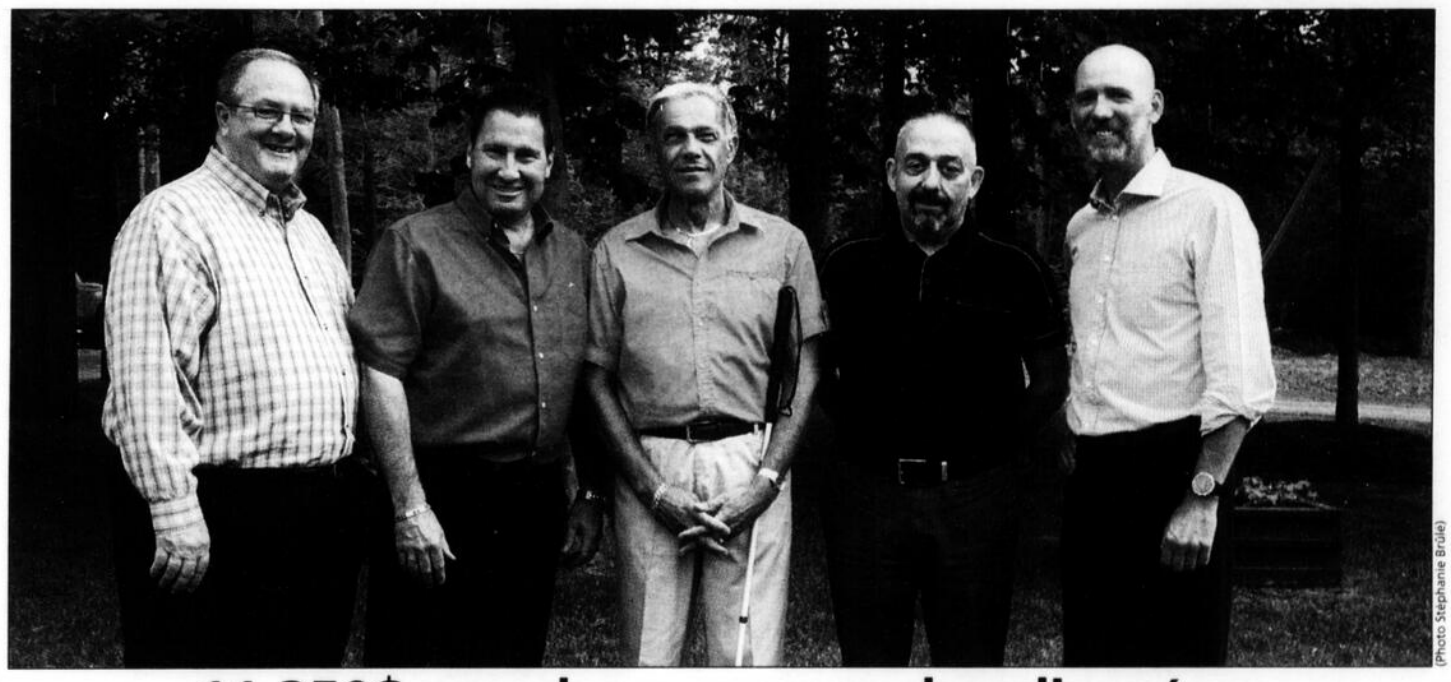
L'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne pour la santé mentale, filiale du Haut-Richelieu, se tiendra le 28 juin, à 17 heures, au Centre des aînés Johannais. Une séance d'information publique est prévue à 20 heures. Pour confirmer votre présence: 450 346-5736, poste 229.

Fibromyalgie

L'Association de la fibromyalgie tiendra son prochain café-rencontre le 28 juin, à 13h30, au restaurant Le Normand. Les citoyens sont invités à échanger sur la fibromyalgie ou la fatigue chronique. Information: Nicole Charbonneau: 450 248-7935.

MDJ Iberville

La Maison des jeunes d'Iberville est à la recherche d'appareils de conditionnement physique pour les jeunes. Merci à l'avance de votre générosité. Information: Francine ou Sylvain, au 450 347-4419. ■



(Photo Stephanie Brûlé)

11 350$ pour les personnes handicapées

Le 2 juin dernier se tenait le 15e tournoi de golf du Regroupement des personnes handicapées région du Haut-Richelieu, au club de golf de la Vallée des Forts de Saint-Jean. Cette activité a permis d'amasser 11 350$. Sur la photo, les membres du comité organisateur. De gauche à droite: Michel Fecteau, Pierre Paré, Jean-Paul Normandin, André Gagnon (président d'honneur) et François Doucet. ■

LES PETITES ANNONCES
La référence régionale pour trouver, vendre, acheter ou louer
C'est lu, c'est vendu !
450 347-8555 Sans frais 1 800 947-8555
www.canadafrancais.com



LE CANADA FRANÇAIS

NÉCROLOGIE

INDEX DES DÉCÈS

BONENFANT Claude
Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans

CLARK ALIX Noëlla
Saint-Jean-sur-Richelieu

CORBIN Marco
Farnham

DALLAIRE (née RYAN) Cécile
Henryville

DENAULT (née DANEAU) Lise
Saint-Jean-sur-Richelieu

FERLAND Marthe
Saint-Jean-sur-Richelieu

FYFE PICARD Adrienne
Saint-Jean-sur-Richelieu

GILBERT Fernand
Saint-Jean-sur-Richelieu

LEBLANC BOUDREAU Madeleine
Saint-Jean-sur-Richelieu

LORD BOUDRIAU Simone
Marieville

PINEAU Jean-Marc
Saint-Jean-sur-Richelieu

DÉCÈS

BONENFANT
Claude



Nous avons le regret d'annoncer le décès de notre frère, Claude Bonenfant, à l'âge de 68 ans. Il habitait à Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans. Le service religieux a été célébré dans l'église paroissiale de la famille à Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans. Il laisse derrière lui deux soeurs Michelle Marcinkowska et Mireille Bonenfant.

Centre funéraire Oligny & Desrochers
Yvon Desrochers
propriétaire
Pour un service personnel dans le respect et la dignité
Avez-vous pensé à vos préarrangements?
110, rue Saint-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu
175, Route 104, Mont-Saint-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville | 450 346-1124
5493827101A 20100120-m

Depuis 1932
3e génération
À votre service depuis 78 ans!
MONUMENTS
YVES GOYETTE
(Goyette & Bisaillon)
Monuments, lettrage et réparation au cimetière
Yves Goyette, prop.
828, boul. d'Iberville
Saint-Jean-sur-Richelieu
(secteur Iberville)
Tél.: 450.347.4426
5488978101A 20100415f

CLARK ALIX
Noëlla
(1918-2010)



À la résidence Champagnat, le 10 juin 2010, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Noëlla Clark, épouse de feu Claude Alix. Elle laisse dans le deuil ses enfants feu Pierre, Francine (Denis Pelletier), Yvon (Francine Charbonneau), Guy (Lyse Boyer), Lucie (Michel Raymond), ses 12 petits-enfants, ses dix arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au

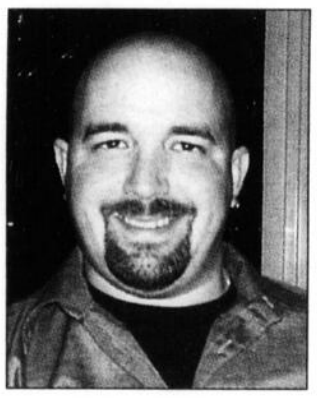
Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

le samedi 19 juin 2010 à compter de 11 h. Une célébration de la Parole aura lieu le même jour à 14 h, en la chapelle du Complexe funéraire.

La famille désire remercier le personnel soignant de la résidence Champagnat pour la qualité des soins prodigués ainsi que pour son dévouement.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer du Haut-Richelieu.

CORBIN
Marco
(1973-2010)



Subitement à son domicile, le 10 juin 2010 à l'âge de 36 ans est décédé monsieur Marco Corbin époux de madame Mélissa Alarie demeurant à Farnham. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Noémie, Alisson, Antoine, ses parents Herby (Rachel Yelle), son frère Martin, ses beaux-parents Michel (Marguerite Lacasse), son beau-frère Mathieu, sa belle-sœur Mélanie, neveux, nièces et autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Farnham. La famille de monsieur Corbin accueillera les parents et amis le samedi 19 juin à compter de 10 h au salon funéraire :

DÉSOURDY INC.
205, RUE PRINCIPALE EST,
FARNHAM
TÉL : 450 293-4474
TÉLÉC. : 450 293-8525
SANS FRAIS : 1 877 293-4474
fjmdesourdy@qc.aira.com

Les funérailles auront lieu ce même samedi 19 juin à 13 h en l'église Saint-Romuald, suivies de l'inhumation au cimetière de Farnham.

DALLAIRE (née RYAN)
Cécile
(1917-2010)



Paisiblement à l'hôpital du Haut-Richelieu, après une vie bien remplie, notre maman nous quitte le 12 juin 2010 à l'âge de 93 ans 4 mois.

Cécile Ryan était l'épouse de feu Georges Dallaire et laisse dans le deuil ses enfants Rollande (Léo Vézina), Robert (feu Dolores Scott), Françoise, Normand (Patricia Dufort), ses petits-enfants Samuel et François Vézina, Olivier Goupil, William et Thomas Bilodeau, ses frères René et Alfred, sa soeur Lauretta, beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièce, parents et nombreux amis.

La famille vous accueillera pour les condoléances en l'église de Saint-Georges de Henryville le samedi 19 juin 2010 à 10 h, suivi des funérailles à 11 h et de là au cimetière de Clarenceville.

La famille remercie les employés de l'hôpital du Haut-Richelieu pour les bons soins prodigués.

En guise de fleurs, des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville seraient appréciés.

DENAULT (née DANEAU)
Lise
(1933-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 15 juin 2010, à l'âge de 76 ans est décédée madame Lise Denault épouse de feu Bernard Denault. Elle laisse dans le deuil ses enfants Robert (Mireille), Michel (Francine), Marc (Nicole) feu Hélène et Patrick (Louise), ses petits-enfants Geneviève, Isabelle, Caroline, Catherine, Sébastien, Jonathan, Philippe, Alexandra, Jessica, Kaven et David, ses arrière-petits-enfants Alice, Ève, Matisse, Léa-Rose, Victor et Marika, ses frères et soeurs ainsi qu'autres parents et amis.

Selon ses volontés, il n'y aura aucun service et exposition.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur ou à la Société canadienne du cancer.

DIRECTION FUNÉRAIRE
LESIEUR ET FRÈRE
450 359-0990

Monuments DENICOURT
Lettrage et réparations au cimetière
Fabricant de monuments
775, 4e Rue
Iberville
450 346-9566
5892461101A 20100415f

FERLAND
Marthe
(1910-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 9 juin 2010, à l'âge de 100 ans et 4 mois, est décédée madame Marthe Ferland, fille de feu Pierre Ferland et de feu Victoria Dusseault. Elle laisse dans le deuil plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 15 juin 2010, en la Cathédrale Saint-Jean.

Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

FYFE PICARD
Adrienne
(1917-2010)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 juin 2010, à l'âge de 93 ans, est décédée madame Adrienne Fyfe, épouse de feu Armand Picard. Elle laisse dans le deuil ses enfants Lucie, Louis (Suzanne Szirti), ses petits-enfants Mélanie (Jean-François Bélanger), Mélissa (Laurent LaFeuille), ses arrière-petits-enfants Félicie, Liam, Emma, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

le jeudi 17 juin 2010 à compter de 19 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juin 2010 à 14 h, en la Cathédrale Saint-Jean.

Heures des visites : jeudi de 19 h à 22 h, vendredi dès 10 h.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le Fonds de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

LEBLANC BOUDREAU
Madeleine
(1919-2010)

À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 10 juin 2010, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Madeleine Leblanc, épouse de feu Georges Boudreau. Elle laisse dans le deuil sa fille Lucie ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole aura lieu le vendredi 18 juin 2010 à 14 h, en la chapelle du

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie une heure avant la cérémonie.

Des dons à la Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville, pour le Fonds de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

LORD BOUDRIAU
Simone
(1919-2010)



En résidence à Marieville, le 13 juin 2010, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Simone Lord, épouse de feu Jean Boudriau. Elle laisse dans le deuil ses deux belles-sœurs et plusieurs nièces et neveux, parents et amis.

Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juin 2010 à 11 h, en l'église Saint-Gérard-Majella.

Direction funéraire

Complexe funéraire LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église 30 minutes avant les funérailles.

Fleurs Jean Guillet
Porteur de message depuis 1990
450.359.4409
5032091101A 20100415-m

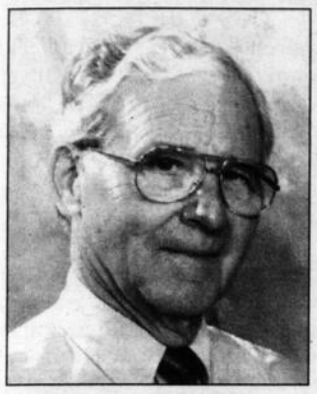
Luc Bessette
514 231-5886
www.lucbessette.net
Joane Curadeau
514 237-0624
www.joanecuradeau.com
• Relogement
• Reprise de finance
• Succession
Sutton
5975311101A 20100617-j

ACTUALITÉ

NÉCROLOGIE

DÉCÈS

GILBERT
Fernand
(1927-2010)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 11 juin 2010, à l'âge de 82 ans, est décédé monsieur Fernand Gilbert, époux de madame Aline Bessette. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles Martine (Pierre Drouin), Suzanne (Marcel Roy), ses petits-enfants Vincent, Maxime, Véronique, Marie-Pier, Mathieu, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

Une célébration de la Parole a eu lieu le mardi 15 juin 2010, en la chapelle du

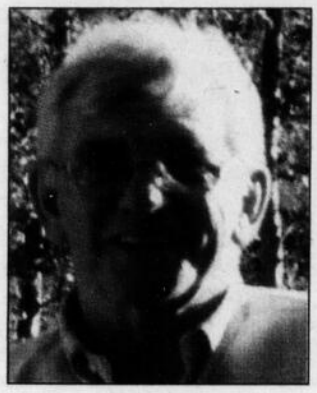
Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

La famille désire remercier madame Ginette Beaumont Lefebvre pour sa présence et son soutien ainsi que le personnel soignant de l'hôpital du Haut-Richelieu pour la qualité des soins prodigués et pour son dévouement.

Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

S.V.P. Assurez-vous que ce papier journal soit recyclé.

PINEAU
Jean-Marc
(1933-2010)



À Saint-Jean-sur-Richelieu, le 13 juin 2010, à l'âge de 77 ans, est décédé monsieur Jean-Marc Pineau, époux de madame Rita Auclair. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Michèle (Robert Gauvin), Nathalie (Martin Jauniaux), Normand (Sonya Turcotte), ses petits-enfants Charles, Olivier, Zachary, Emanuelle, Anthony, David, ses sœurs et frères ainsi que plusieurs belles-sœurs et beaux-frères, nièces et neveux, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis au

Complexe funéraire
LeSieur & Frère
95, BOUL. SAINT-LUC
À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 359-0990

le jeudi 17 juin 2010 à compter de 19 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 2010 à 14 h, en l'église Saint-Athanase.

Heures des visites : jeudi de 19 h à 22 h, samedi dès 13 h, directement à l'église.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer.

REMERCIEMENTS

BERNARD
Eusèbe
(1925-2010)



À la suite du décès de monsieur Eusèbe Bernard survenu le 13 mai 2010 à l'âge de 84 ans, son épouse Gisèle Rémillard, ses enfants et les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à cette occasion, et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

Pour devenir membre, composez le 1 866 734-9422 ou visitez www.medicalert.ca
Medic Alert
Pour vivre sa vie

BRAULT
Normand

La famille Brault, à l'occasion du décès de Normand Brault, survenu le 20 mai 2010 à l'âge de 81 ans, tient à remercier toutes les personnes ayant offert leurs condoléances et ayant assisté à la célébration de la Parole. Nous tenons à souligner l'amour et le soutien que vous nous avez manifestés ainsi que tous les dons offerts aux différents organismes.

DENICOURT
Paul

Merci à tous ceux et celles qui nous ont démontré leur sympathie lors du décès de Paul Denicourt survenu de 21 mai 2010.

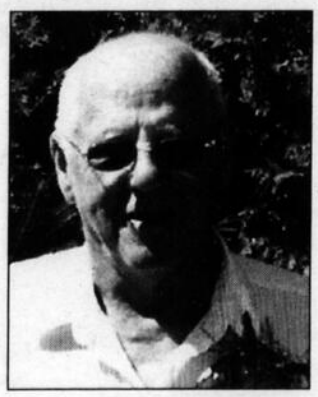
Son épouse ainsi que sa famille.

FOURNIER DALLAIRE
Ghislaine
(1934-2010)



À la suite du décès de madame Ghislaine Fournier, survenu le 1er juin 2010, à l'âge de 75 ans, son époux et les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie (soit par offrandes de messes, dons, fleurs, cartes, assistance aux funérailles) et les prient de considérer ces remerciements comme personnels

LECLERC
Roger



À la suite du décès de monsieur Roger Leclerc survenu le 3 avril 2010 à l'âge de 81 ans. Les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

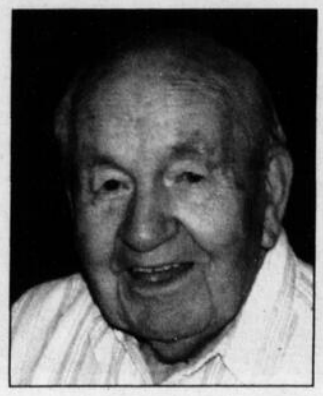
Denise, Julie, Claude et Louise

SAVARY-GOYETTE
Suzanne

Son époux, Denis et les membres de la famille Savary remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et les prient de considérer ces remerciements comme personnels.

ANNIVERSAIRES

1er anniversaire
MARTEL
Joseph John Francis
«Frank»
(1915-2009)



Décédé au Michigan le 28 juillet 2009, une messe commémorative aura lieu à 11 h, en la Cathédrale de Saint-Jean-sur-Richelieu suivie des funérailles au cimetière.

La famille Martel invite famille et amis à une réception située à l'hôtel des Gouverneurs de 13 h à 16 h.

1er anniversaire
RICHER-GUILLET
Jeanne
(1928-2009)



Chère maman,

Un an s'est écoulé sans que le temps n'efface notre peine.

Depuis ton départ, le soleil brille moins qu'avant, le chant des oiseaux semble mélodieux bref, la vie manque totalement de piquant.

De l'au-delà, insuffle-nous ton énergie et ton enthousiasme qui nous manquent tant.

Jamais nous t'oublierons!

Toujours nous t'aimerons!

Tes enfants et tous ceux que tu as si bien su «apprivoiser».

4e anniversaire
GOYETTE
Pierre
(25 janvier 1947-22 juin 2006)



Le temps file mon amour
4 années se sont écoulées.
Le temps file mon amour
mais je n'ai rien oublié.

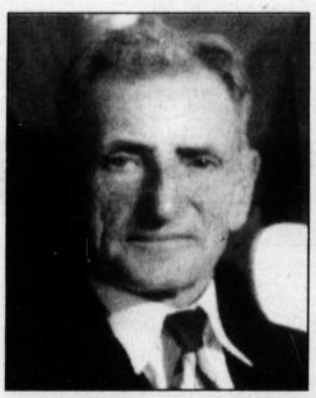
Tu as été un homme généreux
en aidant les gens dans le besoin.
Tu t'es présenté devant Dieu
le visage et le coeur sereins.
«C'est inspirer à l'autre
un sentiment si fort
qu'il pourrait nous survivre
au-delà de la mort
c'est d'être aimé encore
et toujours mon amour...»
L'essentiel (Ginette Reno)

Le temps file mon amour
Je t'aime et t'aimerai toujours.

Ton épouse Lorraine Mathurin

Que tous ceux qui l'ont connu et aimé aient une pensé pour lui aujourd'hui.

50e anniversaire
GOYETTE
Zéphir



Malgré toutes ces années, nous pensons toujours à toi.

Continue de veiller sur nous.

Famille Goyette

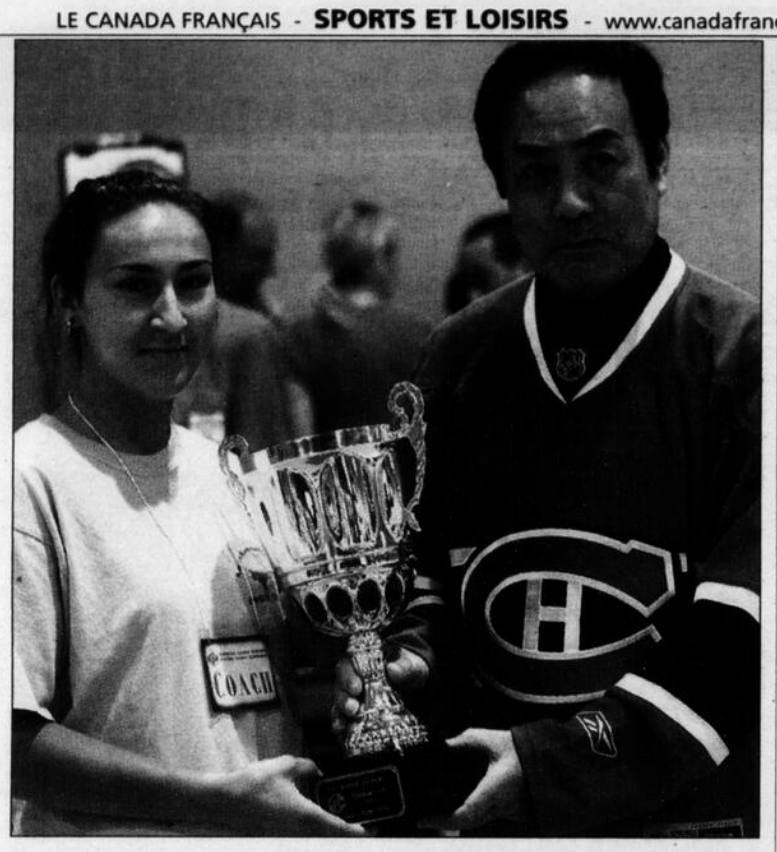
Chaque année, au Québec, plus de 10 000 personnes sont victimes d'un accident vasculaire cérébral (AVC).
Une sur cinq reste invalide.
Une sur quatre en meurt.
APPUYEZ LA PRÉVENTION ET LA RECHERCHE SUR LES AVC.
FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC
Au cœur de la solution!
Tél.: 1-888-473-4636

La vie est courte. Prolongez-la...
Vivez plus longtemps en faisant de l'activité physique chaque jour, en mangeant sainement et en suivant les conseils de votre médecin.
PARTICIPACTION
www.participaction.com

En mémoire d'un être cher
Pensez à faire un don à l'Hôpital du Haut-Richelieu, à la Maison de soins palliatifs ou aux centres de longue durée.
Un don en mémoire d'un être cher, une façon significative de transmettre vos condoléances.
Fondation Santé
Haut-Richelieu-Rouville
www.fondationsante.com • 450-359-5777
133192101A_20100310r

Nos karatékas s'imposent

Treize élèves de l'École de karaté kyokushin Saint-Luc, prenaient part à la compétition de sensei John Kalaidopoulos, le 31 mai dernier, à West Island. Les karatékas d'ici se sont imposés en remportant les grands honneurs parmi les 250 participants provenant de plusieurs autres écoles. En kata, ils ont raflé huit trophées sur une possibilité de treize, dont quatre premières places. En combat, ils ont ramené neuf trophées sur une possibilité de douze, incluant cinq premières places. L'École de karaté kyokushin Saint-Luc se prépare à la troisième édition de la compétition Montérégie, qui aura lieu le samedi 19 juin, à la Garnison de Saint-Jean. Sur la photo: Myriam El Harrif en compagnie de Kancho Matsushima. ■





En piste samedi

La pluie a forcé le report du premier programme de la saison en Nascar sport-compacte à l'Autodrome Saint-Eustache. Prévues le 5 juin, les premières courses se dérouleront ce samedi, 19 juin. Le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu, Jean-François Champagne, sera en piste pour ce programme double de 50 tours en deux finales. Au volant de sa Honda de l'équipe Champagne Motorsports, le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu participera aux qualifications à 17h45, à la première finale à 18h50 et à la deuxième à 20h50. ■

TOURNOI DE FIN DE SAISON

Tennis junior: les trois champions couronnés

L'Association de tennis junior du Haut-Richelieu présentait son tournoi de fin de saison, les 12 et 13 juin, sur les terrains de tennis du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu.

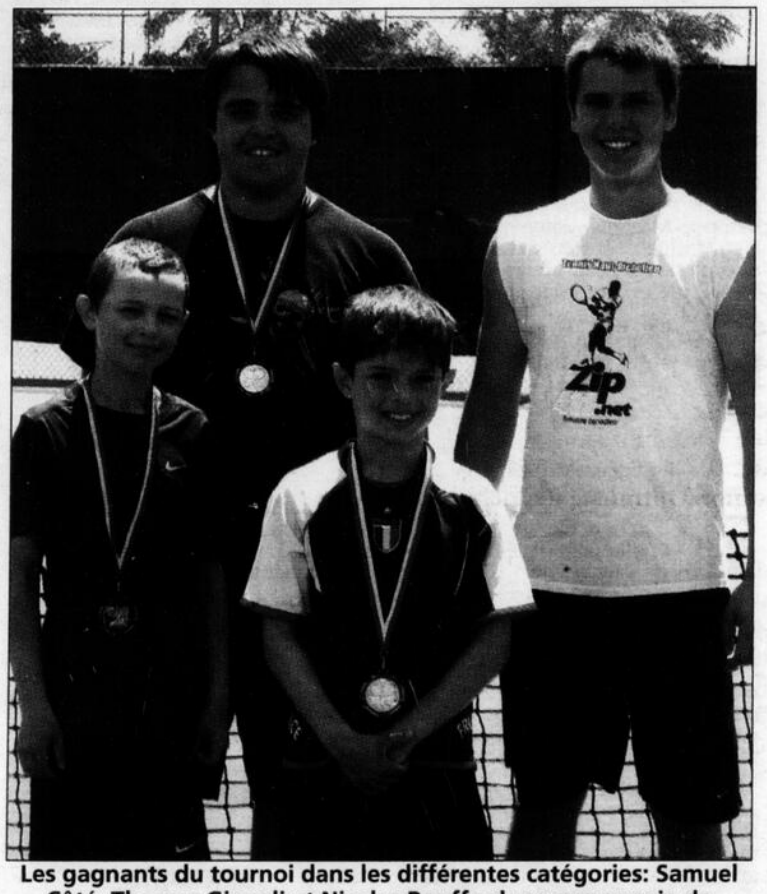
Les 32 participants ont été répartis dans trois catégories distinctes.

Dans la catégorie «terrain complet», Thomas Gianoli a remporté le titre contre Frédérique Baril, alors que dans la catégorie «Transition», les honneurs sont allés à Samuel Côté qui a disposé de Vincent Muir.

Puis, dans la catégorie «¾ de terrain», Nicolas Bouffard a vaincu Gabryel Pépin-Toupin en grande finale.

Par ailleurs, c'est à compter du 28 juin que sera lancée la nouvelle session estivale de l'ATJHR. Parmi les activités, l'association offrira son programme de tennis évolutif qui se déroulera dans les différents parcs de la ville.

Pour plus d'information, il suffit de composer le 514 833-4015 ou visiter le site: www.atjhr.qc.ca. ■



Les gagnants du tournoi dans les différentes catégories: Samuel Côté, Thomas Gianoli et Nicolas Bouffard, en compagnie de l'entraîneur, Shawn McArdle.

SPORTS ET LOISIRS — TABLEAUX INDICATEURS

BALLE-MOLLE

Ligue des Bons Gars de St-Blaise

Classement 11 juin	PJ	V	N	D	Pts
Garage Thibert	7	7	0	0	14
T.A.G.	8	7	0	1	14
Denturologiste Lefebvre	8	6	0	2	12
Relook/Voiles au Vent	8	5	1	2	11
Bar XIe Carreau	7	4	2	1	10
Wab's/Altus	8	3	1	4	7
Gouttières Île-aux-Noix	7	3	0	4	6
Les Ex	7	2	1	4	5
Giwest	8	2	1	5	5
Entremets glacés	7	2	0	5	4
Caisse populaire	8	1	0	7	2
GM St-Blaise	7	0	0	7	0

Ligue de balle Olympique

Division A

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Bistro Marlu	3	2	1	6	7	38	25
Bar du Coin	3	1	0	4	6	23	17
Bar St-Jacques	3	3	0	6	6	23	25
Ben's Pro Shop	2	2	1	5	5	20	22

Meilleurs frappeurs

C. Benoit, Bar St-Jacques	700
S. Audette, Ben's Pro Shop	538
J. Desrochers, Bistro Martu	533
S. Riel, Bar St-Jacques	533
P. Robitaille, Bar du Coin	500

Meilleurs lanceurs

Nom	ML	PA/6M
P. Robitaille, Bar du Coin	14	3,00
V. Grégoire, Ben's Pro	27	3,37
K. Robitaille, Bistro Martu	16	4,13
T. Robitaille, Bistro Martu	19	4,42
E. Roy, Bar St-Jacques	28	5,14

Division B

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Capitaine Pouf	3	1	0	4	6	20	18
Transmission Inter-Cité	3	2	0	5	6	25	14
Bistro Trinquette	1	4	0	5	2	12	23
Bar du Coin BC	1	4	0	5	2	16	33

Meilleurs frappeurs

B. Lambert, Trinquette	.615
P. Aubin, Capitaine Pouf	583
P. Fontaine, Bar Coin BC	571
J.P. Beaudry, Bistro Trinquette	545
E. Lelièvre, Capitaine Pouf	444

Meilleurs lanceurs

Nom	ML	PA/6M
J. Poirier, Trans. Inter-Cité	14	1,29
J.P. Rouleau, B. Trinquette	19,67	3,36
M. Paquet, Bar du Coin BC	21	3,43
L. Chartrand, Capit. Pouf	28	3,86
P. Rémillard, Trans. Inter-Cité	12	5,50

Division C

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
Bar du Coin 2	4	1	0	5	8	41	35
Bar Le Terminus	2	0	0	2	4	23	1
Angéluc	2	1	0	3	4	31	11
Forum des Sportifs	2	1	0	3	4	25	28
Ass. D. Goyette	2	2	0	4	4	19	33
Areva	2	2	0	4	4	37	25
Promotions Valex	1	2	0	3	2	22	16
Grand Verglas	1	3	0	4	2	26	44
Taverne des Sports	0	4	0	4	0	10	41

Meilleurs frappeurs

G. Jacques, Bar du Coin 2	.875
H. Gibson, Tav. de sSports	.857
L. McCarthy, Bar Terminus	.857
T. Jobin, Angéluc	714
C. Champagne, Ass. D. Goyette	636

Meilleurs lanceurs

Nom	ML	PA/6M
S. Vinet, Bar Terminus	11	0,55
S. Trudel, Angéluc	7,99	1,50
S. Laramée, Prom. Valex	13	1,85
M. St-Amour, As. D. Goyette	10	3,00
C. Noiseux, Aréva	17,67	4,07

Division D

Équipe	V	D	N	PJ	P	PP	PC
HRL Transport	6	0	0	6	12	81	54
Pub King Edward	3	2	1	6	7	61	35
ZRadio.fm	3	2	1	6	7	42	44
Aubainerie	2	3	1	6	5	41	58
Young Guns	1	3	1	5	3	34	41
Garage Morin	1	3	1	5	3	26	34
Dalisa	1	4	1	6	3	39	58

Meilleurs frappeurs

A. Gray, Garage Morin	667
K. Carignan, Pub King Ed.	632
S. Rondeau, Pub King Ed.	611
S. Gaudreault, Gar. Morin	571
M. Garand, HRL Transport	563

Meilleurs lanceurs

Nom	ML	PA/6M
Y. Néron, Pub King Ed.	16,67	2,88
R. St-Martin, Gar. Morin	27	4,00
D. Allard, Zradio.fm	11	4,36
K. Fleming, Young Guns	11	6,00
S. Brault, Young Guns	9	6,67

BASEBALL

Baseball élite

Classement Moustique AA

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
St-Jean	8	7	1	0	14	.875
Varennes	7	6	1	0	12	.857
Beloeil	11	8	3	0	16	.727
Boucherville	9	4	5	0	8	.444
Granby	6	2	4	0	4	.333
Ste-Julie	11	4	7	0	8	.363
Candiac	8	2	6	0	4	.250
St-Hyacinthe	10	2	8	0	4	.200

Pee-Wee AA

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Gouverneurs Bleu	17	14	3	0	28	.823
Ducs 1	13	11	2	0	22	.846
Aigles Mauricie	13	10	2	1	21	.807
Gouverneurs Rouge	13	9	2	2	20	.769
Candiac	15	8	6	1	17	.566
Haut-Richelieu	12	4	6	2	10	.416
Ducs 2	12	4	8	0	8	.333
Sherbrooke	11	2	9	0	4	.181
Aigles Rouge Mauricie	15	2	13	0	4	.133
Richelieu-Yamaska	15	1	14	0	2	.066

Bantan AA

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Aigles Mauricie	9	8	1	0	16	.888
Aigles Rouge Mauricie	12	9	2	1	19	.791
Gouverneurs	9	7	1	1	15	.833
Richelieu-Yamaska	13	7	6	0	14	.538
Ducs	9	4	5	0	8	.444
Haut-Richelieu	10	4	6	0	8	.400
Candiac	7	0	7	0	0	.000
Sherbrooke	11	0	11	0	0	.000

Midget AA

Équipes	PJ	V	D	N	Pts	Moy.
Mauricie	12	10	2	0	20	.833
Ducs	13	9	4	0	18	.692
Sherbrooke	14	8	6	0	16	.571
Granby	9	4	5	0	8	.444
Midget Espoir Québec	2	0	2	0	0	.000
Haut-Richelieu	12	0	12	0	0	.000

GOLF

Ligue du Lundi Soir Les Boisés de la Mairie

Classement lundi 7 juin

Équipes	Brut	Moy.	PJ	HDCP
A.C. Carbone	475	36,5	13	6,5
Rôtisserie St-Hubert	441	36,8	12	6,8
Bicyclettes St-Luc	822	37,4	22	7,4
Plomberie Sylco	842	38,3	22	8,3
O'Sharkcoal	666	39,2	17	9,2
Érablière Meunier & Fils	669	39,4	17	9,4
Dupont Ford	953	39,7	24	9,7
Nautique St-Jean	755	39,7	19	9,7
Boule Orange	758	39,9	19	9,9
Brasserie de l'Ouest	804	40,2	20	10,2
Camping Village Bromont	709	41,7	17	11,7
Marché IGA St-Luc	754	41,9	18	11,9
J-Max Aluminium	936	42,5	22	12,5
St-Luc Pizzeria	903	45,2	20	15,2
Services Fin. Primérica	775	45,6	17	15,6
Les Boisés de la Mairie	915	45,8	20	15,8
Peintre F. Massé	962	45,8	21	15,8
Au Vieux Duluth	1024	46,5	22	16,5
Lavage H-Richelieu	559	46,6	12	16,6
R. Guay, Serv. Financiers	988	47,0	21	17,0
Services ACM	906	47,7	19	17,7
Vitrerie 4 Saisons	344	49,1	7	19,1
Salon Lido Coiffure	962	50,6	19	20,6
Belle Province St-Luc	1073	53,7	20	23,7
Éclairage Moderne Saran	975	40,6	24	10,6
Joueurs Femmes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
A. Boucher, Brass. Ouest	191	38,2	5	8,2
L. Audet, R. Guay Serv. Fin.	247	41,2	6	11,2
G. Carbray, Village Bromont	249	41,5	6	11,5
C. Vigeant, Village Bromont	209	41,8	5	11,8
L. Racine, Village Bromont	251	41,8	6	11,8
H. Leblanc, Lavage H-Richelieu	168	42,0	4	12,0
S. Fréchette, O'Sharkcoal	214	42,8	5	12,8
N. Hébert, St-Luc Pizzeria	229	45,8	5	15,8
R. Marleau, St-Luc Pizzeria	231	46,2	5	16,2
M. Matesi, Lido Coiffure	235	47,0	5	17,0
Joueurs Hommes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Gosselin, Bic. St-Luc	169	33,8	5	3,8
D. Cardinal, AC Carbone	69	34,5	2	4,5
A. Blais, AC Carbone	69	34,5	2	4,5
R. Vloico, Marché IGA	207	34,5	6	4,5
G. Larivière, Nautique	173	34,6	5	4,6
L. Campbell, Er. Meunier	208	34,7	6	4,7
L. Baccichet, Rôt. St-Hubert	35	35,0	1	5,0
P. Fréchette, O'Sharkcoal	176	35,2	5	5,2
K. Fortin, Plomb. Sylco	142	35,5	4	5,5
A. Migneault, Services ACM	181	36,2	5	6,2

Ligue Sénior Pas Professionnel Les Boisés de la Mairie

Classement mercredi 9 juin

Équipes	Brut	Moy.	PJ	HDCP
Rôt. St-Hubert	624	36,7	17	6,7
Rest.Sylva St-Luc	834	37,9	22	7,9
Fraser& Gauthier	847	38,5	22	8,5
R. Guay Serv. Fin.	830	39,5	21	9,5
LML Électrique	923	40,1	23	10,1
Bleumarin Rest. Naut.	970	40,4	24	10,4
Dupont Ford	821	41,1	20	11,1
Resto Belgo	373	41,4	9	11,4
Assurance Voyage 180	675	42,2	16	12,2
Boisés de la Mairie	679	42,4	16	12,4
Billard O'Tips	900	42,9	21	12,9
Garage du Travailleur	914	43,5	21	13,5
Constr. S. Allaire	990	45,0	22	15,0
Extincteur Napierville	996	45,3	22	15,3
Erablière Meunier & Fils	865	45,5	19	15,5
Chez Ti-Pitate	920	46,0	20	16,0
Atelier Sérigraphie JDJ	1070	46,5	23	16,5
Brasserie de l'Ouest	1036	49,3	21	19,3
Fourgons Elite	1005	50,3	20	20,3
Vieux Duluth	907	50,4	18	20,4
Joueurs Femmes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Biron, Ti-Pitate	115	38,3	3	8,3
D. Lessard, Bleumarin	238	39,7	6	9,7
C. Vigeant, Billard O'Tips	200	40,0	5	10,0
G. Carbray, Gar. Travailleur	253	42,2	6	12,2
L. Racine, Fraser & Gauthier	254	42,3	6	12,3
M. Boudreau, Gar. Travailleur	258	43,0	6	13,0
T. Daigneaut, Ass. Voyage 180	217	43,4	5	13,4
L. Leblanc, At. Sérigraphie	267	44,5	6	14,5
N. Chevalier, Gar. Travailleur	268	44,7	6	14,7
F. Coupal, Gar. Travailleur	135	45,0	3	15,0
Joueurs Hommes	**Brut**	**Moy.**	**PJ**	**HDCP**
J. Raymond, St-Hubert	201	35,5	6	3,5
D. Beauvais, Sylva St-Luc	140	35,0	4	5,0
B. Gagné, Fraser & Gauthier	215	35,8	6	5,8
R. Guay, R. Guay, Serv. Fin.	183	36,6	5	6,6
C. Lessard, Fraser & Gauthier	148	37,0	4	7,0
J.Y. Lessard, Bleumarin	224	37,3	6	7,3
P. Martin, R Guay	224	37,3	6	7,3
A. Rouisse, Sylva St-Luc	225	37,5	6	7,5
Y. Dufresne, Rôt. St-Hubert	75	37,5	2	7,5
M. Leblanc, At. Sérigraphie	225	37,5	6	7,5



À l'avant: Anouk Riquier, Éric-Alexandre Jeanson, Molly Tourville, Élie-Ange Martel et Alexandrine Coursol. Deuxième rangée: Ashley Deslauriers, Juliette Gervais, Alexandrine Martel, Camille Deslauriers, Florence Gervais, Philippe Coursol, Antoine Dufour, Olivier Dufour et Ariane Pamerleau. Troisième rangée: Marguerite Martel, Éric Jeanson, Frédericke Jeanson, Daniel Riquier et Caroline Messier. Absents: Thomas Langlois, Robin Langlois et Maryse Verrette.

Bon départ du club Tribut

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est sous le soleil que le club de triathlon Tribut a officiellement lancé sa saison, dimanche dernier. Une vingtaine de porte-couleurs de l'équipe de Saint-Jean-sur-Richelieu ont pris le départ du Défi triathlon Optimiste de Lachine.

Chez les filles U-7, aux épreuves de 50 m de natation, 1 km de vélo et 500 m de course à pied, Élie-Ange Martel a terminé deuxième, alors que Molly Tourville prenait le quatrième rang. Du côté masculin, Éric-Alexandre Jeanson a raflé le titre, tandis que Thomas Langlois se classait en troisième place.

Cinq membres du club Tribut étaient inscrits dans la catégorie U-9. Chez les filles, Alexandrine Coursol a été la plus rapide au terme des 100 m de natation, 2,5 km de vélo et 1 km de course. Anouk Riquier, Ashley Deslauriers, Amylie Paré-Hacherel et Juliette Gervais complétaient également l'épreuve.

Dans la catégorie U-11, plusieurs représentants du club se sont démarqués, dont Philippe Coursol qui a terminé quatrième. Frédéricke Jeanson, Camille Deslauriers, Florence Gervais, Alexandrine Martel et Ariane Pamerleau ont aussi participé aux épreuves.

Dans la catégorie triathlon initiation 14 ans et plus, soulignons une médaille d'argent pour Olivier Dufour. En duathlon U-13, Antoine Dufour a également complété les épreuves en deuxième position.

Une mention spéciale revient à Marguerite Martel qui a franchi la plus longue distance de la journée chez les jeunes, parcourant les 300 m de natation, 10 km de vélo et 3 km de course à pied en 57:33. ■

LE 19 JUIN

Le club BMX accueille la finale régionale des Jeux du Québec

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

C'est sur la piste du secteur Iberville, près de l'aréna Marcel-Larocque, que sera présentée la finale régionale de BMX dans le cadre des Jeux du Québec.

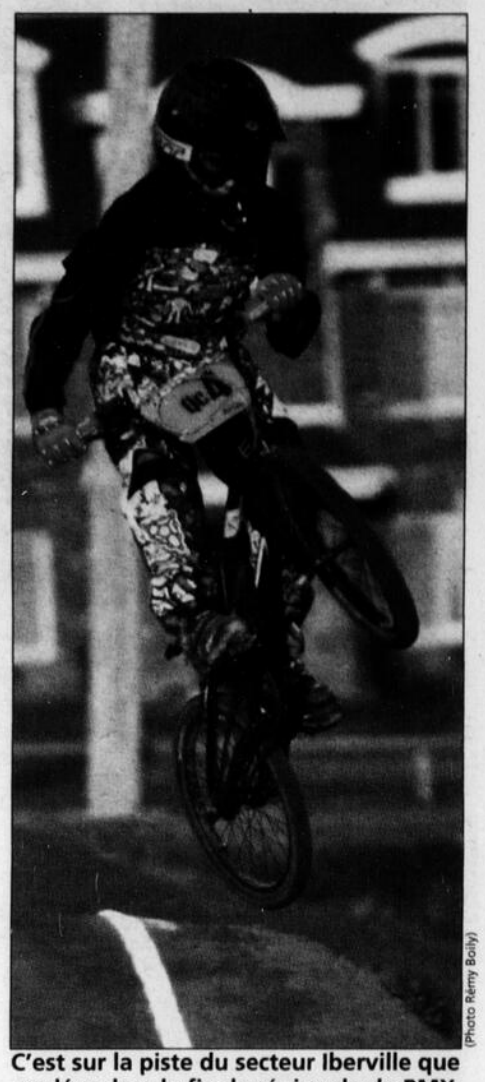
Le club BMX du Haut-Richelieu, hôte de l'événement, accueillera les participants le samedi 19 juin. La compétition servira à sélectionner les jeunes qui représenteront la Rive-Sud à la Finale des Jeux du Québec, au début août, à Gatineau.

À l'issue des courses, deux garçons et deux filles, âgés de 11 à 13 ans, seront choisis pour défendre les couleurs de la Rive-Sud.

Le président du club BMX, Luc Morrissette, précise que deux épreuves seront au programme, soit une course et un contre-la-montre. «On recrute particulièrement des filles. Elles sont plutôt rares dans cette catégorie», mentionne-t-il.

Bien que l'événement s'adresse à ce groupe d'âge spécifique, les adeptes plus jeunes ou plus âgés peuvent également y participer, indique M. Morrissette.

Les inscriptions se prennent sur place, entre 9 heures et 10 heures. Les épreuves commenceront autour de 10h30 et se termineront vers 13 heures. Une remise de médailles clôturera la journée.


(Photo Rémy Boily)

C'est sur la piste du secteur Iberville que se déroulera la finale régionale de BMX dans le cadre des Jeux du Québec.

COUPE DU QUÉBEC

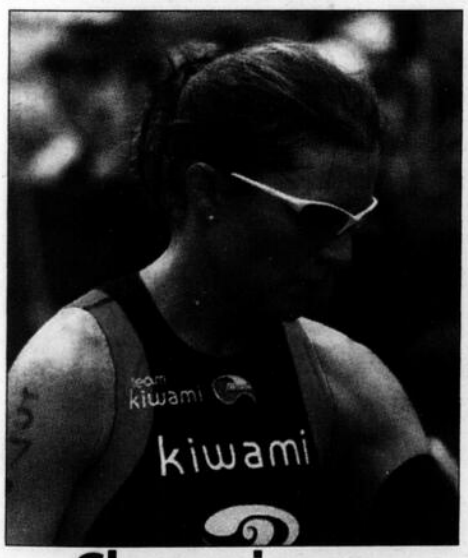
Par ailleurs, des coureurs du club BMX du Haut-Richelieu prenaient part à la première tranche de la Coupe du Québec, le 5 juin, à Pointe-du-Lac.

Dans la catégorie des 7 ans, Mathys Tremblay s'est hissé au deuxième rang à l'issue des trois épreuves. Jérémy Campbell a également pris la deuxième place chez les 15 ans. Charles-Alexandre Bonneau a terminé troisième chez les 8 ans et Rémi Hogue premier dans le groupe B des 10 ans.

Louis-Charles Morrissette (chez les 11 ans) et David Boivin (chez les 13 ans) ont terminé en cinquième place. Nicolas Masso-Lussier a pour sa part obtenu le quatrième rang dans le groupe B de cette catégorie.

Chez les 5-6 ans, Médéric Berteau a terminé quatrième.

Du côté féminin, Selena Masso-Lussier a décroché la quatrième place dans la catégorie des 11-12 ans. ■



Championne à Tremblant

Annie Gervais a remporté les honneurs chez les femmes toutes catégories au triathlon de Mont-Tremblant en fin de semaine dernière. L'athlète de Saint-Jean-sur-Richelieu a franchi les 1,5 km de natation en 23:11, 42 km de vélo en 1:10:06 et 10 km de course à pied en 37:29 pour un total de 2:10:45. Derek Thériault s'est également illustré en terminant au premier rang chez les 40-44 ans avec un chrono de 2:04:48, le septième meilleur chez les hommes. ■



Troisième médaille d'or en duathlon

Sylvie Charest a été la plus rapide chez les femmes toutes catégories lors de l'épreuve du duathlon sprint de Mont-Tremblant. Elle a parcouru les 5 km de course à pied, 20 km de vélo et 2,5 km de course en 1:06:56. Pour l'athlète originaire de Saint-Jean-sur-Richelieu, il s'agit d'une troisième victoire, après celles de Chambly et d'Oka. Elle se prépare pour les Championnats du monde de duathlon, qui auront lieu le 5 septembre à Édimbourg, en Écosse. Entretemps, elle participera au duathlon de Saint-Lambert, le 17 juillet. ■



(Photo Rémy Boily)

La saison officiellement lancée!

Comme c'est la tradition, le maire de Saint-Jean-sur-Richelieu, Gilles Dolbec, a officiellement inauguré la nouvelle saison de la ligue des Tamalous, lundi dernier, au parc Pierre-Benoît. Le premier magistrat a effectué le premier lancer, en présence de Jean-Claude Brunet, secrétaire-trésorier, Raymond Drouin, commissaire et Jos Meunier, président. Cette ligue de balle-molle de quatre équipes, formées par des joueurs de 50 ans et plus, joue ses matchs les lundis et mercredis, au terrain du parc Pierre-Benoît. D'ici au 8 septembre, chaque équipe disputera un calendrier de 36 parties. ■



Surveillez l'édition du 8 juillet du Canada Français pour connaître vos partenaires de golf ou à chaque semaine sur notre site Internet :

CHOISISSEZ VOTRE CAPITAINE PARMI LES 69 PERSONNALITÉS SUIVANTES

ALLARD, YVES— Teknika - HBA 2. 3. 4.	**BOUCHER, RÉAL**— Groupe S.M. International inc. 2. 3. 4.	**DENIS, CHANTAL**— Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu 2. 3. 4.	**FECTEAU, JOCELYN**— Toyota Canada inc. 2. 3. 4.
BAILLARGEON, PASCALE— P. Baillargeon ltée 2. 3. 4.	**BOULANGER, RÉAL**— Réal Boulanger Design 2. 3. 4.	**DÉPATIE, MICHEL**— Centre Professionnel Le Bougainvillier 2. 3. 4.	**FECTEAU, MICHEL**— Déry Toyota 2. 3. 4.
BARBEAU, JOANNE— Caisse populaire Desjardins Saint-Jean-sur-Richellieu 2. 3. 4.	**BOURRET, FRANÇOIS**— CFE Desjardins du Haut-Richelieu 2. 3. 4.	**Déry, François**— Déry Toyota 2. 3. 4.	**FONTAINE, JEAN**— Ville Saint-Jean-sur-Richelieu 2. 3. 4.
BARRIÈRE, RÉJEAN— S.A.D. Informatique ltée 2. 3. 4.	**BRAZEAU, ÉRIC**— Éric Brazeau, CMA 2. 3. 4.	**DIGNARD, NATHALIE**— Plani Vision 2. 3. 4.	**FRANCOEUR, ALEXANDRE**— Banque de développement du Canada 2. 3. 4.
BEAUCHAMP, ALAIN— Corporation du Fort St-Jean 2. 3. 4.	**BREILLAC, LAURENT**— Ibiscom inc. 2. 3. 4.	**DUBOIS, MICHEL**— Morency, Société d'Avocats, S.E.N.C.R.L. 2. 3. 4.	**FRÉGEAU, MICHEL**— Frégeau B. & Fils inc. 2. 3. 4.
BELLEFLEUR, PAUL— Bellefleur et associé S.E.N.C., C.A. 2. 3. 4.	**CHARBONNEAU, YVES**— Charbonneau, Larocque, C.G.A. 2. 3. 4.	**DUFOUR, CHRISTIAN**— Christian Dufour, planification financière 2. 3. 4.	**GAGNÉ, NATHALIE**— Groupe G.L.P. Hi-Tech inc. 2. 3. 4.
BENNY, PASCAL— Caisse Desjardins de la Vallée-des-Forts 2. 3. 4.	**CLAIRMONT, PAUL**— Lord Photo inc. 2. 3. 4.	**DULUDE, GÉRALD**— Complexe Oasis St-Jean 2. 3. 4.	**GAGNON, ANDRÉ**— BOOM FM 104,1 2. 3. 4.
BERGERON, MARC — Baillargeon, Bergeron, Deneault & Associés 2. 3. 4.	**COACHE, LYNDA**— Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L. 2. 3. 4.	**DUPONT, OLIVIER**— Dupont Ford 2. 3. 4.	**GARIEPY, ALEXANDRE**— Banque TD Canada Trust 2. 3. 4.
BESSETTE, JEAN-FRANÇOIS— Roméo Bessette & Fils inc. 2. 3. 4.	**COUTURE, CHARLES**— Groupe Le Canada Français 2. 3. 4.	**DUVAL, JESSY**— Kébec St-Jean Électrique inc. 2. 3. 4.	**GAUTHIER, NOËL**— Nuvac Science de la vie inc. 2. 3. 4.

596116101A 20100617-m

Tournoi de golf
GROUPE LE CANADA FRANÇAIS

AU PROFIT DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU

TOURNOI DE STYLE VEGAS À 4 JOUEURS DISPUTÉ SIMULTANÉMENT SUR 2 TERRAINS DE GOLF

CLUB DE GOLF SAINT-JEAN LTÉE ..... CLUB DE GOLF VALLÉE DES FORTS

Formule Rita

Desjardins Centre financier aux entreprises du Haut-Richelieu — DERY TOYOTA — Bell

www.cchautrichelieu.qc.ca

QUATUOR D'HONNEUR

RENEL BOUCHARD GROUPE CANADA FRANÇAIS	CLAUDE LEVASSEUR PRÉSIDENT CCHR	INVITÉ	INVITÉ
GRÉGOIRE, JEAN-BENOIT— Banque Nationale Groupe Financier 2. 3. 4.	**MARTIN, LUC**— Martin inc. 2. 3. 4.	**PASCOAL, FERNAND**— Mutli-Portions (Dalisa) 2. 3. 4.	**ROCHELEAU, JEANNOT**— F.I.E.R.T.E. 2. 3. 4.
GUÉRIN, LUC— Centre d'aide aux entreprises Haute-Montérégie 2. 3. 4.	**MATHIEU, STÉPHANE**— Résidence Saint-Jean-sur-Richelieu 2. 3. 4.	**PERRON, PIERRE**— Association du Marché public du Vieux-Saint-Jean 2. 3. 4.	**ROY, RÉJEAN**— Les Habitations Réjean Roy inc. 2. 3. 4.
JALBERT, NORMAND— Normand Jalbert Image d'entreprise 2. 3. 4.	**MÉNARD, MICHEL**— Financière Banque Nationale 2. 3. 4.	**POIRIER, ALAIN**— Soleno inc. 2. 3. 4.	**SENÉCAL, PIERRE**— Le Nautique St-Jean inc. 2. 3. 4.
LACHANCE, FERNAND— Pharmacie PJC Jean Coutu 2. 3. 4.	**MONTY, JACQUES**— Monty Architecte 2. 3. 4.	**POIRIER, STÉPHANE**— Venterre NRG & Air Énergie TCI inc. 2. 3. 4.	**TRAHAN, ROBERT**— Carrière Bernier ltée 2. 3. 4.
LANGEVIN, DONALD— ICT système d'imagerie 2. 3. 4.	**OUELLETTE, DANNY**— St-Jean Filtration et Distribution inc. 2. 3. 4.	**POULIN, DANIELLE**— Fondation Santé Haut-Richelieu-Rouville 2. 3. 4.	**TREMBLAY, FRANÇOIS**— Bérard Tremblay inc. 2. 3. 4.
LANOUE, FRÉDÉRIC— Groupe Domisa inc. / Complexe Sport Absolu 2. 3. 4.	**PAGÉ, MARC-ANDRÉ**— LAREAU - Courtiers d'Assurances inc. 2. 3. 4.	**PROVOST, DANIEL**— Acrobate P.S. inc. 2. 3. 4.	**TRINQUE, STEVE**— Megavolt Design inc. 2. 3. 4.
LAROUCHE, SYLVAIN— Investissement-Québec 2. 3. 4.	**PAGÉ, SÉBASTIEN**— Médias Transcontinental Publi-Sac Montérégie 2. 3. 4.	**RACINE, MARCEL**— Racine Chevrolet ltée 2. 3. 4.	**VIGNEAULT, PIERRE-MARC**— Garage Jacques Cadieux 2006 2. 3. 4.
LAVIGNE, LUC— Restaurant Pacini 2. 3. 4.	**PARADIS, GAÉTAN**— Construction G.C.P. inc. 2. 3. 4.	**RIOUX, NATHALIE**— Remax Haut-Richelieu 2. 3. 4.	Soyez Capitaine !
LONGPRÉ, ANDRÉ— ALCT André Longpré, consultant en transport inc. 2. 3. 4.	**PARÉ, PIERRE E.**— Paré Assurances et Services Financiers inc. 2. 3. 4.	CCHR CHAMBRE DE COMMERCE DU HAUT-RICHELIEU	Soyez Capitaine !

596117101A 20100617-m



Michel Gaboury, président de la CCLACC, Luc Bazinet, directeur général de la Caisse Sieur-d'Iberville, Danny Marcil, adjoint politique de la députée d'Iberville, Marie Bouillé, Marylène Chartier, coordonnatrice aux évènements chez Bonduelle, Yvan Martineau, parrain d'honneur de la CCLACC et Jacques Landry, maire de Venise-en-Québec.

Le Circuit cycliste du lac Champlain attire 750 adeptes

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Quelque 750 adeptes de vélo étaient au rendez-vous samedi matin au parc Jameson de Venise-en-Québec, pour prendre le départ du Circuit cycliste du lac Champlain.

«Nous avions un objectif de 1000 cyclistes mais la température incertaine a sûrement contribué au fait que certains cyclistes ne se sont pas présentés. Mais nous sommes néanmoins très heureux de la participation, considérant que les cyclistes présents ont bien apprécié leur journée sur les rives du lac Champlain», nous dit Robert Mainguy, responsable des communications pour la CCLACC.

Au total, 362 cyclistes ont parcouru le trajet de 110 km, 246 étaient inscrits à celui du 60 km, 102 au parcours du 50 km et 40 ont pédalé le 25 km.

Nouvelle attraction cette année, le parcours du 110 km permettait aux cyclistes d'admirer les paysages de Venise-en-Québec, Pike River, Philipsburg/Saint-Armand, Bedford, Canton de Bedford et Mystic du côté est. Les participants revenaient au parc Jameson pour aller découvrir les municipalités de Clarenceville et Henryville, du côté ouest.

Selon Robert Mainguy, encore cette année, les cyclistes ont apprécié l'organisation de cette quatrième édition. «Plus de 150 bénévoles de plusieurs municipalités donnent de leur temps et de leur énergie pour faire de cette journée un franc succès.»

Le maire de Venise-en-Québec, Jacques Landry, et le parrain d'honneur de la CCLACC, Yvan Martineau, ont également eu de bons mots à l'endroit du comité organisateur. ■



(Photo Stéphanie Brûlé)

Les cyclistes ont pris le départ du parc Jameson, à Venise-en-Québec.

750 CYCLISTES PRENDRONT LE DÉPART VENDREDI

Annie Mathieu est de retour au Grand défi Pierre Lavoie

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

«C'est l'expérience de ma vie», nous avait confié Annie Mathieu au lendemain de sa participation au Grand défi Pierre Lavoie, l'été dernier. Il était donc tout à fait logique que la conseillère à la vie étudiante au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu prenne part à l'événement en 2010.

«J'ai tellement *trippé* l'an passé. En plus, Pierre Lavoie, c'est devenu mon idole. On a parlé ensemble lorsqu'il est venu au Cégep cette année», raconte Annie Mathieu, à quelques jours de cette deuxième édition.

Encore cette année, c'est sous les couleurs de la Fédération québécoise du sport étudiant (FQSE) qu'Annie Mathieu enfourchera son vélo pour participer à ce grand marathon de 1000 km en 60 heures, du 18 au 20 juin.

Un peloton de 150 équipes de cyclistes accompagnera alors Pierre Lavoie pour pédaler depuis le Saguenay-Lac-Saint-Jean jusqu'à Montréal. À elle seule, Annie Mathieu parcourra 380 km, soit 40 km de plus qu'en 2009. «Le nombre de kilomètres ne m'inquiète pas trop. Je suis en forme, je reviens d'un camp d'entraînement en Virginie. Le plus difficile à gérer, c'est le repos. Il faut se reposer, mais en même temps, on n'a pas le goût de dormir.»

Durant le trajet, Annie Mathieu aura comme coéquipiers Bernard Gagnon, coordonnateur des programmes universitaires au Sport étudiant et Alain Roy, directeur général du Sport étudiant, qui participaient aussi à l'événement l'an dernier, ainsi que Daniel Veilleux de l'Association du sport étudiant de Québec et de Chaudière-Appalaches et Rémi Blouin, directeur des programmes scolaires au Sport étudiant.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Annie Mathieu participera au Grand défi Pierre Lavoie pour la deuxième année de suite.

VOLETS

Le réseau du Sport étudiant et le Grand défi Pierre Lavoie se sont unis tout au long de cette année scolaire pour promouvoir les saines habitudes de vie chez les jeunes et dans tous les foyers québécois. Ce processus de sensibilisation se déroulait en trois volets.

Au cours du premier volet, la caravane du Grand défi a fait une tournée provinciale dans certaines écoles du réseau du Sport étudiant québécois pour sensibiliser à l'activité physique et à la saine alimentation.

Le deuxième volet, quant à lui, se déroulait tout au long du mois de mai, durant le Mois de l'éducation physique et du sport étudiant, moment où les jeunes des écoles primaires devaient bouger et faire bouger leur famille pour accumuler le plus de «cubes énergie» possible (15 minutes actives = 1 cube énergie) et courir la chance de participer à la grande fête finale qui aura lieu au Stade olympique et à la Ronde, récompense ultime pour les plus actifs.

Le troisième volet est le marathon cycliste de 1000 km en 60 heures, dont le départ se fera le 18 juin à La Baie. Les participants se dirigeront par la suite vers Québec, Sainte-Marie-de-Beauce et Thetford Mines. Un premier transfert en voiture est prévu de Thetford Mines à Victoriaville.

Les cyclistes reprendront la route samedi en direction de Drummondville, Trois-Rivières, Joliette, Laval, Grenville et Gatineau. Après quelques heures de repos, ils se taperont le plus long segment du marathon, soit 123 km entre Gatineau et Hawkesbury. Suivront les étapes Hawesbury-Valleyfield et Valleyfield-Saint-Lambert où les cyclistes arriveront vers 13 heures. Ils termineront leur périple par un segment de 15 km jusqu'au Stade olympique. ■

LE 27 JUIN

Une randonnée à vélo pour Rêves d'enfants

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Les Randonneurs du Haut-Richelieu organisent une activité de financement au profit de la Fondation Rêves d'enfants, le dimanche 27 juin. Il s'agit d'une randonnée à vélo de 82 km dans le secteur de Rougemont.

Un service de sécurité et des équipes de poursuite assureront l'encadrement des cyclistes. Ces derniers auront également droit à une collation.

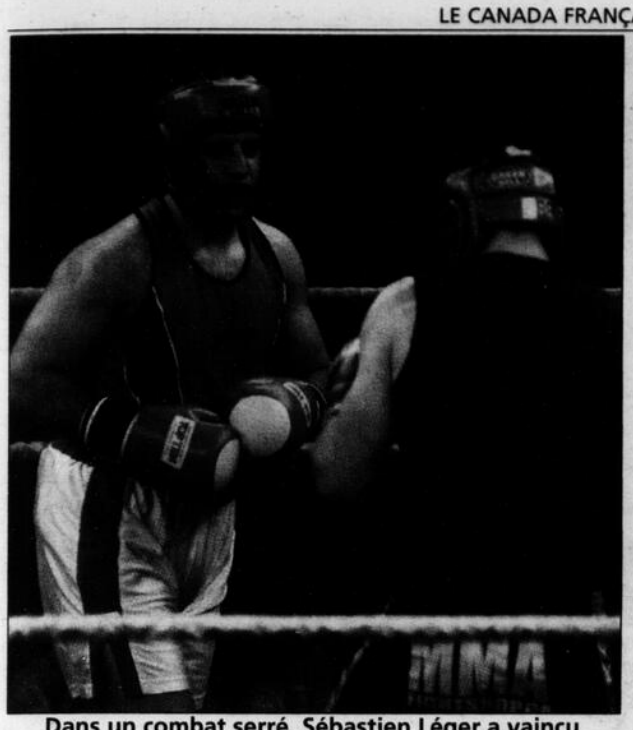
Les inscriptions peuvent se faire en ligne sur leur site: www.lesrandonneurs.ca ou en se présentant à la boutique Bicyclettes Saint-Luc, située au 270, boulevard Saint-Luc.

Lors de cette activité, il y aura un tirage de divers prix: bicyclette de montagne Marin (valeur de 1300$), envolée en montgolfière et des produits Sigma. Les billets, au coût de 10$, sont disponibles chez Pasquier, à la boutique Bicyclettes Saint-Luc, au centre sport-physio Kinatex et Gym X-treme. ■

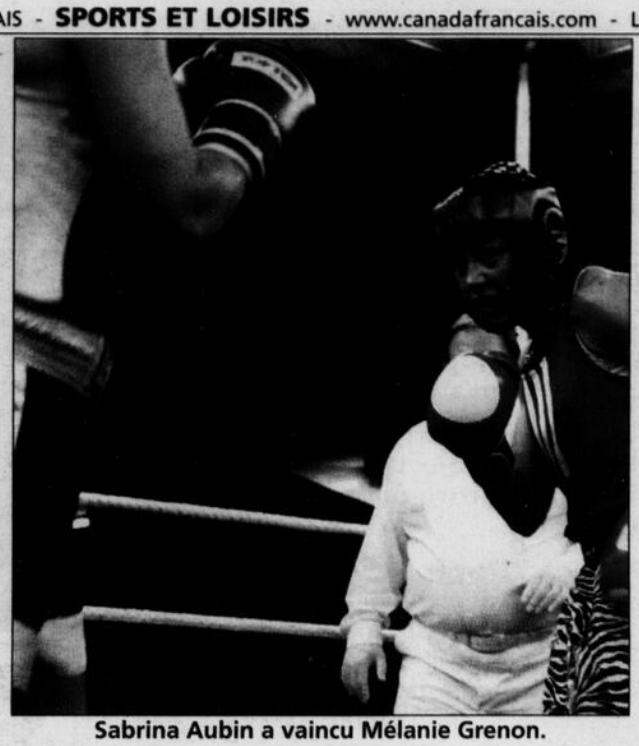


(Photo Rémy Baily)

André Lecompte-Marin, Michel Lachance et Sylvain Holmes, participants, Ludovyck Morel président des Randonneurs, François Bessette, Annie Paquette, de Pasquier, Marco Savard, conseiller municipal et Germain Poissant, conseiller municipal et président de l'International de montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu.



Dans un combat serré, Sébastien Léger a vaincu Patrick Gill.



Sabrina Aubin a vaincu Mélanie Grenon.



(Photo Stéphanie Brûlé)

Fred Bonneau (à droite) a eu le meilleur sur Maxime Léger.

GALA DE BOXE

Des victoires pour Sabrina Aubin et Sébastien Léger

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Les pugilistes du club Pro Boxe ont perdu trois des cinq combats de boxe à l'affiche samedi dernier à l'aréna Marcel-Larocque. Plus de 300 spectateurs ont assisté à cette soirée, présentée à cet endroit pour la première fois.

Initialement prévu sur le site du Collège militaire royal, le gala a été ponctué de cinq duels de boxe et autant d'arts martiaux mixtes. Au volet boxe, Sébastien Léger et Sabrina Aubin sont repartis avec un trophée.

Face à Patrick Gill, du club Tristar, Sébastien Léger a réussi à contenir les coups de son adversaire et à placer quelques bonnes gauches. Après un premier round plutôt «défensif», les deux pugilistes ont effectué de bons échanges. Ça s'est poursuivi au début du troisième assaut pour ensuite ralentir. Visiblement épuisés, ils ont laissé filer les dernières secondes en mode défensif. Sébastien Léger a eu le meilleur dans deux des trois rounds, selon le verdict des officiels. Le Johannais décrochait du même coup une cinquième victoire en sept décisions.

La performance de la soirée revient toutefois à Sabrina Aubin qui, encore une fois, s'est imposée dans l'arène. Récente championne des Gants dorés, l'athlète de Pro Boxe a attaqué le combat en force contre Mélanie Grenon de Montréal. Sabrina Aubin a maintenu le rythme jusqu'à la fin, même si son adversaire a connu de bons moments au dernier round.

Les trois autres porte-couleurs de Pro Boxe n'ont pu repartir avec la victoire. Marc-André Gauthier, qui affrontait le champion canadien, Phylip Alarie, n'a pu prendre le contrôle du ring. Excellent en défensive, le pugiliste du club Elko, sans avoir complètement dominé, a marqué le plus de points aux trois rounds.

En début de soirée, deux boxeurs de Knockout Gym ont eu le meilleur sur leurs adversaires du club Pro Boxe et ce, par décision unanime. Nasser Eddine a vaincu David Laroche, alors que Abdenour Lamouri l'emportait aux dépens de Nicholas Martin.

ARTS MARTIAUX MIXTES

Les cinq combats de boxe ont mis la table pour la deuxième partie de la soirée, consacrée aux duels en arts martiaux mixtes.

En lever de rideau, Daniel-David Lamoureux du Fight Club de Saint-Jean-sur-Richelieu, qui concédait quelques pouces à son adversaire, Kevin Martel, de Granby, a subi la défaite au début du deuxième round. Après avoir tenu le coup au premier assaut, Lamoureux est tombé au tapis à la suite d'un solide coup de Martel, qui l'a donc emporté par K.O.

Scénario presque identique au combat suivant, alors que Marc Pothier du club Ultimate Boss Fighting de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est rué sur Jean-Guy Carrière du Fight Club dès le départ. Après avoir essuyé quelques bonnes taloches, Carrière a abdiqué dès les premières secondes du deuxième round.

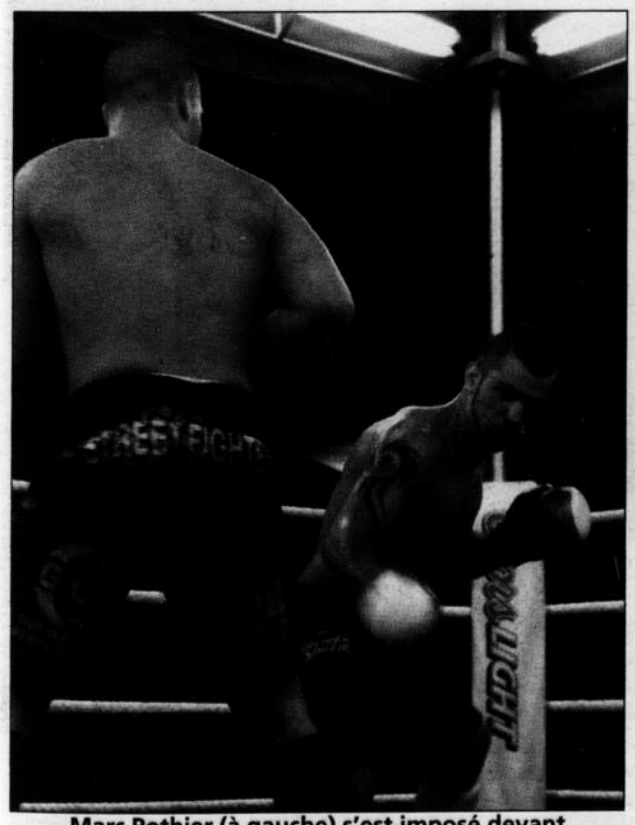
Deux autres combattants johannais, Fred Bonneau du Fight Club et Maxime Léger d'Ultimate Boss Fighting, se sont livré le duel de la soirée.

Fred Bonneau a connu un bon départ, dominant le premier round au sol. Au deuxième assaut, Maxime Léger a projeté solidement son adversaire au sol à deux reprises, mais Bonneau a réussi à placer quelques bons coups.

Le visage ensanglanté, Léger a terminé le duel en force au troisième round, mais le porte-couleurs du Fight Club, avec quelques points en banque, a finalement remporté la victoire par décision unanime.

Puis, dans un combat où les prises au sol ont dominé, Patrice Normandin de Granby a vaincu Laurent Chamberland du Fight Club. Ce dernier a été disqualifié pour avoir porté des coups de poing derrière la tête. L'arbitre a mis fin au duel au milieu du troisième round.

Enfin, Michael Girard d'Ultimate Boss Fighting s'est imposé devant Edward Lamoureux du Fight Club. L'action s'est principalement passée au sol où Girard a eu le dessus lors des deux derniers rounds. ■



Marc Pothier (à gauche) s'est imposé devant Jean-Guy Carrière.



Daniel-David Lamoureux a subi la défaite aux mains de Kevin Martel.



Marc-André Gauthier a concédé la victoire à Phylip Alarie.

Nos tireurs s'imposent au championnat provincial

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Le «Destroyer's Arm Wrestling Team» s'est imposé lors du championnat provincial de bras de fer présenté le 22 mai à Trois-Rivières. Les membres de l'équipe de Saint-Jean-sur-Richelieu sont montés sur le podium à plusieurs reprises.

Dans la classe des 221 livres et plus, Christian Bernard a raflé le titre chez les gauchers, alors que Pierre Madison et Marc André Campeau terminaient respectivement troisième et quatrième.

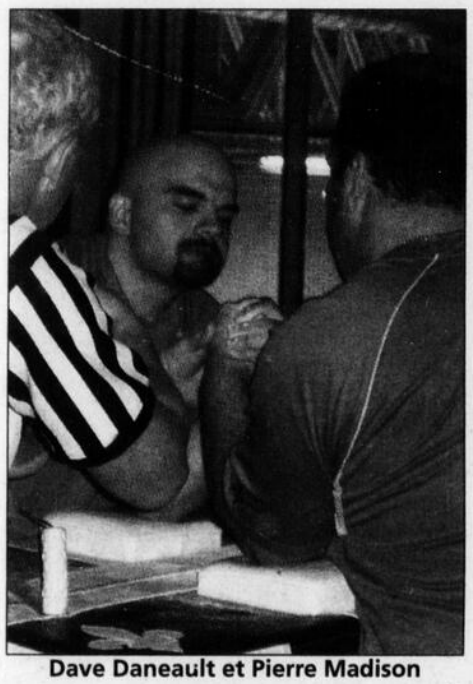
De la droite, Denis Dubreuil de Chambly a remporté les honneurs avec ses moins de 180 livres. Christian Bernard, qui a vaincu l'ex-champion provincial, Dave Turgeon, a pris la deuxième place. Pierre Madison et Marc-André Campeau ont terminé dans le top cinq.

Michel Roy s'est également illustré chez les 180 livres et moins avec une troisième place chez les gauchers. Il a encore mieux fait dans la catégorie des 0-154 livres, terminant deuxième chez les droitiers.

Son fils, Steve Roy, a pour sa part remporté les grands honneurs chez les 11-14 ans. Son frère cadet, James, a terminé quatrième dans cette catégorie.

Chez les 196-220 livres, Dave Daneault a pris le troisième rang de la droite. L'honneur est allé à Antoine Dubreuil, de Chambly. Dave Daneault a aussi raflé la troisième position de la gauche, dans la catégorie des 181-220. Ce dernier a par la suite remporté un «trois de cinq» aux dépens de Pierre Madison.

Du côté féminin, Catherine Boyer est revenue avec une troisième place de la droite. ■



Dave Daneault et Pierre Madison



Marc Campeau et Pierre Madison



Les Roy du tir au poignet!

Michel Roy et ses fils se sont illustrés lors de la compétition de tir au poignet dans la cadre du «Gloucester Fair», en Ontario. L'homme fort de Saint-Jean-sur-Richelieu a récolté cinq premières places et une deuxième place, en plus de recevoir le trophée du «meilleur guerrier de la journée». Son fils, Steve, a pour sa part raflé les honneurs dans sa catégorie en plus d'avoir été couronné «l'enfant le plus fort». De son côté, James a terminé deuxième et troisième dans ces mêmes catégories. Trois autres membres de l'équipe de tir au poignet «Destroyer Arm Wrestling Team» prenaient part aux compétitions. Antoine Dubreuil a fait bonne figure avec deux premières places et une troisième, alors que Pierre Madison obtenait une troisième et une quatrième places. Chez les femmes, Catherine Boyer est revenue avec une première place. ■



(Photo Pépé/Impact de Montréal)

Yannick Rome-Gosselin a réussi un tour du chapeau dans la victoire de 5 à 0 de l'Académie de l'Impact, aux dépens des Wolves de St.Catharines, samedi dernier, au stade Saputo.

AVEC L'ACADÉMIE DE L'IMPACT

Toute une rentrée pour Yannick Rome-Gosselin

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Yannick Rome-Gosselin a réussi une rentrée spectaculaire avec l'Académie de l'Impact de Montréal, samedi dernier, au stade Saputo. À son tout premier match avec le club-école de l'Impact, l'attaquant de Saint-Jean-sur-Richelieu y est allé d'une performance de trois buts dans un gain de 5 à 0 aux dépens des Wolves de St.Catharines.

Blessé deux jours avant le début du camp d'entraînement de l'Académie, Yannick Rome-Gosselin était de l'alignement partant à cette sixième rencontre du calendrier régulier. Il n'a pas mis de temps à se faire valoir, inscrivant son premier filet dès la cinquième minute de jeu.

Il touchait la cible cinq minutes plus tard avant de compléter sa journée de travail avec un troisième but, enfilé à la 22e minute. Rome-Gosselin a par la suite regardé la deuxième demie au bout du banc.

«Je suis très content de mon premier match. J'avais hâte de revenir au jeu. Mon entraîneur avait convenu que je jouerais la première demie et que je me reposerais par la suite», raconte le Johannais de 25 ans.

Également coach de tennis, Yannick Rome-Gosselin avait subi une blessure au genou gauche lors d'une séance d'entraînement. «À deux jours du camp de l'Académie, je me suis déchiré un ligament.»

Il lui a fallu quelques semaines pour se rétablir. Son arrivée avec l'équipe samedi a eu un effet instantané. En plus de réussir un tour du chapeau, il a frappé un ballon sur le poteau. «L'équipe connaissait quelques difficultés à marquer des buts. Cette victoire nous fait du bien.»

Yannick Rome-Gosselin a également bien apprécié sa première présence avec l'Académie au stade Saputo. «C'est un très beau terrain et on est traités comme des rois. Il manquait seulement des spectateurs dans les gradins!» ■



«Main dans la main» avec l'Impact

Vingt-quatre jeunes de catégorie novice du Soccer Haut-Richelieu ont eu une chance de participer à l'activité «Main dans la main» avec l'Impact de Montréal. Comme à chaque année, la chaîne Tim Hortons et l'Impact offrent aux jeunes «Timbits» de la grande région métropolitaine d'assister à la cérémonie d'ouverture d'un match local avec les joueurs. Les joueurs de soccer des équipes «Timbits» du Haut-Richelieu ont donc été sélectionnés au hasard pour vivre cette expérience. Lors du match opposant le FC Miami à l'Impact, les jeunes ont été invités à monter sur le terrain «main dans la main» avec les joueurs de l'Impact. À la mi-temps, les 24 jeunes du Haut-Richelieu ont disputé sur le terrain un mini-match devant tous les spectateurs du stade Saputo. ■

0%

FINANCEMENT POUR 100% DES MODÈLES 2010**

90 jours sans payer | Économies d'aubaine jusqu'à 7 000 $



SEDONA 2010 DE KIA — Sedona EX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH° | TROIS BANQUETTES | ROUTE : 8,5 L/100 KM (33 MI/GAL) VILLE : 12,6 L/100 KM (22 MI/GAL)

SÉCURITÉ ÉVOLUÉE | SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT AR EN OPTION | Cote de résistance aux impacts NHSTA - Impacts frontaux et latéraux

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **19 995 $‡** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

OU

TAUX DE FINANCEMENT DE **0%** PENDANT **48 MOIS**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 7 050 $

RONDO 2010 DE KIA — Rondo EX illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH° | TROIS BANQUETTES EN OPTION | ROUTE : 7,5 L/100 KM (38 MI/GAL) VILLE : 10,6 L/100 KM (27 MI/GAL)

SÉCURITÉ ÉVOLUÉE | SYSTÈME DE DIVERTISSEMENT AR EN OPTION | Cote de résistance aux impacts NHTSA - Impacts frontaux

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **16 995 $†** PRIX D'ACHAT

ET

TAUX DE FINANCEMENT DE **0%** PENDANT **48 MOIS**

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 3 000 $

SORENTO 2011 DE KIA — Sorento EX-V6 de luxe illustré

CONNECTIVITÉ BLUETOOTH° | ENTRÉE MP3/USB | ROUTE : 7,4 L/100 KM (40 MI/GAL) VILLE : 10,6 L/100 KM (27 MI/GAL)

SIÈGES AVANT CHAUFFANTS | COMMANDES AUDIO AU VOLANT | TOP CHOIX SÉCURITÉ DE L'IIHS

PRIX DE VENTE À PARTIR DE **22 995 $‡** PRIX D'ACHAT AU COMPTANT

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 1 000 $

FAITES VITE! L'OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN 2010.

POUR EN SAVOIR PLUS OU POUR TROUVER UN CONCESSIONNAIRE KIA VISITEZ **KIA.CA**

KIA MOTORS

Surprenez la route[MC]

5 ans de garantie

La couverture totale de Kia inclut :
- Garantie sans souci de 5 ans/100 000 km
- Garantie sur le groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km
- Assistance routière de 5 ans/100 000 km
- Aucune franchise

KIA PROGRAMME PRIVILÉGES

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

500 $ Rabais dipômés

KIA MOTORS Partenaire Officiel

**Financement de 0 % à l'achat disponible pour tous les véhicules Kia 2010 pendant 48 mois, après approbation de crédit. Le montant de la remise en argent varie selon le modèle et la version. *« 90 jours sans payer » (report des paiements pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat pour tous les nouveaux véhicules Kia 2010. Aucun intérêt ne s'accumulera pendant les 60 premiers mois du contrat de vente. Par la suite, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera mensuellement le principal et les intérêts pendant toute la durée du contrat. ‡Le prix d'achat au comptant pour Sedona 2010 (SD751A)/Sorento 2011(SR540B) est de 19 995 $/22 995 $ et comprend un crédit liquide de 7 050 $/1 000 $ basé sur un PDSF de 27 045 $/ 23 995 $. Frais de livraison et de préparation de 1 650 $/1 650 $ exclus. Permis, immatriculation, assurances, taxes et frais d'administration du concessionnaire exclus. †Le prix d'achat du Rondo 2010(RN751A) est de 16 995 $ et inclut une remise en argent de 3 000 $ sur la base d'un PDSF de 19 995 $. Frais de transport et de préparation de 1 650 $ exclus. Toutes les offres excluent le permis, les assurances, les autres taxes, l'acompte et les frais d'administration variables du concessionnaire. Il pourrait y avoir d'autres frais de la part du concessionnaire lors de l'achat. Autres options de financement et de crédit-bail sont offertes. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Les prix peuvent changer sans préavis. Il peut y avoir certaines restrictions. + La consommation route/ville pour : Sedona 2010 (SD751A) est de 8,5 L(33 MI/GAL)/12,6 L(22 MI/GAL); Rondo 2010 (RN751A) est de 7,5 L (38 MI/GAL)/10,6 L (27 MI/GAL); Sorento 2,4 L MT 2011 (SR540B) est de 7,4 L (40 MI/GAL)/10,6 L (27 MI/GAL). La consommation véritable de ces véhicules peut varier. Ces données sont des estimations fondées sur les critères et les méthodes d'essai approuvés par le Gouvernement du Canada. Se reporter au Guide de consommation de carburant ÉnerGuide du Gouvernement du Canada. > Résultats de tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Tous les détails sur www.safercar.gov. °La Sorento 2011 de Kia a été déclarée "Meilleur choix sécurité" de l'Insurance Institute for Highway Safety étasunien. Cette distinction s'applique à tous les modèles fabriqués après mars 2010. Plus de détails sur www.iihs.org. °La marque verbale et le logo Bluetooth[MC] sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Certains des véhicules annoncés peuvent comporter des accessoires en option ou de l'équipement installé après la vente, et ils peuvent différer de l'image qui est montrée. L'information diffusée dans cette annonce est censée être exacte au moment d'aller sous presse. L'offre prend fin le 30 juin 2010. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

5971411101A_20100617-jz



Le pilote johannais, entouré des membres de son équipe. À l'avant: Dominik Hébert, Alexandre Doyon et Anthony Cyr. À l'arrière: Jonathan Dion-Fortin, Simon Théberge, Normand Coupal et William Cyr.

AU GRAND PRIX DU CANADA

Xavier Coupal remporte sa première victoire en F1600

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Un premier Grand Prix du Canada et une première victoire en Formule 1600 pour Xavier Coupal. Après avoir dominé les qualifications et fracassé un record de piste vendredi sur le circuit Gilles-Villeneuve, le pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu s'est imposé le lendemain pour monter sur la plus haute marche du podium. Un accident et un bris mécanique ont toutefois assombri la course en matinée dimanche.

Le jeune conducteur de 19 ans a vécu tout un week-end, lors de cette première épreuve de la saison. «J'allais là pour gagner. La voiture était parfaite et j'étais très confiant. J'ai dominé de A à Z. Malheureusement, un incident m'a sorti de la course dimanche», raconte Xavier Coupal.

En décrochant le temps le plus rapide des essais libres vendredi, avec un chrono de 1:51.660, soit deux secondes et demie devant son plus proche rival, le Johannais s'est donc emparé de la première place sur la grille de départ du lendemain pour les qualifications.

Il a réussi à faire encore mieux lors de ces qualifications, avec un temps de 1:51.337, une seconde et 26 centièmes plus rapide que le deuxième pilote, éclipsant du même coup le record de piste par sept dixièmes de seconde que détenait Rémy Audette.

Xavier Coupal a poursuivi sa domination lors de la course, samedi. Après un bon départ, il a dû se défendre durant quelques tours pour conserver la tête jusqu'à la fin, passant le drapeau à damier avec une priorité de 3,441 secondes. Olivier Bonnet et son père, Michel, ont complété le podium.

«J'étais vraiment content après la course. C'est ma première victoire en Formule 1600 et en plus sur le circuit Gilles-Villeneuve. J'ai vécu beaucoup d'émotions», mentionne le pilote de 19 ans.

INCIDENT

Les choses ont moins bien tourné le lendemain. Une fois de plus, Xavier Coupal a pris le départ en pôle position puisqu'il avait été le pilote le plus rapide la veille. Au lancement de l'épreuve, il s'est retrouvé en troisième place, mais il a vite retrouvé sa position au tour suivant.

«Parce que la course se déroulait tôt le matin, la piste était un peu froide et mes pneus d'adhéraient pas aussi bien. Mais ça s'est replacé après quelques tours.»

Au sixième tour, un des pilotes a frappé de plein fouet la roue arrière gauche de la voiture de Xavier en tentant un dépassement. Le pilote johannais a alors fait un tête à queue. Il a repris la course, mais un bris mécanique l'a forcé à mettre fin à l'aventure.

Déçu de la tournure des événements, Xavier Coupal est néanmoins très satisfait de ses résultats et qu'il a tous les atouts pour espérer d'autres victoires.

Son triomphe au Grand Prix du Canada lui assure l'appui de son commanditaire, Dupont Ford, pour les autres épreuves de la saison. Xavier Coupal sera du départ au Grand Prix continental de Mirabel, les 3 et 4 juillet. Par la suite, il participera au Grand Prix de Trois-Rivières et au Napa 200, à Montréal.

WEEK-END DE RÊVE

Il n'y a pas que Xavier Coupal qui a connu ses heures de gloire au Grand Prix de Montréal. À la suite d'un concours organisé par Dupont Ford, *Le Canada Français* et Boom-FM, Simon Théberge et François Corbeil ont aussi vécu un week-end de rêve. Ces deux gagnants ont ainsi eu accès aux paddocks et aux puits durant toute la fin de semaine.

«C'est la première fois que j'assistais au Grand Prix et que je voyais des F1 de près. Il y avait une belle ambiance samedi après la victoire de Xavier. Il a pu démontrer tout son talent de pilote. Ce fut un peu différent dimanche, mais j'ai bien aimé mon expérience. Je vais suivre Xavier pour les prochaines courses», a commenté Simon Théberge.

François Corbeil a également bien apprécié son week-end sur le circuit Gilles-Villeneuve.



(Photo Dominik Hébert)

Xavier Coupal savourait sa première victoire en carrière en Formule 1600.

«Je m'intéresse aux courses d'auto depuis longtemps. Mais c'est très différent d'être dans le feu de l'action et de voir travailler les mécaniciens et toute l'équipe. On est vraiment en direct.»

M. Corbeil avait aussi de bons mots à l'endroit du pilote de Saint-Jean-sur-Richelieu. «Même s'il n'a pas beaucoup d'expérience en Formule 1600, on a vu qu'il était capable de conduire cette voiture. C'est un excellent pilote. Ce qui est dommage, c'est que les médias n'ont en presque pas parlé. Je vais certainement aller au Grand Prix de Trois-Rivières pour assister à la course de Xavier.» ■

SPORT EXPRESS
SPORTS ET LOISIRS

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Bantam AA

À la suite du remaniement effectué par Hockey Québec, la nouvelle structure intégrée pour la catégorie bantam AA en vue de la saison 2010-2011 est maintenant officielle. Le circuit comptera huit équipes et les Patriotes du Richelieu seront affiliés au collège Charles-Lemoyne. Par conséquent, les joueurs intéressés à en faire partie devront s'inscrire à Charles-Lemoyne. Une réunion d'information aura lieu le mardi 22 juin, à 19 heures, au Complexe sportif Claude-Raymond (salle de musculation). Un représentant du collège Charles-Lemoyne sera présent pour vous informer de la procédure et pour répondre aux questions portant sur le volet académique. Pierre Dumouchel, vice-président de la région Richelieu, ainsi que les présidents des deux ligues de hockey mineur et quelques représentants des Patriotes seront aussi présents.

Défi Triple-Jeu

La Ligue de baseball mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu tiendra son Défi Triple-Jeu, le samedi 19 juin, de 8 heures à 16 heures, au parc Pierre-Benoît, dans le secteur Saint-Luc. Toutes les catégories seront représentées et les jeunes qui se classeront parmi les trois premiers représenteront Saint-Jean-sur-Richelieu au volet régional, en juillet prochain. L'horaire sera disponible sur le site de lbmst-jean.com.

Cyclisme

Quelques membres de l'équipe Mégavolt/Atac prenaient part au Grand Prix de Pont-Rouge, samedi dernier. Chez les seniors 3, soulignons les résultats de Sébastien Lacroix (septième position) et Éric Bombardier (treizième position) à cette course où les participants devaient compléter cinq tours de 19 km. Chez les maîtres B, Yves Benjamin a terminé l'épreuve en 22e place, dans le peloton de tête.

Missionnaires recherchés

L'équipe des Jeux du Québec de la Rive-Sud est à la recherche de missionnaires (animateurs, secrétaire, agent d'information) pour assurer l'encadrement des athlètes et entraîneurs qui formeront la délégation régionale lors de la 45e Finale des Jeux du Québec qui se tiendra du 29 juillet au 6 août, à Gatineau. Pour soumettre leur candidature, les personnes doivent être âgées de 18 ans et plus, avoir une connaissance sportive et aimer travailler avec les jeunes et être disponibles du 27 juillet au 7 août 2010. Chaque bénévole sera logé et nourri durant son séjour. Il recevra également le costume de la région ainsi qu'une allocation de dépenses. Les intéressés doivent faire parvenir leur curriculum vitae à: Jeux du Québec (Région Rive-Sud), 3800, boulevard Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 8E3 ou par courriel à: jlegault@loisir.qc.ca. Pour toute information: 1-800-387-7979.

Ligue de fer

La Ligue de fer régionale Saint-Luc invite les joueurs à participer aux activités, les mercredis, à 19 heures, au parc Pierre-Benoît. Pour toute information: Bernard Roy au 450 346-2398.

École de hockey des Aigles

L'école de perfectionnement des Aigles de Saint-Jean-sur-Richelieu revient cet été. Cette session de douze heures, qui s'adresse aux joueurs des catégories atome, pee-wee et bantam, se déroulera du 8 au 14 août. L'école de mise en forme sur glace vise à permettre aux joueurs d'améliorer les aspects spécifiques de leur jeu et de se préparer au camp de sélection BB-CC. À noter que pour les joueurs de catégorie bantam, la mise en échec fera partie du programme d'enseignement de l'école. Les intéressés ont jusqu'au 1er juillet pour s'inscrire auprès de Denis Chalifoux au 450 348-1639. ■

Hockey mineur: Iberville ne veut pas fusionner avec Saint-Jean

LES DEUX ASSOCIATIONS ONT JUSQU'AU 30 NOVEMBRE POUR SOUMETTRE UNE PROPOSITION À LA VILLE

RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

À compter du 1er mai 2011, une seule organisation reconnue par la Ville aura la mission de gérer l'ensemble des activités de hockey mineur. Les ligues de Saint-Jean-sur-Richelieu et d'Iberville ont jusqu'au 30 novembre prochain pour soumettre une proposition commune au Service des loisirs.

Le projet d'harmonisation fait l'affaire de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, mais c'est tout le contraire du côté est de la rivière Richelieu.

«Pour nous, c'est une fusion imposée. On ne voit aucun avantage à se regrouper avec Saint-Jean. Ça va bien présentement et on veut rester comme ça», mentionne le président de la Ligue de hockey mineur d'Iberville, Mario Charbonneau.

Selon le comité ibervillois, la fusion signifierait une perte d'identité et la fin d'une époque, celle des Chevaliers d'Iberville. «Ce n'est pas seulement le comité qui est contre la fusion, mais plusieurs parents aussi. Il y a un grand sentiment d'appartenance. On n'a pas la même mentalité qu'à Saint-Jean», ajoute-t-il.

M. Charbonneau soutient que la Ligue de hockey mineur d'Iberville n'a rien à gagner dans cet exercice. «C'est clair qu'avec la fusion, Saint-Jean avale Iberville. On repartira à zéro et avec deux prises contre nous. On ne veut tout simplement pas de cette fusion forcée», souligne le président de la LHMI.

Le comité d'Iberville a fait circuler une pétition qui sera déposée lundi soir à la séance publique du conseil municipal. «On a préparé des questions et on ira manifester notre désaccord», conclut Mario Charbonneau.



La Ligue de hockey mineur d'Iberville regroupe environ 300 joueurs. (Photo d'archives)

«CHICANE DE CLOCHER»

De son côté, le président de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu, Norbert Collard, estime que le temps est venu de créer une seule structure, quitte à se donner une période de deux ou trois ans où les administrateurs des deux organisations siégeraient à la même table avant la tenue d'une élection.

«Ce n'est pas vrai qu'avec une fusion, Saint-Jean avalerait Iberville. Notre mandat, c'est de gérer du hockey, pas une chicane de clocher», affirme-t-il.

M. Collard note que les deux associations ont intérêt à travailler dans la même direction pour faire en sorte de remplir leur mission. «Ça fait déjà quelques années que les tarifs d'inscription sont harmonisés et que les joueurs qui évoluent dans les catégories «doubles lettres» sont ensemble. On a même entrepris des démarches avec Iberville pour fusionner le mahg (méthode d'apprentissage du hockey sur glace) et le junior, mais ça n'a pas marché. Avec la fusion, ce sera beaucoup plus facile d'équilibrer les équipes.»

La Ligue de hockey mineur de Saint-Jean-sur-Richelieu compte autour de 1000 inscriptions, comparativement à 300 du côté d'Iberville.

POUR 2011-2012

Dans une résolution adoptée par le comité exécutif le 12 mai dernier, la Ville a donné le mandat au Service des loisirs et bibliothèques de soutenir la mise sur pied d'une seule et même organisation reconnue par la Ville qui assurera la gestion de l'ensemble des activités de hockey mineur à Saint-Jean-sur-Richelieu et ce, à compter du 1er mai 2011.

Les deux ligues doivent présenter d'ici le 30 novembre 2010 une proposition commune de gestion, à défaut de quoi le Service des loisirs mettra en place une nouvelle organisation en respectant le même échéancier.

Comme le rappelle le conseiller municipal, Marco Savard, la création d'une seule association vouée à la gestion du hockey mineur doit être mise sur pied comme ce fut le cas ces dernières années avec le patinage artistique, le soccer et le baseball.

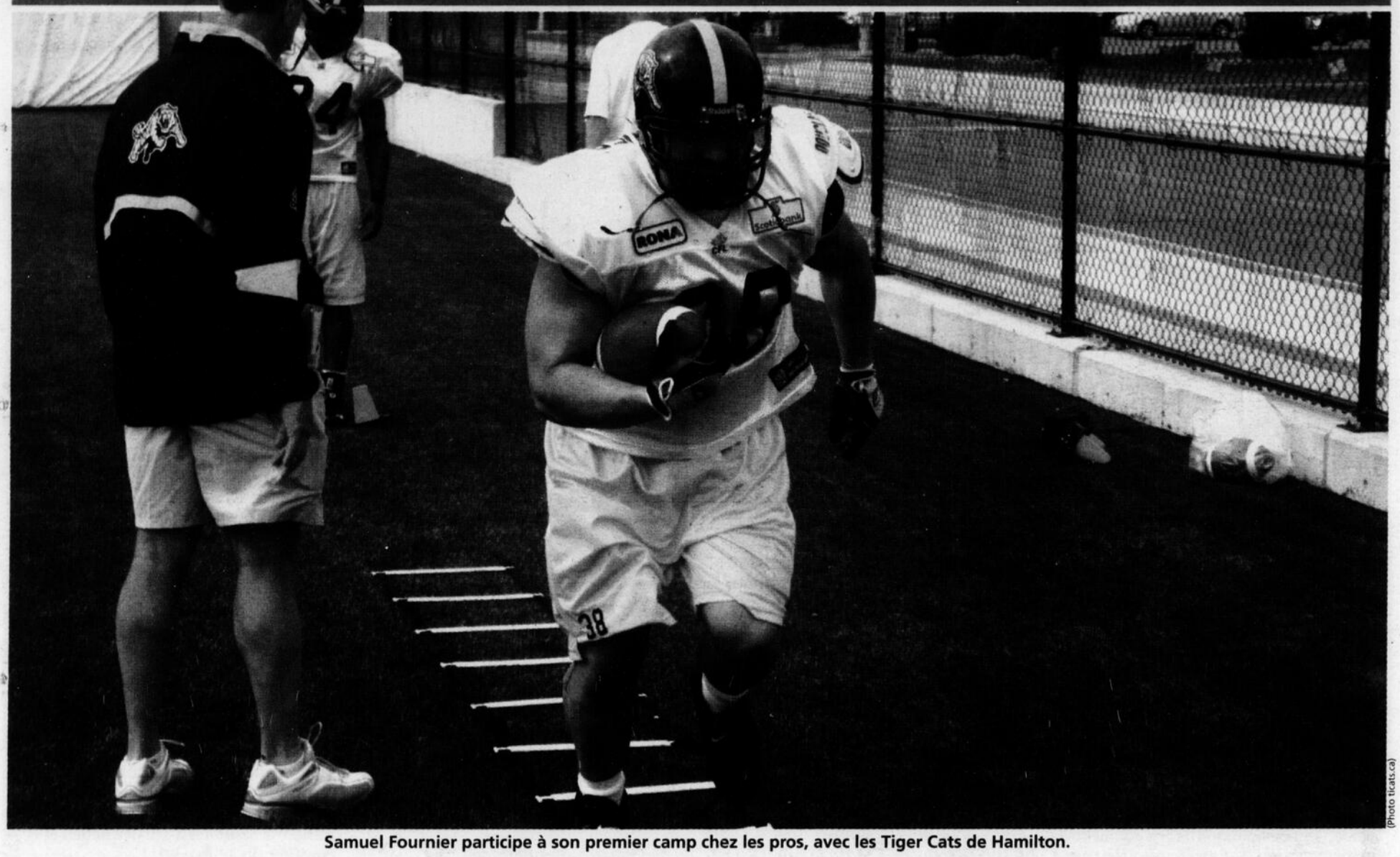
«On sait que ça ne fait par l'affaire de tout le monde, mais l'objectif de la Ville, c'est d'éviter le dédoublement des organismes. On donne la possibilité aux deux ligues de s'entendre et de nous soumettre une proposition», fait valoir M. Savard. ■



TOUS LES JOURS
NAVIGUEZ
RESTEZ INFORMÉ
RÉAGISSEZ
www.canadafrancais.com
LE PARFAIT COMPLÉMENT À VOTRE JOURNAL!

LE CANADA FRANÇAIS

SPORTS ET LOISIRS



(Photo ticats.ca)

Samuel Fournier participe à son premier camp chez les pros, avec les Tiger Cats de Hamilton.

Samuel Fournier au camp des Tiger Cats

L'ANCIEN DES GÉANTS VISE UN POSTE SUR LES UNITÉS SPÉCIALES



RICHARD **HAMEL**
richard.hamel@canadafrancais.com

Pendant que Luc Brodeur-Jourdain participe à son troisième camp avec les Alouettes de Montréal, un autre ancien joueur des Géants du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu veut faire sa place dans une équipe de la Ligue canadienne de football. Depuis le début du mois de juin, Samuel Fournier s'entraîne avec les Tiger Cats de Hamilton.

Sélectionné en troisième ronde (19e au total) lors du dernier repêchage, l'athlète originaire de Lacolle a pris part au bref camp des recrues, avant de se joindre aux vétérans la semaine dernière.

«Je suis très content. Ça va bien et je fais ce qu'on me demande. Jusqu'à maintenant, il n'y a que du positif», raconte le centre-arrière de 6 pieds et 230 livres.

Samuel Fournier a eu l'occasion de se faire valoir samedi dernier, alors qu'il participait à un match présaison contre les Argonauts au SkyDome de Toronto. Il a été utilisé comme partant sur les bottés d'envoi et les retours de botté, en plus d'occuper le poste de centre-arrière pour quatre jeux au dernier quart.

La recrue de 24 ans n'a pas semblé trop intimidée à son premier match chez les pros. «Je savais à quoi m'attendre et ça s'est très bien déroulé pour moi. J'en ai «gelé» un solide et je suis passé à un cheveu d'éclater le porteur de ballon sur un retour de botté. Après le match, les entraîneurs ont retenu cinq jeux importants et j'étais sur deux de ces séquences. Je crois avoir bien répondu aux attentes», mentionne-t-il.

Samuel Fournier soutient que la différence entre le calibre universitaire et celui de la LCF n'est pas très grande. «À part la vitesse d'exécution, ça se ressemble. En tout cas, physiquement, je n'ai pas trouvé que c'était plus difficile. Je ne me suis pas fait démolir par les joueurs de ligne défensive.»

Il faut dire qu'après son séjour avec les Obélix de la polyvalente Chanoine-Armand-Racicot et les Géants de Saint-Jean-sur-Richelieu, Samuel Fournier est allé gagner deux coupes Vanier avec le Rouge et Or de l'Université Laval, où il a eu l'occasion de développer ses habiletés et d'améliorer ses techniques avant de se pointer au camp des Tiger Cats.

«C'est connu, le Rouge et Or développe bien ses joueurs. Avant le match de samedi, j'avais bien étudié le cahier des jeux et je savais où je m'en allais. Ce que les coaches veulent, c'est qu'on exécute bien les jeux.»

DEUXIÈME MATCH

Depuis deux semaines, Samuel Fournier n'a pas eu beaucoup de repos. Les journées sont bien remplies pour les quelque 70 joueurs au camp d'entraînement.

Après les deux pratiques quotidiennes, à 8 heures le matin et à 12h30, l'équipe partage le dîner pour ensuite participer à une réunion. Tous se donnent rendez-vous pour le souper avant d'aller passer la nuit en résidence, sur le site de l'Université Mc Master.

Déjà, une dizaine de joueurs ont été retranchés. Samuel Fournier a résisté aux premières vagues de coupures, dont celle de mardi dernier, où trois autres joueurs ont été retranchés.

«J'ai toujours dit que je m'en allais à Hamilton pour y rester. Je ne veux pas leur donner le choix. J'ai encore quelques pratiques avant le prochain match hors concours et je vais tout faire pour que l'équipe me garde», affirme l'ancien recordman de la Ligue collégiale AA au chapitre du nombre de verges de gains au sol en 2004 avec les Géants.

Son objectif, c'est de se tailler un poste sur les unités spéciales, un rôle qu'il a principalement occupé durant son séjour avec le Rouge et Or.

Dimanche, les Tiger Cats reçoivent la visite des Blue Bombers de Winnipeg au Ivor Wynne Stadium. Il s'agira du deuxième et dernier affrontement avant le début du calendrier régulier. Samuel Fournier a sûrement entouré la date du 22 juillet, alors que les Cats se mesureront aux Alouettes. La rencontre aura lieu à 19h30, au stade Percival-Molson. ■

GAGNE TA Z4 POUR L'ÉTÉ!

Surveille Luc Cauchon sur la route à bord de la Z4 CKOI

INSCRIS-TOI À AUTOMOBILEENDIRECT.COM

AUTOMOBILE ENDIRECT.COM

Roulez à votre prix!



*C'est une exclusivité d'Automobile en direct.com et du 96,9 CKOI... une BMW Z4 décapotable noire! Le 23 juin entre 13h et 15h, Luc Cauchon pourrait aller te la livrer en personne! Va voir les règlements du concours sur automobileendirect.com

6001 **CHEVROLET COBALT 2006** — tout équipé | 56 000 km — 24$ /sem.** — 4 499$

6002 **SATURN ION 2006** — 96 500 km — 24$ /sem.** — 4 499$

6003 **NISSAN SENTRA 2005** — Tout équipé | 98 000 km — 29$ /sem.** — 5 494$

6004 **PONTIAC WAVE 2007** — 66 029 km — 28$ /sem.** — 5 994$

6005 **CHEVROLET OPTRA WAGON 2006** — Auto air | 56 000 km tout équipé — 24$ /sem.** — 4 499$

6006 **HONDA CIVIC 2005** — Tout équipé | 96 029 km — 32$ /sem.** — 5 999$

6007 **MAZDA 3 2006** — Air tout équipé | 99 000 km — 38$ /sem.** — 6 994$

6008 **DODGE CARAVAN 2006** — Tout équipé | 87 265 km — 40$ /sem.** — 7 499$

6009 **SATURN VUE 2006** — Air, tout équipé | 97 000 km — 43$ /sem.** — 7 994$

6010 **CHEVROLET UPLANDER 2006** — 91 000 km — 37$ /sem.** — 7 494$

6011 **DODGE CALIBER 2007** — Tout équipé | 99 664 km — 37$ /sem.** — 7 999$

6012 **NISSAN ALTIMA 2005** — 95 119 km — 37$ /sem.** — 7 999$

6013 **BUICK ALLURE CXL 2006** — Tout équipé | 75 553 km — 48$ /sem.** — 8 994$

6014 **FORD RANGER SPORT 2007** — Super cab | 92 773 km tout équipé — 44$ /sem.** — 9 499$

6015 **CHEVROLET IMPALA 2007** — Auto air | 79 118 km tout équipé — 46$ /sem.** — 9 994$

6016 **NISSAN VERSA 2008** — Auto clim |76 000 km — 46$ /sem.** — 9 999$

6017 **PONTIAC TORRENT 2006** — Auto | 97 000 km tout équipé — 54$ /sem.** — 9 999$

6018 **CHEVROLET COLORADO 2007** — 57 586 km — 56$ /sem.** — 11 994$

6019 **CHRYSLER SEBRING 2008** — Tout équipé | 72 000 km — 58$ /sem.** — 13 994$

6020 **JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2008** — Tout équipé | 63 200 km — 70$ /sem.** — 14 999$

6021 **FORD MUSTANG 2007 CONV.** — 76$ /sem.** — 16 995$

6022 **HONDA PILOT 2007** — 8 passagers | 116 000 km 4x4 — 76$ /sem.** — 16 999$

6023 **MERCEDES C230 2006** — Auto cuir | 83 010 km tout équipé — 98$ /sem.** — 17 999$

6024 **NISSAN ALTIMA 2009** — Tout équipé | 42 034 km — 75$ /sem.** — 17 999$

6025 **MITSUBISHI ECLIPSE SPYDER 2008** — Tout équipé | 31 822 km — 79$ /sem.** — 18 994$

6026 **NISSAN X-TERRA 2008** — 4x4 | 69 450 km tout équipé — 83$ /sem.** — 19 993$

6027 **CHEVROLET SILVERADO 2007** — Extracab 4x4 | 80 000 km tout équipé — 93$ /sem.** — 19 994$

6028 **MAZDA MIATA MX5 2007** — Tout équipé | 64 100 km — 83$ /sem.** — 19 999$

6029 **DODGE RAM CREW CAB 2007** — Hemi 5.7 | 96 000 km 4x4 — 108$/sem.** — 19 999$

6030 **BMW X3 2006** — Toit pano cuir | 81 000 km tout équipé — 118$/sem.** — 21 999$

6031 **FORD MUSTANG 2010** — Cuir | 21 882 km tout équipé — 96$ /sem.** — 22 997$

6032 **TOYOTA SOLARA 2008** — Tout équipé |76 000 km — 96$ /sem.** — 22 994$

6033 **NISSAN TITAN 2008** — Crew cab | 78 000 km 4x4 — 99$ /sem.** — 23 994$

6034 **NISSAN MURANO 2009** — AWD | 56 138 km tout équipé — 99$ /sem.** — 23 994$

6035 **HUMMER H3 2008** — 4X4 | 75 000 km tout équipé — 99$ /sem.** — 23 999$

6036 **NISSAN PATHFINDER 2009** — 7 pass 4x4 | 42 300 km tout équipé — 99$ /sem.** — 23 999$

6037 **AUDI A4 QUATTRO V6 2006** — Convertible | 82 777 km — 151$/sem.** — 25 994$

6038 **HONDA RIDGELINE 2008** — Cuir toit | 97 000 km — 108$/sem.** — 25 999$

6039 **BUICK ENCLAVE 2008** — AWD | 102 000 km — 108$/sem.** — 25 999$

6040 **CADILLAC CTS 2009** — Tout équipé | 47 000 km — 108$/sem.** — 26 994$

6041 **NISSAN 350z 2008 CONV.** — 92 000 km — 113$/sem.** — 26 994$

6042 **BMW 330i 2006** — Cuir toit | 108 311 km — 93$ /sem.** — 19 999$

6043 **HUMMER H2 2005** — Nav cuir | 92 210 km toit 4x — 164$/sem.** — 29 999$

6044 **CADILLAC ESCALADE 2008** — Tout équipé | 69 000 km — 167$/sem.** — 39 994$

6045 **CHEVROLET CORVETTE TARGA 2008** — Cuir | 67 021 km tout équipé — 142$/sem.** — 33 994$

6046 **BMW M3 2005 CONVERTIBLE** — Cuir | 86 000 km Tout équipé — 32 999$

6047 **PORSCHE CAYMAN S 2006** — 48 992 | km — 40 995$

6048 **AUDI S4 CONV. QUATTRO** — AWD | 53 828 km — 41 994$

Taxes et intérêts inclus * Intérêt 10,9% 48 mois. ** 0 $ comptant, sur approbation du crédit, versements basés sur 60 mois pour modèles 2004 et 2005, 72 mois pour modèles 2006 et 2007, 84 mois pour modèles 2008. Taux d'intérêt 7,99 %. Taxe sur le changement sont payés. *Sur financement avec approbation de crédit

LE MÉGA CENTRE D'OCCASION 514 MON-CHAR

- Livraison en 3 heures
- Ouvert 7 jours
- Rien à payer avant 3 mois
- Les meilleurs spécialistes en 2e et 3e chance au crédit.

320, route 132, Saint-Constant | 4645, Ch. Chambly, Saint-Hubert | 514 666-2427

3604838-201109-06

597321101A_20100617K

3 JOURS SEULEMENT

21, 22 ET 23 JUIN

LA MÉGA VENTE SOUS LA TENTE

GRAND CARAVAN



DODGE GRAND CARAVAN SE 2010

ACHETEZ-LA POUR **19 495$*** DE PLUS, OBTENEZ **0%** DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 36 MOIS

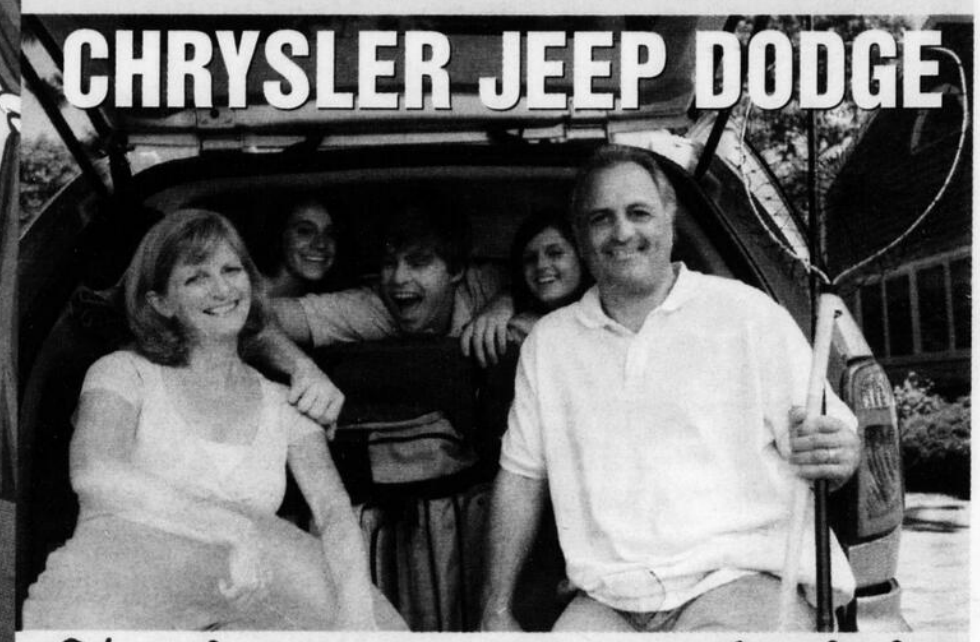
ÉDITION DES VACANCES
23 495$
TRANSPORT INCLUS, TAXES EN SUS.
NOMBRE LIMITÉ

▶ Venez vous inscrire à la **promotion** CHRYSLER
Courez la **chance de gagner** un
DODGE **GRAND CARAVAN** Aucun achat requis.

RONDEAU
CHRYSLER - JEEP - DODGE

chez **RONDEAU** seulement

CHRYSLER JEEP DODGE



C'est le temps des vacances familiales

COURREZ LA CHANCE DE GAGNER UN **BBQ**
Tirage parmi les acheteurs.
Photo à titre indicatif.



Détails en magasin.

10 000$ de rabais sur



DODGE RAM 1500 - 2010

* Le prix inclus 6 500$ de remise au comptant, taxes, transport en sus.

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

Inspection bilan total • Disponible samedi sur rendez-vous. Cell. : 514 910-9099 ou 514 707-9099



Marcel Richard



Marco Sévigny

17 995$



UN CHRYSLER PACIFICA FWD TOURING GRAND FORMAT 2007
Automatique, climatiseur, attelage de remorquage, banquette de troisième rangée, climatisation deux zones, intérieur en cuir, jantes en aluminium, groupe électrique. **60 200 km**

25 995$



UN MITSUBISHI LANCER RALLY ART AWD BERLINE TURBO 2009
Automatique, Tiptronic, turbo, démarreur à distance, jantes en aluminium, lecteur CD/MP3, tout équipé, groupe électrique.
10 866 km

23 995$



UN JEEP LIBERTY LIMITED 2008
Automatique, climatiseur, attelage de remorquage, chaise style capitaine, démarreur à distance, intérieur en cuir, jantes en aluminium, ordinateur de bord, sièges chauffants, groupe électrique, support à bagages. **37 628 km**

22 595$



UN DODGE JOURNEY FWD BERLINE 2009
Automatique, climatiseur, banquette de 3e rangée, jantes en aluminium, support à bagages, toit ouvrant, groupe électrique. **25 136 km**

18 995$



UN DODGE CHARGER BERLINE 2010
Automatique, climatiseur, jantes en aluminium, groupe électrique. **16 200 km**

11 995$



UN DODGE CALIBER SXT 2007
Automatique, aileron, climatiseur, démarreur à distance, lecteur CD/MP3, groupe électrique.
32 420 km

25 995$



UN JEEP WRANGLER 2009
Automatique, V6, climatiseur, groupe électrique, roues mags
14 300 km

8 495$



UN PONTIAC G5 SE BERLINE 2007
Automatique, aileron, climatiseur.
46 630 km

41 995$



UN JEEP COMMANDER LIMITED 2009
4x4, automatique, tout équipé, toit ouvrant, cuir, jantes en aluminium, DVD/TV. **17 500 km**

www.rondeau.ca

RONDEAU
CHRYSLER - JEEP - DODGE

180, rue Moreau, Saint-Jean-sur-Richelieu

450 359-9990

16 695$



UN JEEP COMPASS SPORT 4X4 INTERMÉDIAIRE 2008
Automatique, aileron, climatiseur, jantes en aluminium, lecteur MP3, groupe électrique, support à bagages.
33 953 km

16 495$



UN DODGE NITRO 2009
Automatique, V6, climatiseur, groupe électrique, roues mags
39 980 km

21 895$



UN CHRYSLER 300 LIMITED BERLINE 2009
Automatique, climatiseur, intérieur en cuir, jantes en aluminium, sièges chauffants, groupe électrique.
30 060 km

20964310A_20100617k